

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves 24 de octubre de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.692

## El Parlamento de la República

**Comenzó la sesión de ayer con una declaración sensacional del señor Fuentes Pila, el de la dictadura: "Habiéndose producido en la tarde de ayer el espectáculo que todos presenciábamos, ya no tengo que hacer manifestación de ninguna clase"**

**La discusión del proyecto sobre las comunicaciones marítimas fué, en cierto modo, fructífera, porque muchos diputados se enteraron de la situación geográfica de Almería, puerto del Mediterráneo, a noventa y tres millas del puerto de Melilla**

**Hubo diputado que al discutirse el proyecto de comunicaciones marítimas—tema que ocupó gran parte de la sesión de la Cámara—hizo oposición a la adquisición de barcos en el extranjero "para evitar la realización de negocios ilícitos"**

### COMIENZA LA SESION

A las cuatro y veinticinco en punto abre la sesión el Sr. Alba.

En los escaños hay escaso número de diputados, y las tribunas están poco concurridas.

En el banco azul los ministros de la Guerra, Agricultura y Obras Públicas.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

El Sr. FUENTES PILA (de R. E.), recuerda a la Cámara que con ocasión del debate político promovido por la crisis última hizo una interrupción a D. Basilio Alvarez, interrupción que quiso explicar ampliamente y no explicó por oponerse el presidente de la Cámara a concederle la palabra. Habida cuenta de que ya habían hecho uso de ella dos diputados de la misma minoría del orador.

Después—sigue diciendo—tuve que ausentarme de España. Habiéndose producido en la tarde de ayer el espectáculo que todos presenciábamos, ya no tengo que hacer manifestación de ninguna clase, puesto que lo que me proponía decir estaba relacionado con el asunto que se debatía ayer. Como pública fué mi petición de palabra, quiero también que sea pública mi renuncia a hacer uso de ella, ya que no tiene objeto la intervención.

### INTERESES DE ALMERIA

El Sr. TUNÓN DE LARA explana su anunciada interpellación sobre comunicaciones marítimas, en relación con la provincia de Almería.

Dice que nunca se ha tenido en cuenta en las esferas oficiales la circunstancia de que Almería sirve de punto de arranque de la ruta más corta entre la península y Melilla. Lee datos estadísticos que demuestran el intenso tráfico existente entre el puerto almeriense y África del Norte. La situación de Almería es verdaderamente angustiosa. Ha causado siempre la impresión de que se trata de una ciudad perseguida. Pide el restablecimiento de la línea número 3 del actual contrato de líneas transoceánicas del Estado entre las plazas de soberanía.

Termina pidiendo que se tengan en cuenta las necesidades de Almería y la postergación de que siempre ha sido objeto.

(Toma asiento en el bando azul el jefe del Gobierno).

El Sr. JIMENEZ Y GANGA ARGÜELLES (populista) interviene.

Abunda en las manifestaciones del señor Tuñón de Lara en lo que respecta al abandono en que se tiene a Almería. Se llega en este abandono al colmo de la injusticia, pretendiéndose quitarle ahora lo poco que tiene en comunicaciones marítimas.

Íntiles han sido los esfuerzos realizados por los diputados almerienses para llamar la atención del Gobierno acerca de una política económica verdaderamente eficaz en favor de aquella provincia. En el proyecto de ley que se trajo aquí sobre comunicaciones marítimas, tampoco se tienen en cuenta las necesidades de Almería. Nos interesa que se reconozca la importancia del puerto de Almería a fin de que se le atienda en justicia.

Es evidente que la mayor rapidez y comodidad en el tráfico son características imprescindibles para los servicios de comunicaciones marítimas. A este respecto, he de recordar a la Cámara que Almería dista de Melilla 93 millas, hallándose, por tanto, más cerca del centro de ella que Málaga. Con esto no pretendo lesionar lo más mínimo los intereses de la provincia de Málaga.

Creo que sería muy conveniente para la economía almeriense el establecimiento de un servicio diario de comunicación marítima entre Almería y el Norte de África. El puerto de Almería tiene condiciones inmejorables que aconsejan sea siempre preferido para las comunicaciones con Marruecos. A pesar de esto no ocurre así, ni se tiene en cuenta en el proyecto de comunicaciones marítimas traído a la Cámara.

Nosotros no pretendemos coaccionar al Gobierno, pero sí debemos manifestar en cumplimiento de nuestro deber, que es notoria injusticia privar a Almería de lo poco que posee en la actualidad en comunicaciones marítimas.

El Sr. BARCIA (de Izquierda Republicana), también diputado por Almería, pregunta si el Gobierno tiene seriamente propósitos de ocuparse del problema de dicha provincia. Es la sexta vez que la Cámara se ocupa de esta cuestión.

Hemos recurrido los diputados por Almería a todos los recursos que nos concede el reglamento y todo ha sido inútil.

Habla de la angustiosa situación de Almería. Con motivo del paro obrero en aquella provincia, los diputados de diversos matices han hecho gestiones encaminadas a conjurar tan grave problema. Afirma que los obreros de los puertos de Almería y de Adra llevan cinco meses sin cobrar. El comercio pasa por una situación gravísima. Habla, asimismo, de la paralización de las minas de Arrayanes, paralización que

contribuye a agravar las circunstancias verdaderamente críticas porque pasa la población obrera.

Si se quiere resolver el problema de Almería, el Gobierno tiene medios sobrados para ello.

Coincide con las observaciones de los señores Tuñón de Lara y Ganga Argüelles en lo que respecta al abandono en que constantemente se ha tenido a aquella provincia.

Dice, en apoyo de la tesis expuesta respecto a la menor distancia existente entre Málaga y el Norte de África que, cuando el desastre de Annual las fuerzas que primeramente llegaron a Melilla salieron de Almería.

El Sr. ARMASA (radical y diputado por Málaga) interrumpe enérgicamente: Las primeras fuerzas que llegaron a Marruecos después del desastre de Annual salieron de Málaga.

El Sr. BARCIA, también enérgicamente: No tiene razón S. S.: salieron de Almería. Es natural que S. S., diputado por Málaga, aduzca un dato en favor de su provincia.

El Sr. ARMASA insiste en su anterior manifestación.

El Sr. BARCIA requiere al ministro de la Guerra para que resuelva la discusión.

El MINISTRO DE LA GUERRA: Sr. Barciá, no me complique su señoría. (Risas).

El PRESIDENTE: ¡Señores diputados! que la cosa no es tan importante como para aclararse tanto!

### PULSACIONES DE MADRID

## De paso para no : se sabe dónde :

*Ha pasado la guerra a segundo plano. Estamos en un bache de la política y hay que ver cómo se sale de él.*

*Después de la desagradable sesión de ayer, tenía que llegar la obligada sedación en los escaños. Cuatro diputados en ellos. Los pasillos, rebosantes, bulliciosos. La Comisión parlamentaria nombrada para entender en la famosa nota, se reúne con el patriótico fin de emitir dictamen cuanto antes.*

*Los grupos políticos han elegido a sus representantes, no sin grandes discusiones, porque algunos de los elegidos, por razones de delicadeza, pedían ser relevados. De todos modos, la Comisión está completa y delibera. Delibera mucho y algo violentamente, a juzgar por los gritos que oyen, en lógica curiosidad profesional, los periodistas.*

*Los radicales no querían formar parte de ella; pero como la acusación no se ha lanzado a un partido, sino contra determinadas personas, la inhibición habría sido una torpeza.*

*No satisfizo al grupo radical la reserva mental de Gil Robles. Así lo manifestaban algunos diputados completamente al margen de la cuestión. Un ministro nos ha dicho, sin embargo, al pasar:*

*—Eso es cosa pasajera.*

*En un rincón conferenciaban largamente Cambó y Miguel Maura. Alguien repite el dicho de los rabadanes: "Pero ¿cuál es la oveja?"*

*Nadie quiere ser oveja, por supuesto.*

*El señor Martínez Barrio declara nuevamente que él ni en la intimidad se ocupa de semejante cosa. La Esquerra Catalana, en cambio, quiere intervenir activamente.*

*Son muchos los radicales que opinan: "Pase lo que pase, el Bloque no se puede romper".*

*Si la Ceda es de la misma opinión, aquí no habrá pasado nada.*

*Lo que más indigna al espíritu republicano es que el monarquismo actúe de vestal en todo esto. Precisamente porque la República hace la luz siempre que conviene a los intereses de la verdad y de la justicia, no puede estar a merced de las insidias de los que nos tuvieron en tinieblas durante muchos años.*

*Esta semana parlamentaria no se cerrará sin una decisión fundamental; pero somos pesimistas en cuanto al avance de las discusiones pendientes. Fuera del problema político, no habrá solución ni entusiasmo para nada. Estas Cortes llevan muerto el corazón. Hace bastante tiempo. No son instrumento de gobierno. Lo saben ellas mismas. Lo preguntamos los periodistas. Está convencido el Gobierno. Es un hecho público, notorio y casi internacional.*

ARTURO MORI.

El Sr. BARCIA continúa sus razonamientos encaminados a demostrar que Almería, a pesar de las excelentes condiciones de su puerto, ha visto mermados todos sus derechos.

Termina pidiendo al Gobierno la resolución rápida del problema angustioso planteado en dicha provincia.

El Sr. ALONSO RODRIGUEZ interviene en la discusión, manifestando que el problema de las comunicaciones marítimas hay que resolverlo en su totalidad.

El Sr. VEGA DE LA IGLESIA se adhiere a las manifestaciones hechas por los demás oradores. Insiste en varios aspectos de los ya tratados, y especialmente en lo que se refiere a las comunicaciones marítimas entre Almería y Melilla. Estima que la línea de existencia debe restablecerse.

El Sr. ECHEGUREN, en nombre de la ciudad de Melilla, expone razonamientos favorables a los ya expresados por los diputados por Almería.

El MINISTRO DE AGRICULTURA, INDUSTRIA Y COMERCIO contesta a los oradores que han intervenido en la interpellación. Recoge las manifestaciones del señor Barciá que considera injustificadas. Para probarlo cita el hecho de que recientemente se haya concedido un crédito de varios millones de pesetas a los agricultores almerienses. El orador habla tan bajo que sus palabras llegan difícilmente a las tribunas. Explica detenidamente cuanto se ha hecho para mitigar el paro obrero, no sólo en Almería, sino en toda España. Habla de los proyectos del Gobierno en orden a las comunicaciones marítimas. Termina diciendo que espera que Almería quede satisfecha en sus aspiraciones, pues en los proyectos del Gobierno se adoptan medidas que se traducirán en un mayor impulso del puerto almeriense.

El Sr. BARCIA rectifica. Reproduce los argumentos anteriormente expuestos. Estima que no es posible continuar desatendiendo las comunicaciones marítimas, y pide que se mejore la situación gravísima en que se hallan los obreros de los puertos de Almería y Adra, que viven del crédito que les quieren conceder, toda vez que llevan cinco meses sin cobrar.

El TUNÓN DE LARA también rectifica. Qué más quisiera yo—dice—que el establecimiento de una línea diaria entre Almería y el Norte de África. Pero como sé que esto no es posible me limito a pedir el restablecimiento de la línea número 3 del contrato de las líneas transoceánicas con el Estado.

Se extiende en consideraciones sobre el problema de las comunicaciones marítimas y el presidente de la Cámara le llama la atención para que acorte su rectificación. Le advierte que a las seis inexorablemente ha de suspender esta interpellación para entrar en el orden del día.

El Sr. TUNÓN DE LARA termina pidiendo una solución rápida al problema planteado en Almería.

El MINISTRO DE AGRICULTURA, INDUSTRIA Y COMERCIO rectifica brevemente. Lo hace en voz tan baja que sus palabras no llegan a la tribuna.

Termina el debate.

### ORDEN DEL DIA

Se aprueban definitivamente los siguientes dictámenes:

—Modificando el artículo primero del decreto de 17 de mayo de 1933 relativo a la Federación Sindical de agricultores arroceros.

—Concediendo una pensión a la viuda e



## EL PROYECTO DE RESTRICCIÓN DE LA PRODUCCIÓN DE AZÚCAR DIO LUGAR A UNA DISCUSIÓN MEDIANAMENTE ANIMADA

hijos del teniente de infantería don José de Aranguren Ponte.

—Fijando un límite en la extensión de propiedades extranjeras en las islas del territorio nacional.

—Aplicando la ley de 16 de septiembre de 1931 a los trabajadores españoles residentes en Europa y en países de las costas del Mediterráneo.

(El ministro de la Guerra sube a la tribuna de secretarios y lee un proyecto de ley de su departamento).

### EL CERRO DE SANTA CATALINA

Se pone a debate un dictamen de la Comisión de Guerra sobre el proyecto de la ley de reversión al Estado del Cerro de Santa Catalina, en Gijón.

El Sr. ALONSO RODRIGUEZ consume un turno en contra. Dice que su disconformidad no se halla inspirada por motivos políticos. Expone las dudas que le asaltan respecto a las conveniencias económicas de la cesión de dicho Cerro, pueda representar para el Ayuntamiento de Gijón. No cree que la medida se haya determinado por ningún temor de carácter guerrero.

El MINISTRO DE LA GUERRA contesta brevemente al señor Alonso Rodríguez.

Comprenderá su señoría—le dice—que yo no puedo ponerme a discutir el valor estratégico del Cerro de Santa Catalina. El Gobierno, después de procurarse los asesoramiento técnicos precisos, se ha limitado a ocupar la parte de dicho Cerro que ha creído necesaria para las conveniencias del ramo de Guerra. Ello no significa que vayamos a convertirlo en una plaza fuerte. No se trata de ningún temor guerrero, sino de atender simplemente a las necesidades del ramo de Guerra.

El Sr. ALONSO RODRIGUEZ rectifica. Dice que habla simplemente en defensa de los intereses del Ayuntamiento de Gijón.

El Sr. MEREDIZ (diputado por Gijón) dice que el Ayuntamiento de Gijón no se lesiona en sus intereses con la cesión de parte de dicho Cerro. Los gijoneses, ajenos a todo interés político de este Cerro, habían pensado construir en él un parque, pero si el Estado necesita parte de él lo cede muy gustoso.

El pueblo de Gijón—termina diciendo—está conforme con la cesión.

El Sr. BLASCO GARZON interrumpe creyendo ver en las palabras del Sr. Merediz una insidia.

El Sr. MEREDIZ dice que no se trata de una insidia sino de una afirmación concreta de que el Ayuntamiento y el pueblo de Gijón no se sienten disconformes con el dictamen.

El Sr. ALONSO RODRIGUEZ rechaza la intención política que le ha atribuido el señor Merediz. Si en sus palabras hubiera habido semejante intención política, el ministro de la Guerra lo hubiera recogido. Por su parte considera terminado el incidente.

Se aprueba seguidamente el artículo único del dictamen que volverá a la Cámara para su aprobación definitiva.

### LAS COMUNICACIONES MARÍTIMAS

El Sr. SOLÉ DE SOJO lee el artículo quinto definitivamente redactado.

Los señores Alonso Rodríguez y Senyal formulan diversas observaciones pidiendo el último de los diputados mencionados, que el artículo quinto sea votado nominalmente.

El PRESIDENTE (señor Jiménez Fernández) manifiesta que no se puede acceder a dicha petición porque el artículo en cuestión quedó aprobado reglamentariamente en la sesión del pasado viernes. Lo único que se puede hacer es que conste en acta la protesta de los diputados disconformes. Así se acuerda.

El Sr. PUJOL defiende una enmienda al artículo 16, que es rechazada por el señor Solé de Sojo en nombre de la Comisión.

Rectifican los señores Pujol y Solé de Sojo y finalmente es rechazada la enmienda (después de unas aclaraciones formuladas por el Sr. Cano López).

El PRESIDENTE advierte que cuando se llegue al artículo 20 se pasará al 42 que trata de un aspecto diferente al de aquel artículo.

Se pregunta por el presidente si se aprueba el artículo 16, y el señor Alonso Rodríguez solicita votación nominal.

Así se hace, aprobándose el artículo 16 por 133 votos contra 40.

A petición del señor Fernández y González de la Bandera se leen los artículos 83 y 85 del Reglamento, referentes a las votaciones nominales.

El señor González de la Bandera, apoyándose en el artículo 85 manifiesta su protesta contra la interpretación dada por la presidencia a dicho artículo. Estima que cuando quince diputados piden votación nominal y no hay número suficiente de diputados en la Cámara, no hay necesidad de que para repetir la petición de votación

nominal se junten otra vez quince diputados.

El PRESIDENTE defiende la interpretación dada por él al Reglamento en lo que se refiere a la votación nominal.

—Si el señor González de la Bandera—dice—no está conforme, medios tiene para expresar su protesta.

Se aprueba, sin discusión, el artículo 17. El Sr. CARRANZA, al discutirse el artículo 18, defiende una enmienda en el sentido de que se limite la compra de buques extranjeros, porque ello redundaría en perjuicio de la Constitución nacional.

El Sr. SOLÉ DE SOJO, por la Comisión, manifiesta la imposibilidad en que ésta se halla de aceptar la enmienda del señor Carranza. En la legislación vigente se prohíbe la importación de buques de diez años de servicio. En el dictamen se establecen, además, otras limitaciones reaccionadas con el tonelaje de los buques importados.

El Sr. VÁZQUEZ (de la Ceda), solicita que se suspenda la discusión del artículo 18. La PRESIDENCIA no acepta la propuesta del señor Vázquez Gundín.

Queda rechazada la enmienda del señor Carranza.

El Sr. ALONSO (de Unión Republicana), impugna el artículo objeto de discusión. Dice que la mayor parte del material naval inservible que existe en España se adquirió durante la guerra europea. Se muestra contrario a que se abra la puerta para la adquisición de barcos extranjeros, porque ello se presta a la realización de negocios que perjudican los intereses de España. No vale la excusa de que se tiende a dar facilidades a los Gobiernos para que en caso de guerra o de otras necesidades urgentes puedan importar buques para destinarlos a transportes militares. Si llegara ese caso los Gobiernos pueden adquirir los barcos de que tengan precisión.

El Sr. SIERRA RUSTARAZO, por la Comisión, manifiesta su disconformidad con la tesis expuesta por el señor Alonso Rodríguez. Reproduce sus argumentos en pro del artículo 18 del dictamen, e insiste en que éste establece las medidas encaminadas a garantizar los intereses de la construcción naval española.

El Sr. ALONSO RODRIGUEZ rectifica. Aclara que no se ha mostrado partidario de que los Gobiernos vulneren la ley. Lo que ha querido decir ha sido que en caso de guerra los Estados que se encuentran con que una ley no les sirve, hacen caso omiso de ella. ¿Es esto nuevo? Además, yo hablaba de guerra por fijarme en alguna circunstancia determinante de causa grave, no porque el dictamen la mencione.

El Sr. SIERRA RUSTARAZO manifiesta que lo que se persigue con el artículo 18 es evitar la realización de negocios ilícitos.

El Sr. CARRANZA formula objeciones que no se oyen.

El Sr. SIERRA RUSTARAZO rectifica brevemente.

Se procede a votar nominalmente el artículo 18, que se aprueba por 104 votos contra 20.

Sin discusión se aprueba el 19.

Se suspende el debate.

### LA FABRICACIÓN DE AZÚCAR

Se reanuda la discusión del proyecto que restringe la producción de materias sacarinas y la fabricación de azúcar.

El Sr. FERNÁNDEZ HEREDIA se ocupa de la anarquía existente en torno al problema azucarero.

Habla de la situación de los cultivadores

de remolacha y dice que lo interesante es que los cultivadores tengan confianza en el Ministerio de Agricultura. Hasta ahora no la han tenido.

El Sr. JIMÉNEZ FERNÁNDEZ, que ocupa la presidencia, dice que se va a preguntar a la Cámara si, de acuerdo con la proposición de siete señores diputados, se acuerda prorrogar la sesión por menos de dos horas.

Varios señores diputados expresan su protesta.

El PRESIDENTE, dirigiéndose al señor Fábregas, manifiesta que no permitirá discusión acerca de la propuesta. Lo que sí procede es votarla nominalmente.

Algunos señores diputados manifiestan que los firmantes de la proposición se disponían a retirarla.

El presidente arguye que él no puede entrar en el secreto de las intenciones de los diputados.

Se procede a votar nominalmente la propuesta que obtiene 85 votos a favor y uno en contra.

El presidente declara que, no habiendo votado el número de diputados preciso para que la votación sea válida, no ha lugar a la prórroga de la sesión.

Algunos señores diputados muestran de manera ruidosa su disconformidad con lo ocurrido.

El presidente les llama la atención diciéndoles que con sus comentarios no dejan en ridículo a la presidencia sino que, por el contrario, se ridiculizan así mismos.

El Sr. MADARIAGA (don Dimas), llama la atención acerca de la conducta de los diputados remolacheros que se han ausentado de la Cámara sin votar, para impedir la prórroga de la sesión. (Protestas).

Se reanuda la discusión del dictamen.

El Sr. FERNÁNDEZ CASTILLEJOS (progresista), consume un turno de totalidad. (Ocupa la presidencia el señor Alba.)

Se extiende en consideraciones sobre las diferencias existentes entre el proteccionismo y el intervencionismo del Estado. Entiende que con la ley que se discute se va a inaugurar un período de grandes trastornos para la producción azucarera. Se va a establecer un funesto precedente que quebrantará enormemente a las industrias agrícolas.

Pregunta a la Comisión si se va con el proyecto a realizar un ensayo de socialismo en frío. Combate el espíritu intervencionista que informa el dictamen.

Se ocupa de la actitud del señor Jiménez Fernández cuando fué ministro de Agricultura en orden al problema que se discute.

Considera que el señor Jiménez enjuició la cuestión de manera equivocada.

El Sr. RODRIGUEZ ALONSO interrumpe, rogando al orador que repita sus palabras cuando esté presente el señor Jiménez Fernández.

El Sr. FERNÁNDEZ CASTILLEJOS dice que por su parte no hay inconveniente, toda vez que en sus palabras no ha habido molestias para el señor Jiménez Fernández.

El Sr. RODRIGUEZ ALONSO: —Aunque así sea, su señoría no refleja exactamente la actitud del señor Jiménez Fernández en relación con el problema que se discute.

El Sr. FERNÁNDEZ CASTILLEJOS: —Eso ya lo rectificará el señor Jiménez Fernández.

El orador continúa combatiendo lo hecho hasta ahora para resolver la cuestión remolachera.

El Sr. AIZPUN interrumpe: —Lo que pasaba antes es que la producción de remo-

lacha estaba dirigida por los azucareros, y ahora se quiere que la dirija el Estado.

El Sr. FERNÁNDEZ CASTILLEJOS insiste en sus ataques al intervencionismo estatal.

El Sr. SERRANO SUÑER dice al orador que con sus palabras está demostrando que desconoce el problema.

El Sr. FERNÁNDEZ CASTILLEJOS: —Podrá ocurrir que desconozca algunos detalles. De ello me felicito porque puedo enjuiciar con mayor objetividad. En cambio su señoría conoce demasiado la cuestión.

(El Sr. SERRANO SUÑER y varios diputados cedistas protestan airadamente contra las palabras del señor Fernández Castillejos. Este replica que no ha querido agraviar a nadie. Habla en defensa de los agricultores con absoluta buena fe, con el mejor deseo de aportar su grano de arena a la cuestión que se discute.)

Combate las diferencias establecidas en el dictamen entre las zonas viejas y las nuevas dedicadas al cultivo de la remolacha, entendiéndolo que se perjudica a los cultivadores de las zonas nuevas. Resulta que a las zonas viejas se les respeta su producción normal y en cambio a las zonas nuevas se les limita la producción. Lamenta representar a una provincia como Córdoba, donde hay zonas nuevas, porque de este modo su actitud se considerará interesada. Hace constar que procedería de igual manera si fuera diputado de una comarca donde radicarán zonas viejas.

Habla de la angustiosa situación en que se halla la agricultura en algunas provincias andaluzas.

El Sr. RUIZ ALONSO, diputado por Granada, interrumpe en todo airado y dice que no puede permitir que el señor Fernández Castillejos siga hablando en los términos de parcialidad que lo está haciendo.

El PRESIDENTE, enérgicamente, dice al señor Ruiz Alonso que lo que no puede permitirse a ningún diputado es que se erija en árbitro de la discusión.

El Sr. RUIZ ALONSO niega que tenga tal propósito, si bien no cree que el señor Fernández Castillejos deba defender unos intereses comarcales con perjuicio de otros.

Se promueve una violenta discusión entre varios señores diputados representantes de regiones diversas, y el presidente levanta la sesión a las nueve y quince.

## SUCESOS

### ACCIDENTES DE CAZA

El sargento de Miqueletes de Fuenterrabía ha comunicado que anteayer, cuando se dedicaba a la caza en las inmediaciones del caserío años, del caserío "Saraberrí", al intentar saltar una tapia se le disparó la escopeta, alcanzándole el tiro de lleno en la mano derecha y la parte de la cara del mismo lado.

Trasladado al hospital de Irún, los facultativos que la asistieron apreciaron como graves las heridas que padece.

### EXPULSADOS DE LA PROVINCIA

Los Miqueletes que hacen el servicio en la estación del Ferrocarril del Norte en la villa de Zumarraga, detuvieron ayer a Pablo Iraragorri, natural de Bilbao, y a Ramón Liz Castro, de Lugo.

Ambos individuos fueron conducidos por carretera, para ser expulsados de la provincia.

### DENUNCIADOS

A la Dirección de Caminos han sido presentadas por los Miqueletes cinco denuncias en el día de ayer, por infracciones a diversos artículos del Código de Circulación.

### CHOQUE DE VEHÍCULOS

En la Plaza de Vasconia chocaron anoche un camión de la matrícula de San Sebastián y un automóvil de turismo con matrícula bilbaína, resultando ambos vehículos con averías. Afortunadamente los viajeros salieron ilesos del encuentro.

## Hudson Motors Limited

Comunica como fin de ejercicio, que vende por bajo coste de fábrica, un Convertible Coupé "Hudson" y un Convertible Coupé "Autoplan", que se hallan expuestos en la representación de nuestros Concesionarios.

Ciordia. Automóviles. Plaza Arenal, 1.—Teléfono 14-6-83.—San Sebastián

## PELLETS

No deben faltar en ninguna casa, ya que tomándolos a los primeros síntomas de resfriado, siempre lo curan en 24 horas.

Los PELLETS se vende en todas las farmacias.

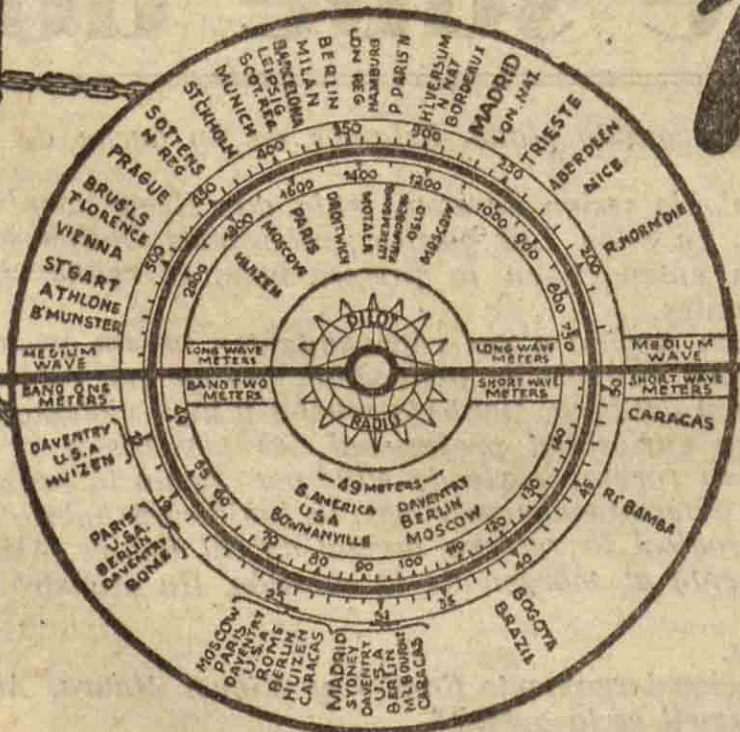
\*\*\*\*\*

**Fernando Muñoz Torroba**  
Abogado

**Juan Antonio Muñoz**  
Procurador  
Miracruz, 1, principal



La mayor experiencia en toda onda



Pilot se adelanta otra vez

La primera fábrica americana que lanza la escala con nombres de emisoras.

EXCLUSIVAS PARA GUIPUZCOA: RADIO-GUIPUZCOA  
Fernando BARDANE y Máximo DUTREUILH  
Teléf. 1.32.88 - ECHAIDE, N.º 7 - SAN SEBASTIÁN



**VICHY HOPITAL**  
AGUA MINERAL NATURAL - Afecciones del estómago





## Comentarios

Inactividad en Abisinia  
y actividad en Europa

Los hechos han venido a confirmar algo de lo que decíamos, entre otras cosas, en los primeros comentarios sobre la contienda italoabisinia, o sea que en política internacional no son suficientes para obtener el éxito apetecido abundantes y modernos armamentos, sino que hace falta algo más que no puede improvisarse: dinero y una diplomacia sagaz que suavemente consiga todo o buena parte de lo que se proponga. Luego diremos por qué.

Veinte días han transcurrido desde que se inició la invasión y bien poco tienen de favorables los resultados para Italia; más bien pudiéramos decir que son adversos si tenemos en cuenta que el "Duce" y Di Bono ya andan poco menos que a la greña, según los comunicados de alguna Agencia periodística.

Calma en el Norte, donde las tropas de dicho frente se dedican desde hace días a asegurar el terreno conquistado, por medio de defensas provisionales (blocaos, trincheras, reductos, alambradas, etc.); línea avanzada que une a Adigrat, Adua, Aksun y Debra-Sión, con un frente aproximado de 90 kilómetros y una profundidad media de 50 kilómetros, o sea, una extensión territorial de 4.500 kilómetros cuadrados. Y continúa siendo objetivo preferente, por ahora, Makale o Makallé (situado a 80 kilómetros del punto más adelantado de la línea atrincherada y a 3.280 metros de altura), punto que ha sido reforzado, así como las escarpadas alturas que lo resguardan (según informes de la aviación italiana), por importantes núcleos etiopícos, o sea, que ya están frente a frente en este sector los dos adversarios.

En el Este, las noticias son confusas; desde luego se observa que la columna italiana está inactiva, como esperase otras órdenes de las que tenía como objetivo principal al partir de Assaba. Probablemente aguarda a que en el frente Norte se reanude el avance; pero lo extraño es que no haya intentado la toma del monte Mussa-Ali (con cota máxima de 2.083 metros) que continúa en poder de los abisinios. ¿Será cierto, como se rumorea, que se encuentra en difícil situación y medio copada?

Y en el Sur apenas hay novedad, a pesar de lo que dicen los últimos comunicados italianos, pues examinando la carta geográfica se observa que la toma de Acivelli—no será Scabelli?—, (en la que tomó parte luchando en la vanguardia con sus mesnadas Olol-Dinle, jefe de la tribu de los Cheveili, que hace algunos años traicionó a su patria, como el ras de Gussa, para servir a Italia), no supone avance precisamente, sino más bien desviación para buscar contacto más eficaz con la columna que opera a la izquierda.

Dicha operación se ha llevado a cabo después de una inactividad de muchos días, provocada por las lluvias, y también por las enfermedades y algunas dificultades para el abastecimiento. Sospechamos, por la poca grata experiencia que pudimos adquirir durante nuestra permanencia en los territorios de Mellila, Ceuta, Tetuán y Larache, que los de: "un bel morire tutta una vita onora" no habrá convencido en algunos momentos a los que en una región desértica y de pésimas condiciones climatológicas se han visto cercados de barrizales y parásitos un día y otro día, mientras el agua tecleaba monótonamente sobre la lona de la tienda individual de campaña.

Según un comunicado oficial italiano, las operaciones en esta zona de Guerlogubi durarán hasta noviembre; de lo que se desprende que en Jijiga y Harrar (4) puntos estratégicos de importancia, tendrán tiempo los abisinios de armarse mejor y preparar la defensa de estas zonas, que se encuentran junto a la Somalia inglesa la primera y cerca del ferrocarril de Djibuti a Addis-Abeba la segunda; ferrocarril que seguirá funcionando siempre que no se dedique al transporte de material de guerra, en virtud de lo convenido entre Italia y Abisinia, pero... ¿quién controlará el cumplimiento de lo estipulado en un trayecto de 782 kilómetros?

La aviación, incluso la famosa escuadrilla "La desesperada", a la que pertenecen el yerno e hijos del "Duce", sigue realizando raids, no sólo para bombardear o ametrallar, sino también para fotografiar los puntos fortificados y los principales accidentes del terreno a recorrer, o bien hacer propaganda política arrojando a los pueblos proclamas con serios apercibimientos para los insumisos o prometedoras venturas para los abisinios que se acojan a la soberanía italiana.

No dan más de sí los últimos comunicados de Roma o Addis-Abeba. ¿Resumen? Si cada 20 días conquistan los italianos 4.500 kilómetros cuadrados incluidas las zonas desérticas, o sea, no pobladas, necesitarán cerca de catorce años para adueñarse de toda Abisinia. Esto, suponiendo que no tengan grandes reveses o defecciones a retaguardia provocadas por los 120.000 abisinios que más o menos sumisamente habitan en la zona dominada hasta ahora.

(4) De Guerlogubi a Jijiga hay 380 kilómetros, y a Harrar 400 kilómetros, que no se recorren tan fácilmente.

Claro está que son cuentas galanas las que hacemos, sin propósito de negar el excelente espíritu combativo de los italianos y la fe que tienen en los altos destinos de su patria; además, la lucha ofrecerá diversas alternativas que no es posible prever y los avances no pueden ser sometidos a módulos de tiempo preconcebido. Queremos simplemente expresar que la acción italiana no se ofrece tan pujante y arrolladora como muchos esperaban ateniéndose a la tan meticulosa como formidable preparación bélica del invasor, sino más bien como una guerra colonial, de esas que agotan al soldado, no dan motivos de gloria al país que la emprende y arruinan al pueblo que la tiene que soportar.

"Lo peor de todo lo que ocurre—dicen los periódicos ingleses—, es que, con tanto hablar de la guerra, la guerra será un hecho inevitable", aunque Shaw opina que cuanto más se hable de la guerra menos peligro corre Europa, porque la actitud del hombre ha cambiado con respecto al año 1914. Empero...

Fijemos la atención en Europa, que es donde verdaderamente se halla el punto neurálgico de la contienda italoabisinia. La diplomacia, aisladamente o en el seno de la Sociedad de Naciones, se ha impuesto a la acción guerrera.

Grandi, embajador de Italia en Inglaterra, mantiene frecuentes conferencias con sir Samuel Hoare, ministro de Asuntos Exteriores. Laval no pierde contacto con Londres, Roma y Ginebra, exponiendo iniciativas que tiendan al mantenimiento de la paz, y Mussolini, por su parte, habla con tono más conciliador.

El hecho de avenirse Francia, como fórmula preliminar de arreglo entre Inglaterra e Italia, a reemplazar en el Mediterráneo con barcos de guerra franceses los que Inglaterra retire, supone no solamente el reconocimiento tácito, corroborado después por medio de una nota enviada a Londres, de que lucharía al lado de Inglaterra en el caso de ser ésta agredida, sino también la demostración de que Mussolini teme las consecuencias graves que pueden derivarse del afán de llevar adelante la aventura colonial haciendo oídos de mercader a las exhortaciones de la Sociedad de Naciones y enfrentándose en desafío a Inglaterra.

Se vislumbra como una solución posible que el "Duce", dando pruebas de no querer provocar la guerra en Europa y considerando vindicada la derrota que el año 1896 sufrieron las tropas de Baratieri en Adua, se conforme:

a) Con una banda de terreno en la provincia de Tigré, para unirla y dar más importancia a Eritrea.

b) Con otra faja de terreno en la provincia de Ogaden, con el fin de ensanchar los límites de la Somalia italiana en el Océano Índico, y

c) Reconociendo a Italia el derecho a ejercer el protectorado sobre las regiones que hoy día son casi independientes de la autoridad de Haile Selassie.

Claro está que estas compensaciones habrían de ser examinadas y discutidas en una conferencia tripartita (de Inglaterra, Francia e Italia), y después sometidas a la decisión de la Sociedad de Naciones, pero es muy posible también que si este arreglo tuviese efectividad, muchos de los que hoy reverencian al "Duce" se manifestarían defraudados, porque este final de la aventura imperialista no compensaría los gastos tan formidables que se han hecho para poner en pie de guerra más de un millón de soldados (de los cuales hay cerca del medio millón desplazados en Eritrea, Somalia y Libia); equiparlos, transportarlos, comprar fabulosas cantidades de armamento, municiones, material sanitario y de abastecimiento, etc., etc., sin olvidar lo que cuesta hacer la guerra donde todo ha habido que crearlo o improvisarlo a fuerza de dinero y sacrificios. Gastos que agotan la potencialidad económica y financiera de cualquier país, sobre todo cuando tanto la deuda exterior como la interior alcanzan cifras astronómicas y los presupuestos nacionales arrastran déficits de 12.000 y 15.000 millones de liras, como le ocurre a Italia.

Y puede ocurrir también, que mientras se discute lo antes expuesto, no haya otras operaciones en Abisinia que las estrictamente de seguridad, que no se avance, y que pasados dos o tres meses, Inglaterra, Italia o el Negus no se avengan a la solución. ¿Qué ocurriría entonces? Fácilmente se advierte que la guerra sería más cruenta, porque en ese lapso de tiempo los abisinios no solamente se habrían fortificado bien, sino que recibido todo el material bélico que necesitasen y adiestrados en su manejo, ofrecerían una seria resistencia al invasor. ¿Quién dice que alguna nación no puede recurrir a este artificio de inteligencia para mientras se discute dar tiempo a que las sanciones surtan efectos y los etíopes puedan preparar más sólidamente la defensa de su territorio? En cuestiones de esta naturaleza, donde la diplomacia sabe ocultar tan bien las verdaderas intenciones, todo es posible, menos que se hable y se obre con sinceridad.

Julio OCHOA.

## LA RADIOTELEGRAFIA EN ABISINIA



Las tropas italianas prosiguen la ejecución de su plan de organización del avance. La foto muestra en el desierto de Abisinia un puesto de radiotelegrafía

UN GRAVE  
EQUIVOCO

Por Angel OSSORIO Y GALLARDO

Causa asombro que las personas simpatizantes en España con la actuación italiana en Abisinia sean de las clasificadas en los grupos de derecha y se titulen católicas. Ciertamente, su tendencia no obedece a un criterio bien fundamentado sobre la guerra, sino a una identificación espiritual con el régimen fascista, del que son devotas muy apasionadas. Pero no advierten que ese sistema político es absolutamente opuesto al cristianismo, y que la guerra imperialista y conquistadora—único fruto que cabía esperar de tal árbol—es lo más contradictorio para los intereses económicos de una sociedad burguesa.

Empecemos con esto último. ¿Por qué quiere apoderarse Italia de Abisinia? Porque, según afirma, lo necesita para su desarrollo. ¿Qué medios utiliza para conseguirlo? La destrucción a sangre y fuego. Bien. Pues los burgueses que aceptan y aplauden ese propósito y esa conducta están desbrozando el camino para que los comunistas hagan, el día que puedan, igual labor contra la sociedad actual. ¿Por qué quiere el comunismo destruir la ordenación burguesa y apoderarse de los medios de producción? Porque los necesita, no ya para desarrollarse, sino para vivir fuera de la miseria y del paro. ¿Qué medios utilizará para conseguirlo? Los mismos que en Rusia; es decir, la destrucción a sangre y fuego. Y cuando eso ocurra—mejor dicho, para facilitar que ocurra—, ¿no será magnífico argumento la adhesión que ahora prestan esas gentes adineradas y aristocráticas al atropello de Etiopía?

La ley del más fuerte es comodísima para el más fuerte y mientras lo es. El inconveniente radica en que la fortaleza no es imperecedera. El fuerte de hoy será el débil mañana; y cuando se disponga a pasarlo a cuchillo el fuerte de entonces, no podrá el humillado invocar las normas de la justicia, de la libertad y de la misericordia, porque a él le pareció muy bien desconocerlas mientras tuvo la fuerza en sus manos.

Igualmente clara es la antítesis del espíritu cristiano con el orden fascista. Si el fascismo obtuviera tantos éxitos militares y tantas corrientes de adhesión que se consolidara en el mundo de modo general, ¿hasta dónde retrocederíamos? Muchos incautos creen que a las vísperas de la Revolución francesa y se alegrarían de ello. Pero lo cierto es que retrocederíamos a las vísperas de la aparición de Jesucristo. Ello es evidente. La doctrina cristiana vino a proclamar la dignidad del hombre, su libertad espiritual para que, por sus obras, pueda salvarse. El fascismo niega la libertad del hombre y le reduce a mero instrumento del Poder, negándole el uso del albedrío. ¿Cabe mayor pugna entre dos ideas?

A algunos católicos les encanta la fórmula "todo por el Estado, para el Estado y dentro del Estado". Pero para aceptarla tienen que prescindir de esta otra, que debe-

ría ser la suya verdadera: "Todo por Dios, para Dios y dentro de Dios".

Deseo robustecer mi creencia con dos testimonios de autoridad. El abate Sturzo acaba de publicar en la revista española "Cruz y Raya"—y también en fascículo aparte—un estudio sobre "El Estado totalitario". De tan notable trabajo copio estos conceptos: "Los Estados totalitarios anulan la libertad política y reducen la libertad personal, por la ingerencia del Estado en las actitudes del pensamiento, en la ética y en la religión. Envuelve tal hecho el gravísimo problema de la supremacía de lo espiritual sobre lo temporal, de los fines éticos sobre los políticos y, para nosotros los cristianos, de los fines de la religión y de lo sobrenatural, sobre los fines naturales del Estado. La resolución de tal problema fué dada por Pío XI desde 1926 (y remachada después en la encíclica "Non abbiamo bisogno" de 29 de junio de 1931) cuando dijo en público consistorio que "no es el Estado el fin del hombre, antes bien es el hombre el fin del Estado..."

Así se va a la perversión de la civilización cristiana, porque a las relaciones de justicia les suprime el fundamento de la ética natural y en su lugar instaura el principio de la eticidad natural del Estado. Los singulares individuos no son ya súbditos ni ciudadanos, sino sólo gregarios, número de una férrea colectividad, que obran éticamente si actúan dentro de los fines del Estado."

Las palabras no pueden ser más claras, más severas ni más contundentes.

El segundo testimonio es del ilustrado canónigo de Córdoba don José María Gallegos Rocafull. Acaba de publicar su tesis doctoral "El orden social según la doctrina de Santo Tomás de Aquino". Sin referirse nominalmente al fascismo, sino a la sociedad que "está actuando como el rulo de una apisonadora", dice:

"Se está alterando sustancialmente lo que el hombre es por dentro, y en vez de haber allí una individualidad potente, un esfuerzo creador, una síntesis personal, nos encontramos con espíritus rígidamente alineados, como reclutas en filas... Todo lo que esa unanimidad tendría de beneficiosa, si fuera fruto de la labor personal y propia de cada uno de los que coinciden, tiene de funesto como resultado de la imposición de la sociedad."

El sostener ideas tan ecuanímes cuesta trabajos y sinsabores, porque el egoísmo tiene como arma de combate la incompreensión. Hay que resignarse a esa injusticia. Ya dice el propio señor Gallegos Rocafull que "para quien no haya superado la idea burguesa del orden, Santo Tomás es un revolucionario".

Los que hoy dicen "¡Viva el fascio!" no se dan cuenta de que lo que en esencia piden es esto otro: "¡Abajo la ley de Dios! ¡Paso al comunismo!"

**JEREZ-QUINA VALDESPINO**

GRAN TÓNICO Y APERITIVO

(Casa fundada en 1837-JEREZ)  
DEPOSITARIO: GALO OYON - TELEFONO 1-09-18



# El fracaso de una guerra imperialista

**Aunque sir Samuel Hoare pronunció un discurso en la Cámara británica en términos que podrían envalentonar a Mussolini, el dictador de Italia, comprensivo ahora, se halla dispuesto a hacer concesiones**

**Reflejo de la prudencia del "duce" es el desarrollo de la guerra en Etiopía, donde, en realidad, no hay guerra, habiendo sólo encuentros sin importancia, aunque se anuncian descalabros de los italianos**

**ITALIA APELA AL CINEMATOGRAFO**  
ASMARA.—No se señala nada nuevo en los frentes. En todas partes reina una calma absoluta.

Se hace ahora activa propaganda cinematográfica entre las poblaciones indígenas, a las que se quiere hacer conocer la importancia de Italia.

Los italianos se prometen saludables efectos de la libertad de los esclavos.

Todavía se desconocen los detalles de esta medida, pero se sabe que los esclavos libertos podrán permanecer con sus antiguos dueños, aunque en calidad de empleados. Los libertos que deseen abandonar a sus antiguos dueños serán empleados en la construcción de obras públicas o en la industria, que ha adquirido considerable impulso a consecuencia de la guerra.

## AL FIN SE MARCHA VINCI

ADDIS ABEBA.—El cónsul de Italia en Magallo es esperado en Modjo, estación del ferrocarril al sur de Addis Abeba. En dicha estación se unirá a él el ministro señor Vinci y ambos se dirigirán a Djibouti.

## LA GRAN BRETAÑA NO CEDE

ROMA.—Se informa en los círculos bien enterados de esta ciudad que la Gran Bretaña ha rechazado una demanda de Italia para una reducción inmediata y apreciable de las fuerzas de la armada británica en el Mediterráneo.

## MUSSOLINI ESPERA

ROMA.—Se cree que Mussolini está aplazando la penetración en la parte sur de Etiopía, hasta conocer el resultado de los intercambios diplomáticos que ahora se desarrollan.

Los peritos militares creen que es el Estado Mayor italiano el que ha aplazado las operaciones para esperar que avancen las fuerzas del general Graziani, con el fin de que ambas fuerzas puedan enfrentarse simultáneamente las grandes concentraciones de tropas etíopes en Dessie y Harrar, respectivamente.

Las operaciones del tercer ejército italiano están envueltas en el mayor misterio. Dicho ejército se encuentra actualmente en las inmediaciones del monte Moussa Ali, y, según informes que no han sido confirmados, se halla aislado de toda comunicación y sin agua.

Un portavoz del Gobierno ha dicho anoche a la United Press que por primera vez existen indicios de que va disminuyendo la tirantez que se había declarado en las conversaciones actuales de las tres potencias, Italia, Inglaterra y Francia.

## MUSSOLINI SE HACE FLEXIBLE

PARIS.—En los centros oficiales se ha dicho que el jefe del Gobierno francés, señor Laval, ha recibido informes de Roma según los cuales el señor Mussolini está dispuesto a retirar de la Cirenaica una división de tropas italianas.

## UNA PETICION DE MUSSOLINI

PARIS.—Se ha sabido que Mussolini ha solicitado de Francia e Inglaterra que se retrase la aplicación de las sanciones, con el fin de facilitar las actuales negociaciones diplomáticas.

## CEDE ITALIA EN LIBIA

LONDRES.—De fuente autorizada se ha sabido aquí anoche que el Gobierno italiano ha notificado oficialmente a Inglaterra que ha decidido retirar una de las divisiones italianas enviadas a Libia.

**LA BLANDURA DE INGLATERRA ASUSTA**  
GINEBRA.—La United Press ha sido informada de que varios representantes de las pequeñas potencias comparten el temor de que el discurso de sir Samuel Hoare en la Cámara de los Comunes envalentone a Mussolini, y que hubieran preferido que el ministro británico no hubiera sido tan categórico en su afirmación de que Inglaterra no adoptará sanciones militares contra Italia.

## LA LABOR DE LAVAL

PARIS.—El primer ministro, Laval, dió ante el Comité de Relaciones exteriores de la Cámara una detallada y larga explicación de la política extranjera del Gobierno.

El primer ministro fué interrogado sobre muchos puntos por los miembros del Comité. Algunos de éstos insistieron en que los esfuerzos de conciliación realizados por Francia habían servido únicamente para alentar a Italia.

El primer ministro negó enérgicamente esto, y declaró que Francia cumplirá todas las obligaciones contraídas en el Convenio de la Sociedad de Naciones.

## EL NEGUS IRA A LA GUERRA

ADDIS ABEBA.—(Del enviado especial de la United Press, Edward Beattie.)—Se afirma, de procedencia autorizadísima, que el Negus partirá para Dessie, acompañado de los periodistas extranjeros, dentro de diez días.

Según un mensaje procedente de Makale, un avión italiano ha arrojado sobre el territorio de Tigré una proclama en la que se dice a los indígenas que deben prestar obediencia al ras Gugsa.

## SE ESPERA UN GRAN COMBATE

LONDRES.—Según informes recibidos en esta capital, procedentes de Addis Abeba,

un importante combate se producirá probablemente dentro de la próxima quincena sobre el frente Norte.

Las tropas etíopes, alcanzando cerca del millón de hombres, se encuentran bajo el mando supremo del ras Mulugueta, ministro de la Guerra.

## EL BRASIL AMAINA

ROMA.—El Ministerio de Propaganda publica el siguiente comunicado oficial fechado en Río de Janeiro:

"Se anuncia que después de varias gestiones del embajador de Italia acerca de la actitud del Gobierno del Brasil en la cuestión de las sanciones, el ministro brasileño de Negocios extranjeros ha declarado al embajador que el Brasil responderá al Comité de Sanciones de Ginebra, ya que no es miembro de la Sociedad de Naciones, que este país no reconoce el artículo 16 y que se reserva toda libertad para adoptar una actitud que convenga a sus intereses nacionales."

## LOS ITALIANOS, VICTIMAS DE SU ESTRATEGIA

ADDIS ABEBA.—Un correo procedente del cuartel general del dejazmatch Hable Mikael informó que había muerto toda la guarnición de un pequeño puesto avanzado italiano en el Ogaden.

Los italianos habían intentado matar a todo un grupo de soldados etíopes de las fuerzas de Mikael, minando su campamento con explosivos de gran potencia, y cayeron víctimas de su propia estrategia.

## YA HAY UN COMBATE

ADDIS ABEBA.—Según noticias que todavía no han sido confirmadas oficialmente, las tropas del ras Desta, que defienden en la actualidad la posición del río Chebeli, han entrado en combate con las tropas italianas.

## LOS ABISINIOS DEBERAN RESISTIR

ADDIS ABEBA.—(Del enviado especial de la Agencia Havas): Un comunicado oficial anuncia que llegan continuamente a Makallé

numerosos habitantes de las regiones ocupadas por los italianos.

Se anuncia que el Gobierno ha dado al ras Desta, que manda el sector Sur, orden de que a ningún precio permita a los italianos tomar Gorahai.

Gorahai es un punto estratégico importante que domina las rutas de las caravanas y los principales accesos de los pozos.

Se anuncia que Nasibu, comandante del ala izquierda en el frente Sur, ha llegado secretamente a Harrar.

Gorahai está defendida solo por un millar de abisinios, pero van a llegar refuerzos. En este frente los efectivos italianos ascienden a 140.000 hombres, en su mayoría somalíes y askaris, y los efectivos abisinios se elevan a 300.000.

## SUFREN DESCALABROS LOS ITALIANOS

ADDIS ABEBA.—Soldados que llegan del frente del Ogaden dicen que han aniquilado a cuatrocientos italianos. El suceso, que no ha sido confirmado oficialmente, ocurrió cerca de Ual Ual.

La columna italiana que avanzaba pasaba por delante de tres ametralladoras etíopes, y éstas abrieron el fuego desde ambos lados de la carretera sobre los italianos. Los soldados, desmoralizados, huyeron rápidamente.

## UN CHOQUE EN EL CANAL DE SUEZ

LONDRES.—Comunican de Port Said que el barco-cisterna inglés "Brittish Workman" ha chocado a la entrada del Canal de Suez con el transporte militar italiano "Belvedere".

Ambos barcos han sufrido averías, pero han podido continuar su viaje ayer por la mañana.

El "Belvedere" lleva tropas italianas con destino a Massaua.

## LAS DECLARACIONES DE SIR SAMUEL HOARE

LONDRES.—En los círculos diplomáticos y

políticos ingleses son comentadas favorablemente las declaraciones hechas el martes último en la Cámara de los Comunes por el ministro de Relaciones Exteriores de la Gran Bretaña, sir Samuel Hoare, acerca de la actitud del Gobierno británico en relación con el conflicto italoetíope. En resumen, el citado ministro dijo lo siguiente:

Con sideramos a la S.D.N. como un puente entre la Gran Bretaña y el continente europeo, y si este puente se derrumbase, toda cooperación británica con el continente resultaría difícil y peligrosa.

No se puede decir que la S.D.N. ha hecho quiebra, mientras que las disposiciones del Pacto no hayan sido prácticamente ensayadas. Este ensayo se está haciendo ahora, y el Gobierno británico hace cuanto puede para que el resultado sea satisfactorio. Si el Pacto de la S.D.N. hace quiebra, el mundo en general y Europa en particular tendrán que hacer frente a un sombrío período de peligro.

En el papel que la Gran Bretaña desempeña en Ginebra no hay otra cosa que el deseo de actuar para preservar la paz mundial. No hemos pensado que la diferencia italoetíope fuese una ocasión para atacar al fascismo. Cada país tiene perfecto derecho a elegir su forma de gobierno y nosotros no tenemos la menor intención de mezclarnos en los asuntos interiores de otro pueblo.

Se encuentra fuera de cuestión, por ahora, la aplicación de medidas militares contra Italia. La condición previa para la posible aplicación de esa clase de sanciones—es decir, un acuerdo colectivo—, no se ha planteado siquiera. Las sanciones militares, como las sanciones económicas, no pueden ser aplicadas más que de un modo colectivo, y ya hemos declarado que, aunque preparados a cumplir nuestra parte en la acción emprendida, no actuaremos más que en el marco de una acción colectiva. No hemos propuesto a Francia medidas de carácter militar contra Italia.

Hay una diferencia entre las sanciones económicas y la guerra, y no creo que nadie quiera en Europa la guerra.

La Gran Bretaña busca una solución honrosa al conflicto italoetíope dentro del cuadro de la Sociedad de Naciones, solución que debe ser aceptable para Italia, Etiopía y la Sociedad de Naciones.

Hay tiempo para respirar antes de que se haga sentir la presión de las sanciones económicas y todos debemos emplearlo para hacer una nueva tentativa para una solución honrosa del conflicto.

Por ver primera, el mundo somete a un ensayo práctico el mecanismo de la seguridad colectiva. Si ésta se muestra eficaz, habremos conseguido una ganancia de valor incalculable. Si fracasa, se sentirán decepcionados cuantos desean eliminar la guerra como instrumento político, y una gran responsabilidad recaerá sobre aquellos que dieron pruebas de indecisión.

**¡MAÑANA! ¡MAÑANA!...**  
**NEGRO AQUILINO**  
El único saxofón humano.  
El fenómeno incomparable.

**Garganta, nariz y oído**

Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5  
Especialista en la Clínica de San Antonio  
Peñaflorida, 10.—Dr. MOLANO.—Tel. 14-1-63

**Dr. Sebastián Córdoba**

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL.  
Enfermedades de la piel y vías urinarias  
Rayos X. Consultas 3 a 6. PRIM. 23. Telf. 10167



**DURACION PARA VEINTE AFEITADOS**  
**NO IRRITA Y SIRVE PARA TODAS LAS BARBAS**

Precio 4 pts.  
el paquete de diez hojas

## TEATRO VICTORIA EUGENIA

HOY MODA EXTRAORDINARIA

Metro-Goldwyn-Mayer presenta a  
**Loan CRAWFORD**  
Clark GABLE • MONTGOMERY ROBERT



*Quando el Diavlo Asoma*

**Los tres actores jóvenes más ponderados de la pantalla reunidos por primera vez en un gran film**



## La política nacional

## Como el plan político de las izquierdas republicanas constituye un documento demasiado extenso, ha sido confeccionado un extracto

**Mañana, viernes, se llevará a la Cámara el asunto referente a las importaciones de trigo en la etapa de don Marcelinu Domingo**

## LOS AUXILIARES DE HACIENDA

MADRID.—Ayer por la mañana una Comisión de auxiliares de Hacienda en expectativa de destino, acompañada del diputado a Cortes señor Hermida, visitó al jefe del Gobierno para ver la forma de remediar la situación que se les crea en virtud de la ley de Restricciones. Le hicieron entrega de una solicitud en la que se concretan sus aspiraciones.

## LAS RESTRICCIONES EN AGRICULTURA, INDUSTRIA Y COMERCIO

El ministro de Agricultura manifestó a mediodía que le interesaba hacer constar que la justicia en la aplicación de la ley de Restricciones había sido igual para todas las dependencias del Ministerio.

Refiriéndose concretamente al Instituto de Reforma Agraria, dijo que se habían suprimido las horas extraordinarias, se han rebajado en un diez por ciento todas las gratificaciones y se había decretado el cese de todos los funcionarios agregados. De esta manera—agregó el ministro—, el Instituto reintegra al Estado 12.000 pesetas, y en estos momentos está estudiando la reorganización del Instituto sin apresuramientos.

Señaló después que, cumpliendo con la política que se ha impuesto, el Consejo había aprobado un decreto para que la Banca privada pueda dar préstamos a los pequeños agricultores, pues ésta es una de las medidas que tienden a regularizar el mercado.

## UNA NOTA DEL SEÑOR LUCIA

Al mediodía el subsecretario de Comunicaciones entregó a los periodistas la siguiente nota:

“La modernización de las estaciones radioeléctricas costeras, uno de los proyectos de que habló a ustedes el miércoles de la semana pasada, ha sido adjudicada ya mediante concurso, después de los máximos asesoramiento. Con este motivo se han recibido felicitaciones, que yo he trasladado al señor ministro, pues a él corresponde por completo el éxito.

Se ha firmado también la orden disponiendo el abono de gastos a los carteros urbanos en los casos de traslado forzoso, que es otro de los asuntos de que he hablado. Quiera esto decir que se va rápidamente a la implantación de lo ya anunciado, y no se tardará en publicar otras disposiciones interesantes de Comunicaciones, entre ellas las referentes a personal rural, que en la actualidad estudia el señor ministro.

Se trabaja con entusiasmo y fe bajo la acertada dirección del señor Lucía, siendo de lamentar que las actividades políticas desarrolladas por algunos funcionarios, si bien en escaso número, no consuman en su atención un tiempo que pudiera ser utilísimo y lleven a la necesidad de emplear, bien a pesar nuestro, las facultades concedidas por las disposiciones vigentes, para atajar las consecuencias de aquel proceder. Los propios compañeros deben condenar esas actividades que sólo perjuicios corporativos pueden producir. No puede aceptarse en modo alguno que funcionarios que forman parte integrante de un Estado, con la preeminencia que ello supone, impulsen o cooperen desde su seno a la destrucción de aquél. Romper el marco legal y pretender escudarse con ciertas pretensiones o garantías, es cosa que no prosperará.

## Por un duro, con vino,

la primera quincena de octubre la casa EL CHAVAL servirá espléndidos menús. Aperitivo “El Chaval”, con copa de vino tinto o blanco. 0'50 pesetas.

Miracruz 25 (al pie de la Plaza de Toros).

## H. IRURETA

CASA ESPECIAL PARA FAMILIAS TODO CONFORT

Avenida Conde Peñalver, 22 (Gran Vía)

/// Teléfono 16-1-42. MAORIO ///

## ESTEBAN SAN EMETERIO

MEDICO DE ANDAZARRATE Enfermedades del pulmón. MARTES, JUEVES Y SABADOS, DE 3 a 6 PRIM, 29 — Teléfono 14.167

Hombre yo de partido, he dicho varias veces desde mi toma de posesión, y ahora lo hago público en la Prensa, que yo me tomé el propósito de que el público fije su atención en el Ministerio de Comunicaciones y se percate de la importancia nacional de estos servicios, elevándolos al rango que les corresponde en la vida pública y animen su perfeccionamiento.

En cuanto al personal, habré de inspirar mi actuación en normas de la justicia más estricta, con absoluta independencia de juicio, y por ello no quiero saber la etiqueta política de mi subordinación, ateniéndome sólo en mi aprecio al cumplimiento de su deber, a la labor que desarrollan. Pero no puedo ni debo permanecer indiferente a las denuncias que por actuaciones políticas destacadas llegan.

Los funcionarios han de servir con lealtad al Poder legal constituido, y excitó a todos los que de mí dependen para que así lo cumplan. Con ello me librarán de tomar determinaciones dolorosas y se beneficiarán de la protección oficial que se les ofrece.”

## DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

El jefe del Gobierno llegó a la Presidencia, procedente del Ministerio de Hacienda, cerca de las dos y media, y recibió a los informadores. Dijo que había recibido a una representación del Círculo de la Unión Mercantil, que había acordado felicitarle por la labor económica del Gobierno.

Por lo demás—agregó el señor Chapaprieta—, deseaba que me contaran ustedes lo que pasa por el mundo.

Se le preguntó si el asunto que el martes se debatía en la Cámara retrasará los planes de Hacienda, y contestó:

—En absoluto; las cuestiones de Hacienda

## CINEMA

## EN EL GRAN KURSAAL

«Una mujer fué la causa». Film Columbia. Principales intérpretes: Nancy Carroll y George Murphy.

Nunca como en esta temporada se han pasado por los cinematógrafos donostiarros tantos estrenos. Todos los días, o casi todos, tenemos que ocuparnos en criticar los defectos, o en hacer constar el éxito de un nuevo film. Y, en verdad, que lo hacemos gustosos, dado que ése es un sintoma agradable de que las empresas de los salones se esmeran en exhibir las últimas proyecciones que salen de los estudios cinematográficos.

Ayer se pasó en el Gran Kursaal «Una mujer fué la causa». Es una película sin ningún mérito artístico; más bien, es una fantasía absurda, cuyo argumento ha sido escrito con poco entusiasmo. Tiene de notable, para los que gustan del deporte, un combate de boxeo, bastante bien imitado, en el que uno de los contrincantes es Lee Ramage, un peso fuerte que tuvo alguna popularidad en otro tiempo y que hoy, por lo que se ve, alterna su vida haciendo piruetas en la «pantalla» con menos exposición cuando se tiene frente a un «astro» cinematográfico y a un auténtico campeón de boxeo. También tiene de interés la presencia de Jim Jeffries, el que fué glorioso campeón del pugilismo, que en esta cinta interviene ocupando el papel de árbitro del combate que disputan Ramage y el «héroe» del film. Pero nada más; pues ya hemos dicho que la cinta carece de valor.

Junto a la brevísima participación de las dos glorias boxísticas, cabe destacar el arte exquisito de Nancy Carroll; gracias a ella la película consigue en algunas escenas hacerse interesante. Demuestra la pequeña artista poseer una sensibilidad admirable que aumenta ante el deficiente estilo de que hacen gala sus compañeros de escena.

Con anterioridad a esta película vimos una revista cómica-musical, muy interesante, por cierto, y que el público acogió con visibles muestras de complacencia.

F. T.

son sagradas e intangibles, y si yo continúo desempeñando la cartera, los presupuestos no se retrasarán ni un momento. Hoy se reunirá la Comisión de Presupuestos y ha ofrecido entregarme tres dictámenes.

El señor Chapaprieta se despidió de los informadores diciendo que iba a almorzar y que a las cuatro vería al presidente de la Cámara, según costumbre, antes de que comience la sesión.

## LOS REPUBLICANOS DE IZQUIERDA

“Heraldo de Madrid”, en su número de anoche, dice lo siguiente:

“Como nuestros lectores conocen, hace algún tiempo quedó firmado por los señores Azaña, Martínez Barrio y Sánchez Román el plan político de las izquierdas republicanas. Constituye el documento un extenso escrito que, por lo mismo, es de difícil publicación. Esta dificultad se ha obviado con la confección de un extracto que resume todo lo que de esencial contiene el documento. Estos trabajos de reducción han terminado en la tarde de ayer. Ahora pasará el texto reducido al examen de los Comités nacionales, y, despachada esta gestión, será dado a la publicidad sin nuevas demoras.”

## LAS IMPORTACIONES TRIGUERAS DE 1932

A última hora, el señor Barcia manifestó a los periodistas que, de acuerdo con el presidente de la Cámara y con el señor Hueso, el asunto de las importaciones de trigo en el tiempo en que fué ministro don Marcelino Domingo se llevará a la Cámara el viernes próximo.

## LAS OBLIGACIONES DEL TESORO

MADRID.—El señor Chapaprieta al recibir en el Ministerio de Hacienda a los informadores, les dio cuenta de que por la mañana, en el Banco de España, había quedado totalmente cubierta la suscripción de treinta millones de las nuevas obligaciones del Tesoro al tres y medio por ciento, procedentes de los reembolsos solicitados en el día anterior por los tenedores de los títulos al cinco por ciento, que no han aceptado la conversión al nuevo tipo de interés.

—He querido—dijo—huir de un fácil y espectacular éxito como hubiera podido presentar si la suscripción se hubiera cubierto cinco o seis veces, hecho que se habría producido al admitir las solicitudes durante todas las horas hábiles de despacho en las oficinas del Banco.

Por ello, dispuse, haciendo uso de una facultad que me reservé en el decreto de convocatoria de la suscripción, que las ventanillas se cerraran tan pronto como estuviera pedida la totalidad de la suscripción, cosa que ha ocurrido a los pocos momentos de iniciarse.

Ahora—terminó diciendo—continuaremos con el plan de conversiones que vaya haciendo la Bolsa, pues me propongo, como todos saben y tengo la seguridad de realizar, concluir con todo el plan dentro del término que me concedió la ley votada en Cortes.

## “Granja María Paz”

COTO DE LA SANTA ESPINA. VALLADOLID

Se vende:

Corteza de encina.  
Mimbres en blanco, verde y cocido.  
Garbanzos finos de buena coadura.  
Cerdos capones ceitados.  
Carbón de encina y roble.  
Cisno buenísimo para braseros.  
Ovejas de desecho.  
Almendras dulces y amargas.

VENEREO — PIEL — VIAS URINARIAS

## Doctor SERNA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7  
Clínico de la profilaxis antivenérea  
SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. Teléfono 13-2-47

UN MUNDO DE IMAGENES ABIERTO A LO IMPREVISTO, A LO ORIGINAL Y A LO BELLO

Estreno el Sábado

## No seais despreocupados

.....

Hay personas que por exceso de trabajo, preocupaciones o disgustos, tienen desequilibrado el sistema nervioso. ¿Consecuencias?: malas digestiones, insomnios, desnutrición y todas las derivaciones que acarrea la falta de asimilación nutritiva. Esto le ocurre al despreocupado por no adoptar a tiempo el agradable régimen del Alimento Richelet. En poco volumen encierra un alto valor nutritivo; así, tomándolo como desayuno, merienda y en general, como suplemento de la alimentación acostumbrada, se notan en seguida sus efectos regeneradores, adquiriendo más vigor, más actividad y más alegría.

El Alimento Richelet tiene sabor delicioso, se digiere sin sentir, no cansa nunca y los médicos lo recetan a toda persona que precise una nutrición compensadora que no dé trabajo al estómago.

DE VENTA EN: Farmacia Vidaur-Droguerías Arrieta, Loyola, 9 y Urbietta, 40 - Casla Hnos. y Sucursales - Droguería Lecuona, San Martín, 35, y principales farmacias y droguerías.

## Monte Igueldo

El Consejo de Administración de la Sociedad Anónima “Monte Igueldo”, en cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 12 de sus estatutos, convoca a junta general ordinaria a los señores accionistas, la cual se celebrará el día 5 de noviembre, a las diez y media de su mañana, en las oficinas de la Sociedad.

A continuación tendrá lugar la junta general extraordinaria, que se convoca para tratar de la ampliación del capital social y de la adquisición de la finca Mendi-Otza, como obligada expansión de la explotación actual.

San Sebastián, 23 de octubre de 1935.—El Presidente del Consejo de Administración, LUIS L. PACUAL.

## Se venden

o alquilan espléndidos locales para industrias, almacenes y oficinas con vivienda. Hay fuerza motriz, agua, tranvía a la puerta y están situados al pie de la carretera, muy próximos a la capital. Dirigirse al apartado número 22 o al teléfono número 54-81 (Miracruz).

## Aduana de Fuenterrabía

El día 25 de los corrientes, a las once horas, tendrá lugar en esta Aduana la venta en pública subasta de los géneros siguientes:

## LOTE PRIMERO

216 manillares para frenos de varilla. Tasado en 75 pesetas.

## LOTE SEGUNDO

375 piezas de accesorios para cochecito de niño. Tasado en 150 pesetas.

Fuenterrabía, 23 de Octubre de 1935. El ADMINISTRADOR.

## Doy cantidades

al 5 % en primera hipoteca sobre fincas de la ciudad, desde 10.000 a 500.000 pesetas. y 50.000 pesetas al 4'75 %.

Francisco Gascue, número 3. GARMENDIA.

## VENTA ALQUILER

Máquinas de escribir, de ocasión, de todas las marcas. Prebros reducidos. Contado y plazos. Vega. Idiáquez, 12. Teléfono 14-0-48.

## Señora

Al comprar MALTA, exija NATURA, de la CASA SANTIVERI. Depositario en S. S.: Vicente Arregui.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 4 1/2. ALFONSO VIII, 7. Teléfono 10.877

## Teatro Principa

HOY, GRAN ESTRENO EXTRAORDINARIO

“Warner Bros” presenta

## LA VIDA ES SABROSA

por KAY FRANCIS y WARREN WILLIAM

Kay Francis en su mejor actuación, ataviada con el encanto de su innata elegancia y destumbradoras “toilettes”





## La vida en Vizcaya

## La Gestora provincial lanza una conminación a las Gestoras de Guipúzcoa y Alava

(POR TELEFONO)

Bilbao, 24.

## GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil dijo ayer a los periodistas que le había visitado don Paulino Gómez para informarle que se desarrollaban en un ambiente de armonía las conversaciones entre patronos y obreros panaderos.

## DIPUTACION

La Comisión Gestora provincial de Vizcaya acordó hacer saber a las de Guipúzcoa y Alava que si no contestan en un plazo de quince días a la cuestión referente a la organización de las Oficinas de las Diputaciones provinciales vascongadas en Madrid, quedará en libertad de obrar la Diputación de Vizcaya.

Otro acuerdo de la Comisión Gestora provincial, fue el de abonar al patronato del Museo de Arte Moderno de Bilbao, 3.750 pesetas correspondientes al cuarto trimestre de la subvención que le tiene concedida la Diputación.

## AUDIENCIA

Ante el Tribunal de Derecho se vió ayer en la Audiencia de Bilbao la causa instruida contra Asensio Olavarría, por haber agredido el 24 de junio último, en una taberna de Recaldeberri a Mariano Docandío.

Quedó concluida para sentencia.

Ante el Tribunal de Urgencia compareció ayer Joaquín López Sánchez, acusado de haber producido daños por medio de explosivos en el cementerio de Ortuella. Fue condenado a ocho años, dos meses y un día de prisión mayor.

El mismo Tribunal condenó a Joaquín López Sánchez y a Modesto Sixto Zubietta a ocho años, dos meses y un día de prisión mayor por daños causados por medio de explosivos en la capilla de la Virgen del Rosario de Ortuella.

Estos dos individuos fueron después juzgados por el mismo Tribunal por daños causados por medio de explosivos en el frontón de Ortuella y fueron condenados a ocho años, dos meses y un día de prisión mayor.

## UN ROBO

En las primeras horas de la madrugada de ayer penetraron ladrones en una tienda de comestibles de Ollerías Bajas y se llevaron dinero y géneros.

## AYUNTAMIENTO

En la sesión celebrada ayer por la Comisión Gestora municipal de Bilbao, se acordó dar el nombre de Avenida de Montevideo a la parte de la carretera de Basurto a Buceña que se llama actualmente Avenida de Santiago.

## LLEGADA DE TROPAS

A las siete de la tarde llegó ayer a Bilbao el regimiento de Artillería pesada de la guarnición de San Sebastián que practicarán ejercicios en Punta Galea. En Bilbao fueron recibidas esas fuerzas por el gobernador civil y autoridades militares.

El regimiento pernoctó en Las Arenas.

## DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS

Entre las estaciones de Traslaviña y Aranguen se produjo ayer a las cuatro de la tarde un desprendimiento de tierras a consecuencia de las lluvias, y alcanzó al furgón de cola de un tren de viajeros que había salido de Bilbao a las dos de la tarde. No ocurrieron desgracias personales y la vía quedó libre a la hora de haber ocurrido el accidente.

## Notas municipales

## La circulación en la calle de Miracruz y Paseo de Ategorrieta

Habiéndose acordado abrir a la doble circulación la calle de Miracruz y el Paseo de Ategorrieta, se pone en conocimiento del público en general, que oportunamente se dará a conocer el momento en que empezará a regir dicha doble circulación, la cual se ajustará a las siguientes reglas:

Se abrirá a la calle de Miracruz y Paseo de Ategorrieta a las dos direcciones con estas restricciones:

Los vehículos entrarán en la zona centro de la población, así:

Los autobuses de los servicios urbanos e interurbanos indefectiblemente siguiendo la Nueva Avenida de Ategorrieta.

También seguirán el curso de la Nueva Avenida de Ategorrieta los coches y automóviles de carga.

Los coches automóviles y otros vehículos taxis o particulares de turismo seguirán indistintamente la Nueva Avenida de Ategorrieta o la anterior Avenida de Ategorrieta y calle de Miracruz.

Quedarán prohibidos en el curso de la Avenida de Ategorrieta y calle de Miracruz:

a) Todo estacionamiento.  
b) La carga y descarga de los vehículos por duración mayor de media hora, entre las diez de la mañana y las diez de la noche.

Aquellas personas que hubieran de abandonar sus vehículos por tiempo limitado, lo harán estacionando sus coches en las calles transversales a la de Miracruz y Avenida de Ategorrieta.

Las prohibiciones y normas a seguir en la circulación por la calle de Miracruz y Avenida de Ategorrieta, se prevendrán por medio de señales anunciadoras en el curso de esas vías.

Los tranvías, para no cegar la visibilidad en las entradas de la calle de Miracruz, pararán por el lado de los números impares, alejados de las esquinas cuando menos diez metros.

Los vehículos que desde el Paseo de Colón pretendan entrar en la calle de Miracruz, lo harán rodeando previamente la tortuga que ha de instalarse en el encuentro de las calles Miracruz, Paseo de Francia, Puente de Santa Catalina, Plaza de España, calle de los Fueros y calle Príncipe hasta la calle de Zubietta.

## INFORMACION GENERAL

## El gobernador general de Asturias, que se encuentra en Madrid, afirma que la situación allí es perfecta en cuanto a la disciplina social y al orden público

La Gestora provincial de Madrid había acordado la emisión de un empréstito de 29 millones de pesetas para obras públicas, pero es nulo el acuerdo por escasez de votos

## LA SITUACION EN ASTURIAS

MADRID.—Ha llegado a Madrid el gobernador general de Asturias señor Velarde, que fue visitado por algunos periodistas en el hotel en que se hospedaba.

Manifestó que había venido a Madrid acompañando a una comisión de alcaldes de la zona hullera.

—Esta mañana—añadió—visité al ministro de Agricultura Industria y Comercio y al subsecretario de Industria, exponiéndoles la situación gravísima del problema de la industria hullera que tiene almacenadas 450.000 toneladas de carbón sin perspectivas de salida, agotados su crédito y todo género de posibilidades, todo lo cual plantea un gravísimo problema a plazo de días en el orden social, en el político y por consiguiente en el orden público. Como consecuencia de este problema existe latente el de un próximo despido de obreros que hay que evitar a toda costa. Con objeto de continuar mis gestiones visitaré al jefe del Gobierno para informarle del asunto y mañana celebraré entrevistas con los ministros de Justicia y Trabajo y Gobernación a quienes hablaré de ese problema tan importante y de otros muchos relacionados con la economía municipal, entre ellos la desgravación de los vinos, indemnizaciones a las Corporaciones damnificadas por los sucesos de octubre, construcción de caminos vecinales y otras obras públicas como grupos escolares, etc.

Aparte de los que de orden interno afectan a la perfección de los servicios dependientes de la sección de orden público que afortunadamente responde con toda eficacia como puede verse por la situación inmejorable de Asturias.

—¿Cómo ve usted esa situación?

—La situación en cuanto a disciplina social y orden público es hoy perfecta en Asturias. Las garantías ciudadanas existen en los aspectos relacionados con la seguridad pública con una perfección y a un nivel inmejorables. El ministro de la Gobernación, en su reciente viaje a Asturias, quedó perfectamente percatado del asunto, y a su iniciativa responde una serie de medidas eficaces para terminar y completar la obra del porvenir.

—¿Entonces cree usted que está todo pacificado?

—Materialmente pacificado, sí.

El señor Velarde emprenderá su viaje de regreso a Asturias seguramente el próximo viernes.

## UNA NOTA DE LA C. N. T.

MADRID.—El Comité Nacional de la C.N.T. ha publicado una nota en la que, entre otras cosas dice:

“Es una dolorosa realidad el trato desigual que siempre se ha observado en nuestros gobiernos.”

Hoy este trato mediatizado tiene su continuidad cuando presenciamos que, aunque de una manera lenta que nada ni nadie justifica, las garantías constitucionales entran en vigor, levantándose la clausura de los centros y concediéndose campañas de propaganda, aun en aquellos sitios en que todavía persisten los estados de prevención y alarma, se legaliza la vida de las organizaciones.

Sólo los Sindicatos de la C.N.T. permanecen cerrados y sus actos de propaganda suspendidos en su gran mayoría.

Nunca fuimos amantes de la clandestinidad, por ser un organismo netamente obrero, que públicamente tiene que defender sus intereses. Rechazamos ese partidismo de que se hace gala, recabando de los poderes públicos que nuestra organización entre también en las vías de legalidad que se marca en general para el resto de las organizaciones; nuestros centros deben ser abiertos sin excepción en toda la península y nuestra propaganda permitida, sin las trabas que hoy la anulan. Que no se hagan excepciones

si se piensa realmente en ese apaciguamiento que se pregona.

Por conducto de este Comité, expone el sector más importante del proletariado español a la opinión pública y al Gobierno, su deseo ferviente de legalizar la organización a que como productores pertenecen.”

## FALLECIMIENTO DE UNA ILUSTRE DAMA

MADRID.—Ayer tarde falleció la viuda de don José Sánchez Guerra, madre del secretario de Presidencia de la República, don Rafael.

La muerte de esta dama ilustre ha causado hondo sentimiento. La familia de la finada está recibiendo numerosos testimonios de pésame.

El entierro se verificará hoy, jueves.

## EL PROBLEMA AZUCARERO

MADRID.—El diputado de la Ceda señor Hueso manifestó ayer tarde a los periodistas que estando sometido a discusión de la Cámara un proyecto de ley del ministerio de Agricultura, por el que se prohíbe la nueva instalación de fábricas de azúcar con objeto de evitar las dificultades que se están creando por el gran número que de ellas existe, y habiéndose ya consumido cuatro turnos de totalidad en la discusión del citado proyecto, había visto con sorpresa en el “Diario de Burgos” una carta que el señor Martínez de Velasco ha dirigido al presidente de la Diputación de aquella provincia en la que le manifiesta que ha formulado una enmienda y hará cuanto sea posible para que sea aceptada, con objeto de que puedan instalarse en aquella provincia nuevas fábricas.

Añadió el señor Hueso que se proponía formular la correspondiente protesta.

## NO SE PUEDEN DAR 25 MILLONES

MADRID.—El Ayuntamiento de Madrid ha recibido una comunicación del Ministerio de Hacienda en la que, contestando a la instancia en que el Municipio pedía que la subvención por capitalidad fuera elevada a veinticinco millones, se manifiesta que no es posible acceder a ello, porque sería necesaria una nueva ley que resultaría inoportuna en momentos en que el Gobierno se preocupa de lograr la mayor economía posible en los gastos públicos.

## SE PIDE UNA RECOMPENSA PARA EL SEÑOR VELARDE

MADRID.—El ministro de la Gobernación al recibir de madrugada a los periodistas, les dijo que en aquel momento estaba celebrando una conferencia con el gobernador general de Asturias señor Velarde para tratar de diversos asuntos que afectan a aquella región.

Me ha dicho—añadió—que la situación es satisfactoria allí y que se han adoptado medidas beneficiosas para la provincia. Cuando termine de hablar con ustedes, volveré a continuar la conferencia.

Se encuentra en Madrid—agregó—una comisión de alcaldes asturianos que me han hecho entrega de un documento en el que se pide una recompensa para el señor Velarde. Al mismo tiempo gestionan la solución de diversos asuntos locales.

## EMPRESTITO NULO

MADRID.—También dijo de madrugada el ministro de la Gobernación que el gobernador civil de Madrid le había entregado un expediente sobre emisión de un empréstito de 29 millones de pesetas para obras públicas que había acordado la Diputación de Madrid en el día de ayer.

—He visto—siguió diciendo—el certificado en el que consta el número de gestores que adoptaron la resolución, y como el Reglamento señala la manera en que han de tomarse estos acuerdos, he decidido devolver el expediente a la Diputación. Hay un decreto vigente que impide adoptar acuerdos de esta naturaleza por menos de la mitad más uno de los votos, y como este requisito no se ha dado en este caso, he decidido declarar el acuerdo como no válido.

## Información de Navarra

## Los harineros navarros protestan contra el proteccionismo de Guipúzcoa y Vizcaya

(POR TELEFONO)

Pamplona, 24.

**EL ROBO DEL TESORO DE LA CATEDRAL.**  
El juez que instruye sumario con motivo del robo del tesoro de la catedral de Pamplona, ha concedido la libertad provisional a la suegra y a la esposa del relojero Arias, Maximina Esquer y Caridad Tapia.

El mismo juez ha ordenado el encarcelamiento del alguacil del Juzgado, Eusebio Montero, por haber cometido irregularidades en el desempeño de sus funciones.

## UNA PROTESTA DE LOS FABRICANTES DE HARINAS

La Asociación de fabricantes de harinas de Navarra ha acordado telegrafiar al ministro de Agricultura para hacer constar su protesta contra las decisiones de los Comités reguladores de Guipúzcoa y Vizcaya que obligan, en acto de proteccionismo ilegal, a los panaderos a adquirir cantidad de harina de las fábricas de esas provincias y dejan a las restantes provincias españolas en un régimen de contingentación como si fuesen países extranjeros.

La misma Asociación acordó interponer recurso ante el Tribunal de Garantías Constitucionales contra la disposición del ministerio de Agricultura que obliga a constituir un stok para la fabricación a plena carga durante treinta días, pues ello supone el cierre de las fábricas harineras pequeñas.

## UNA AGRESION

En Viguria, Elías Azcona hizo un disparo de escopeta contra Lucio Aramendi y le produjo una herida de pronóstico reservado. El agresor fué detenido.

## INCENDIOS

En Eñarroz se declaró un incendio en la casa de Fermín Calvo y produjo daños de consideración.

En Arizcun fué destruido por el fuego un caserío. No ocurrieron desgracias personales y el valor de los daños se calcula en unas 18.000 pesetas.

## GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil de Navarra firmó la escritura de cesión de terrenos municipales para la edificación en ellos de un edificio destinado a Gobierno civil.

## ACCIDENTE DE CAZA

Comunican de Leiza, que cerca del caserío denominado “Milchoa”, el casero Luis Zabaleta, de 66 años, resultó herido por un disparo hecho por unos cazadores. Los involuntarios autores de la desgracia condujeron al herido al caserío y luego marcharon en dirección a Guipúzcoa, en un automóvil.

## PELOTA

Los partidos jugados ayer en el frontón Euzkal-Jai, dieron los resultados siguientes:

Aldea y Urzaqui vencieron por 17 tantos a Erayalar y Lesaca.

Guruceaga y Miqueley derrotaron a Fitero II y Rodríguez, por dos tantos.

## PATENTES Y MARCAS

Obtención de documentos  
Dirigirse a M. A. G. - SAGASTA, 19. - Apartado 10019.—MADRID

## VENTA ALQUILER

Máquinas de escribir, de ocasión, de todas las marcas. Precios reducidos. Contado y

## Garganta, nariz, oídos

Especialista Dr. PATERNINA  
PRIM, 7. - De 4 a 6 tarde  
Teléfono 1-41-79

**I. M. Muñoz** Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sífilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 1.ª derecha

**Pastelería “La Suiza Española”** — Miracruz, 13 —  
Teléf. 15.663 y 10.635  
REGALO una bolsita de bombones-caramelos a todo comprador de mis exquisitos postres, los días martes y viernes. Salón de té y meriendas. Servicio esmerado y económico  
SE RECIBEN ENCARGOS

## UN CONSEJO...

La buena práctica del comprador es cerciorarse primero de la calidad; después, preguntar el precio

LA FABRICA DE IMPERMEABLES

“El Búfalo”



Otrece siempre las mejores calidades a los precios más ventajosos

BILBAO: Gran Vía, 6 y Correo, 15 - PAMPLONA: Gral. Moriones, 6  
SAN SEBASTIAN: Boulevard, 1 - Avenida Libertad, 28

## La señora

**D.ª Tomasa Odriozola Bengoa**

Falleció ayer, a los 76 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

A. I. P.

Sus afligidos hermanos, doña Luisa y don Alejandro; hermanos políticos, doña Eugenia Arruabarrena y don Valentín Monreal; sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, JUEVES, a las NUEVE, de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 24 de octubre 1935.

Domicilio: Calle URBETA, 45.



## LA DENUNCIA DE STRAUS

Un extranjero insolvente, dijeron quienes la denuncia recogieron; pero esta denuncia, luego de un turbulento debate, se comenta, provoca reuniones y es motivo para ciertas interrogaciones

Los pasillos del Congreso estuvieron muy animados; se reunió la minoría radical y se dió referencia de la reunión. Y se reunió la Comisión purificadora de los Veintiuno

Pero trazas lleva la cosa de no producir derrumbamientos, porque no se encuentra el Sansón que abraza las columnas del templo para hundirse con todos los filisteos

## COMENTARIOS Y CABALAS

MADRID. — Durante la noche del martes, en los medios políticos e informativos se habló acerca de los posibles procedimientos que se seguirán en relación con las denuncias referentes a supuestas concesiones de juego. Se decía que habiéndose nombrado una Comisión parlamentaria, el fiscal de la República cesará en sus actuaciones en tanto los documentos que estaban en su poder permanezcan en la Cámara a disposición de la Comisión especial. Si ésta entiende que hay indicios de culpabilidad, dictaminará en este sentido y otra vez volverá la denuncia a los tribunales de Justicia, si se trata de preguntas culpables que no hayan ejercido cargos públicos, o al tribunal de Garantías Constitucionales si se tratase de ex ministros o de altos funcionarios.

También se habló mucho anoche de la imposibilidad en que se encontrará la Comisión para actuar rápidamente. Uno de los trámites previos tiene que ser el de la confrontación de firmas, ya que para actuar sobre seguro es preciso saber si la denuncia es o no anónima o si la firma que aparece en la carta que la acompaña es auténtica. Hay que tener presente que el denunciante vive en el extranjero. Para obviar este inconveniente, ya se habló ayer de la posibilidad de que se le telegrafe a nuestro cónsul en La Haya para que cuanto antes evacue la diligencia.

**LA REUNION DE LA MINORIA RADICAL**  
En el domicilio social del Partido Radical se reunió ayer por la mañana la minoría radical, bajo la presidencia del señor Lerroux y con asistencia de casi todos los diputados del partido, entre ellos los señores Samper, Rocha, Alba, De Pablo Blanco, Pareja Yébenes, Sigfrido Blasco Ibáñez, Arrazola, Armasa y Peiró. La reunión duró desde las once y media hasta la una y media de la tarde, y el señor Lerroux dió a los periodistas la siguiente referencia verbal:

—Ha sido una reunión, como todas las de la minoría, de máxima cordialidad y de una unanimidad absoluta. Se ha examinado ampliamente la cuestión planteada en el Congreso ayer. Se han expresado diversos criterios en cuanto a la actitud que debe de adoptar la minoría, y se han ratificado los acuerdos tomados en la reunión de anoche.

La minoría tendrá en la Comisión que entienda en este asunto, tres representantes, y éstos no aceptarán ningún otro cargo en la misma más que la de meros vocales. Pasado mañana volverá a reunirse la minoría para cambiar impresiones.

## VERSION DE LA MINORIA RADICAL

Según referencias particulares obtenidas por los periodistas, la reunión de la minoría radical comenzó con unas breves palabras del señor Lerroux y otras del señor Rocha, en las que ambos explicaron su intervención en la cuestión que se debate y que merecieron aplausos por parte de los reunidos. A su vez, el señor Samper informó acerca de los acuerdos adoptados en la reunión de la noche anterior y que muchos desconocían por no haber asistido a la misma.

Se discutió ampliamente la posición que debe adoptar la minoría en esta cuestión parlamentaria, interviniendo los diputados señores Rey Mora, Pareja Yébenes, Sierra Pastarazo, Alvarez Mendizábal, Arrazola, Samper y otros. El resultado fué el que ya se señala en la referencia oficial, de confirmar los acuerdos adoptados ayer.

Los representantes de la minoría en la Comisión son los señores Arrazola, Martínez Moya y Pareja Yébenes.

## EL JEFE DEL GOBIERNO PREGUNTA A LOS PERIODISTAS

A primera hora de la tarde el jefe del Gobierno habló unos momentos con los periodistas. Estos le dijeron que todos los comentarios giraban en torno al asunto relacionado con el juego y del debate que sobre el particular se desarrolló la tarde anterior en el Congreso.

El jefe del Gobierno preguntó si tenían noticias de la reunión de los radicales. Los periodistas le dijeron que en síntesis los radicales se habían ratificado en sus acuerdos de anoche, si bien parece que cuando termine la labor la Comisión investigadora expondrán su deseo de conocer la procedencia de la denuncia y el camino que ha seguido hasta llegar a manos del Gobierno.

—Por correo, en sobre certificado, que yo he dicho que se acompañe a los documentos objeto de la denuncia—dijo el señor Chapaprieta. Se le preguntó si sería muy rápido el esclarecimiento de este asunto, y contestó que así lo creía.

## LO QUE SE DICE EN EL CONGRESO

En los pasillos del Congreso se hacían comentarios acerca de la diferente posición de los Gobiernos de izquierda y los de derecha. El señor Azaña, ante unas denuncias contra un ministro, contestó con un "no ha lugar a deliberar", apoyado por los 300 votos de la mayoría; ahora, ante estas denuncias, no dirigidas directamente contra ningún ministro, pero que afectan a personas allegadas al Go-

bierno responde con mayor deseo de claridad que las oposiciones, se adelanta a éstas en orden a buscar esclarecimientos. Las oposiciones estuvieron, en algún momento, desconcertadas ante esta actitud.

A pesar de todo, es indudable que sectores de la mayoría, y aun del Gobierno, hubieran querido aún mayor delimitación, más rápidas consecuencias, aunque fueran momentáneas.

Por otra parte, otros han entendido que no se puede estar a merced de denuncias de personas cuya solvencia se desconoce y que, por lo tanto, no cabrían consecuencias políticas en tanto no se confirmen las denuncias o se juzgue por los tribunales o los parlamentarios. Sólo a los interesados corresponde tomar actitudes.

No se sabe lo que a este respecto puede ocurrir en los días próximos. Lo que puede afirmarse es que el camino de la claridad ha quedado expedito con los discursos del presidente del Consejo y del señor Gil Robles. Este pudo decir que a las pocas horas de recibir el Gobierno los documentos, pasaron a manos del fiscal, y cuanto acude al Parlamento brinda toda clase de investigaciones.

## SANCHEZ ALBORNOZ HA SIDO SUS- TITUIDO

El señor Sánchez Albornoz, que había sido designado por la minoría de Izquierda Republicana para formar parte de la Comisión encargada de depurar los hechos a que se refería la nota del presidente del Gobierno del pasado viernes, fué sustituido a última hora por don Emilio González López.

**LA COMISION DE LOS "VEINTIUNO"**  
Ha quedado constituida la Comisión llamada de los Veintiuno, habiendo designado presidente al señor Arranz, representante de la minoría republicanoconservadora; vicepresidente, al señor Muñoz de Diego, de la liberaldemócrata; secretario, a don Emilio González López, de Izquierda Republicana, y vicesecretario al señor Fuentes Pila, de Renovación Española.

## EL EXPEDIENTE DE LA DENUNCIA

A las seis y diez minutos de la tarde llegó al Congreso el ministro de Justicia y Trabajo, señor Salmón, que era portador del expediente relativo a la denuncia que suscitó el debate político del martes en la Cámara.

El señor Salmón hizo entrega de los documentos al oficial mayor, y seguidamente pasó a reunirse, en una de las secciones del Congreso, la Comisión encargada de estudiar dicho documento.

## VARIAS OPINIONES

Ayer por la tarde los periodistas que acuden a los pasillos del Congreso solicitaron algunas opiniones acerca del interesante debate parlamentario del martes.

He aquí varias de ellas:

Don Gregorio Arranz (republicano conservador).—La disciplina me impide hablar. El que opina es mi jefe, don Miguel Maura.

Don Vicente Izanzo (ex ministro independentista).—La cosa fué muy desagradable.

Señor Pascual Leone (Unión Republicana).—Triste, como diría algún estadista.

Señor Sánchez Albornoz (Izquierda Republicana).—A mí preguntéme usted de cuestiones internacionales. De este género de asuntos no quiero hablar.

Señor Jiménez Fernández (ex ministro de la Ceda).—Ante todo quiero que diga usted que yo no he dicho de ninguna manera que quería

ir a la Comisión. Yo me limité a manifestar que precisamente por ser una cuestión desagradable, el que fué designado de nuestro grupo no tenía más remedio que ir. Yo, si hubiese sido el designado, iría, aunque malditas las ganas que tengo. También me interesa aclarar otra cuestión: una interrupción que me han achacado en el curso del debate. Hablaba el señor Goicoechea de reforcimientos, y yo lo que dije fué que no me refuerzo nada. Sobre el debate opino lo que diga el jefe.

Señor Rodríguez Pérez (Partido Nacional Republicano).—Lamentable.

Señor Aguirre (nacionalista vasco).—Hay cosas de las que más vale no hablar. Ya habremos con tiempo de muchas cosas.

Don José María Cid (agrario y miembro de la Comisión investigadora).—Yo no puedo opinar todavía porque ayer no estaba en Madrid y hoy me he enterado de que me han nombrado de la Comisión. Lo primero que me propongo hacer es preguntar si esta Comisión se dirige contra determinadas personas o va contra el Gobierno que había en el verano de 1934, porque yo formaba parte de éste, y sería muy violento que integrase una Comisión encargada de esclarecer los actos de aquel Gobierno.

## ANIMACION EN LOS PASILLOS DEL CONGRESO

Animados estuvieron ayer los pasillos del Congreso. Mayor número de diputados que en días anteriores, en los que no había debate de interés, acudió a la sesión de ayer; pero de ellos fueron muy pocos los que permanecieron en el salón de sesiones. Todo el interés estaba en los pasillos. Comentarios sobre el mismo tema, apreciaciones, razonamientos y cabalas sobre las derivaciones a que pudiera dar lugar el debate sobre la denuncia.

Desde primera hora hubo gran expectación por lo que pudiera hacer la Comisión de los Veintiuno, que, formada el día anterior, había adquirido vida oficial al comenzar la sesión de ayer. Después produjo cierto revuelo la llegada de los documentos al Congreso. La Comisión pasó a reunirse y hubo que hacer un paréntesis para poder comenzar la labor, porque el expediente no obraba aún en su poder. Después de quedar reunidos los 21, acrecieron los comentarios en los pasillos hasta el punto de que la sesión no despertaba interés alguno.

## LO QUE HUBIERA HECHO MAURA

El señor Maura hablaba del procedimiento que él hubiera seguido en el caso de formar parte del Gobierno actual.

Hubiera estudiado con mis compañeros de Gobierno—dijo—el expediente, y si se veía claramente que de él no se deducían responsabilidades para nadie, previamente solidario, el Gobierno habría venido a las Cortes a decir que la denuncia no tenía importancia y habría planteado la cuestión de confianza inmediatamente. Si, por el contrario, se deducía responsabilidad para algún ministro, la crisis hubiera sido también inmediata.

## HABLA UN RADICAL

También se comentaba el caso de los diputados radicales. Uno de ellos, el señor Arrazola, dijo:

—En la reunión de la minoría he expuesto mi deseo de que todo se aclare rápidamente, llegando donde sea necesario. El Partido Radical exige estas averiguaciones porque desea que todo se ponga en claro; y si hay alguna

persona responsable, que cargue con la responsabilidad de sus actos.

Estas y análogas cosas se exponían en todos los grupos que se formaron durante la tarde en los pasillos.

## REUNION DE LOS 21

La Comisión de los Veintiuno volvió a reunirse a las siete y media de la tarde, una vez que le fueron entregados los documentos necesarios para el estudio que había de realizar.

Terminó la reunión a las diez de la noche, y el señor Arranz, presidente de la Comisión, dió a los periodistas que habían dedicado todo el tiempo a escuchar la lectura de los documentos por el secretario, señor González López, y el vicesecretario, señor Fuentes Pila.

El documento enviado por el fiscal es muy extenso. Consta de treinta pliegos de nutridísima letra. Añadió el señor Arranz que la Comisión volvería a reunirse a las once de la noche.

## LA VERSION VERBAL

El diputado radical señor Arrazola fué interrogado por los periodistas para que diese una impresión sobre la primera reunión. Dijo que no se había hecho nada más que empezar la lectura de los documentos, que éstos eran muy extensos y que se examinaban con gran detenimiento, puesto que el asunto así lo requiere y porque algunos diputados piden aclaraciones.

—¿Se ha planteado alguna cuestión previa?

—Ninguna. Sólomente en la designación de los cargos, en los que el Partido Radical dijo que no quería ninguno, no por considerarse envuelto en la denuncia, sino simplemente por una cuestión de delicadeza.

En cuanto al nombramiento de presidente, dijo que como se decía que los hechos denunciados tuvieron lugar en el año 1934, el señor Cid manifestó que como él formaba entonces parte del Gobierno, no quería presidir e incluso estaba dispuesto a abandonar la Comisión. Se le disuadió de su propósito diciéndole que esperase a la lectura de los documentos y que después podría obrar como quisiera.

También dijo el señor Arrazola que el representante de la Esquerra, señor Rubio, al ver que no llegaban los documentos anunció que, cumpliendo el mandato de su minoría, si no llegaban abandonaría la reunión.

Entonces yo—agregó el señor Arrazola—pedí que constara en acta que la Comisión se había constituido, según señala el reglamento, con los 21 diputados necesarios, y que después cada uno podía adoptar la actitud que tuviese por conveniente. Esta noche nos reuniremos y espero que terminará la lectura de los documentos y podrá haber una impresión.

## HABLA EL SEÑOR MAURA

El presidente de la Cámara al terminar la sesión dió a los periodistas:

—Como ustedes saben, esta tarde se entregaron a la Comisión investigadora sobre las supuestas responsabilidades que se derivan de la nota del jefe del Gobierno, los documentos solicitados.

Un periodista dijo que parecía que la Comisión investigadora tendría una larga reunión.

—Es natural—contestó el señor Alba—. Y yo creo que lo primero que harán es nombrar una especie de ponencia para que actúe rápidamente sobre las investigaciones que haya que hacer, ratificaciones de firmas, tomar declaraciones, etc. Estoy seguro que el Sr. Arranz, presidente de la Comisión, desarrollará una buena labor, y creo que si toda esa obra hubiera de hacerla los 21 diputados, sería interminable.

## Practicante

del Dispensario Antivenéreo Tratamientos y lavados uretrales, mediante prescripción facultativa. San Francisco, número 16, 1.º izquierda. Francisco Gil. Teléfono 1-34-39.

## Se liquida

una partida de muebles con dos meses de uso. Gran surtido en armarios de luna, mesas despacho y demás artículos. SAN MARTIN, 48 — SAN SEBASTIAN

## Para almacenes

O INDUSTRIA, se alquila espaciosa bodega con buena iluminación y rampa de entrada de camiones desde la calle. Informarán en esta Administración.

## JULIO ABAD

MEDICO - HOMEOPATA

Medicina general :: Enfermedades crónicas Tratamiento por HOMEOPATIA Consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6 URBETA, 47, 2.º — Teléfono 1-26-25

## Las mejores...

MANTAS LANA	-	cuna	-	7,50
MANTAS LANA	-	camera	-	13,00
MANTAS LANA	-	matrimonio	-	17,50
MANTAS LANA	-	dos caras color	-	19,90
EDREDONES	-	miraguano - tapas seda fantasía	-	17,50

Ahorrrará usted siempre haciendo sus compras en

**Casa Ciprian**

Legazpi, 1

SUCURSAL:

Urbietta, 16

TEJIDOS - CAMISERIA - CONFECCIONES - MEDIAS



## Centros oficiales

## El gobernador condona unas multas que habían sido impuestas por contrabando de ganado a varios vecinos de Rentería

Han sido autorizados un acto nacionalista en Placencia y otro de afirmación sindical en Tolosa

## DIPUTACION

## Sin noticias

Al visitar los informadores en la mañana de ayer al presidente de la Gestora provincial, señor Bellido, les dijo que no había noticias para la Prensa, ya que únicamente se había reunido la Junta permanente de la Caja de Ahorros, para tratar asuntos de trámite.

## GOBIERNO CIVIL

## Un mendigo adinerado

El gobernador civil manifestó a los periodistas que por la Prensa de Zaragoza se había enterado de que en aquella capital ha sido detenido un mendigo llamado Félix Fontanet Bosch, natural de Mollerusa, provincia de Lérida.

Hace algún tiempo este mismo mendigo fué detenido en San Sebastián por dedicarse a la mendicidad, habiéndose comprobado en aquella ocasión que el detenido tenía ahorrada una buena cantidad de dinero y ocupándose una libreta de la Caja de Ahorros. Además, se supo que en su domicilio guardaba otra cartilla con una mayor cantidad.

En aquella ocasión el adinerado mendicante prometió dejar su lucrativa industria de seguir explotando la caridad pública, volviendo a su país, por lo que el señor Muga, en vista de sus promesas, le impuso una multa atenuada de 500 pesetas, las que pagó seguidamente.

Como el señor Muga ha informado al gobernador de Zaragoza acerca de los antecedentes de este sujeto, es probable que aquella autoridad imponga una buena multa a Félix Fontanet.

## Condonación de multas

Por infringir la ley y a causa de un contrabando de ganado, a varios vecinos de Rentería les fué aplicada una multa por las autoridades hace algún tiempo.

El señor Muga nos hizo saber que, después de haber sido practicadas algunas gestiones, dichas multas han sido condonadas.

## Nacionalistas y sindicalistas

Ha sido autorizado por el gobernador un acto de afirmación nacionalista que tendrá lugar en Placencia de las Armas el día 26, en el que actuarán como oradores don Esteban Urquiza y don Pedro Basaldua.

También ha concedido autorización para otro acto de afirmación sindical que tendrá lugar en Tolosa, en el que harán uso de la palabra Juan Alonso, de Rentería, y el señor Alvarez del Vayo, de Madrid.

## Los toros sementales

Como al parecer se tropieza con algunas dificultades para la importación de toros sementales adquiridos por la Diputación de Guipúzcoa, el gobernador civil ha pedido a la Dirección General de Ganadería que sea concedida la necesaria autorización.

## Un puente peligroso

Varios vecinos de Asteasu han denunciado al señor Muga que en la carretera que conduce a dicho pueblo hay un puente en malas condiciones, cuyo paso es obligado para muchos vecinos, quienes lo atraviesan corriendo un eminente peligro, habiendo ocurrido ya por dicha causa algún accidente.

El gobernador nos manifestó que se había puesto al habla con el alcalde de aquella localidad para que el puente sea arreglado.

## Contra la línea telefónica

El gobernador civil nos confirmó el parte que nos fué facilitado en la Diputación, acerca del intento de cortar en Arlabán la línea telefónica y que al tratar de impedirlo resultó herido un miquelete.

La comunicación dice así: "Comunica el cabo comandante del puesto de Arlabán por telefonema lo siguiente: Sobre la una de la madrugada de hoy el miquelete de guardia Juan Aldabe, al oír ruidos en la parte donde entran los hilos del teléfono, creyendo se trataba de algún sabotaje, salió a la calle encontrándose, en efecto, cortados los hilos de la línea de Vitoria en la misma ventana y junto a ella un palo, y al mismo tiempo oía pasos de alguna persona que huía, y al echar los tres altos re-

glamentarios y en vista que no respondía, disparó su pistola repetidas veces, y al seguir al fugitivo con pistola tuvo la desgracia de resbalarse y se le disparó su pistola, alcanzándole la bala, que le atravesó la pierna derecha en la región posterior externa en su porción media. La dirección de la herida es de fuera adentro y de arriba abajo con equimosis, de pronóstico reservado. El herido ha sido curado por el médico titular de Salinas de Léniz y será traído al Hospital militar de San Sebastián."

La avería fué reparada seguidamente. Fuerzas de la Guardia civil y Miqueletes tratan de descubrir a los autores del hecho.

## INFORMACION DE LA NOCHE

## Más multas

Al recibirnos por la noche en su despacho, el señor Muga nos dijo que había impuesto tres multas de a cincuenta pesetas a Santiago Mota López, Marcelino Lecuona y Argimiro Villaverde, por armar escándalos en la vía pública.

## Dos polizones

El subdelegado marítimo le hizo entrega, por mediación de la Guardia civil, de dos polizones que habían llegado a Pasajes en el vapor "Tiberius", reexpedidos por el consul de España en Rotherdam.

Estos dos polizones, que se llaman José Román Cacheiro, de Besteiro (Coruña) y Agustín Curto Frescoli, de Tortosa, llegaron al indicado puerto holandés escondidos en un barco inglés que partió de Bilbao.

Han sido puestos a disposición del gobernador de Guipúzcoa, el cual, a su vez, ha comunicado lo ocurrido a la Dirección de Seguridad, esperándose lleguen pronto los antecedentes de los dos "turistas".

## Conferencia autorizada

Ha autorizado para hoy una conferencia en Cultura Femenina, a cargo del señor Balzeta.

¡MAÑANA!

¡MAÑANA!...

NEGRO AQUILINO

El único saxofón humano.

El fenómeno incomparable.

## Cine Petit Casino

HOY, JUEVES — ESTRENO

— del film Radio —

## VICIO Y VIRTUD

por MAY ROBSON, la mejor actriz de carácter, del mundo

## Teatro Príncipe

ACTUACION DE LA COMPAÑIA

HOY, JUEVES

I. BARRON-R. GALACHE

TARDE: A las 6'45

NOCHE: A las 10'30

ESTRENO de la humorada, original de los aplaudidos autores

ANTONIO QUINTERO y PASCUAL GUILLEN

## El enemigo público número 1

¡GRAN EXITO DE RISA!

En breve, ESTRENO: "TU, GITANO, Y YO, GITANA"

El domingo, a las 4 tarde, FUNCION INFANTIL con regalo de 120 JUGUETES, 20!! que se hallan expuestos en "El Candado"

## Kursaal

Columbia presenta en su me-

## Mañana

GRAN

LILIAM HARVEY

GRAN

ESTRENO

ZULIO CARMINATI

ESTRENO

en

## Vivamos esta noche

Hoy

GRAN

Nancy Carroll

Una mujer fué la causa

EXITO DE

GEORGE MURPHY en

Maquinaria y material para toda clase de instalaciones eléctricas

Pilas y baterías Hellesens de todos los tipos - Distribuidores

Jorge San Martín y C.<sup>a</sup> S. L.

FUENTERRABIA, 9

SAN SEBASTIAN

## Ecos de Sociedad

## Santoral

Jueves 24 de octubre.—Santos: Rafael, arcángel; Evergisto, Félix, Adauto, Fortunato y Séptimo.

## Viajes

Marchó a Pamplona don Santiago Barrena, acompañado de su esposa e hija.

—Procedente de Pamplona llegó a San Sebastián el abogado don José de Eizaguirre.

—Salieron para Behobia don Enrique Ollo y señora.

—Ha llegado a San Sebastián, procedente de Vitoria, don José Luis Varela.

—Salieron de San Sebastián para Bilbao las señoritas de Garay, el ex conde de San Carlos, don Emilio Ibarra, don Martín Aresti y don Dámaso Escauriza.

## Varias

En Goizueta (Navarra), el Ayuntamiento ha nombrado depositaria de Fondos municipales a la señorita Dolores Poyal.

Los diarios de Pamplona comentan la novedad de confiar este cargo de confianza a una mujer y celebran la innovación.

## Letras de luto

A los setenta y dos años de edad falleció ayer en nuestra ciudad doña Tomasa Odriozola Bengoa, respetable señora que contaba con el afecto de cuantos la rodearon.

Hoy, a las nueve de la mañana, se celebrarán en la parroquia del Buen Pastor funerales por el eterno descanso de su alma, y a continuación tendrá lugar la conducción del cadáver a su última morada.

A sus hermanos doña Luisa, don Alejandro y demás familiares les acompañamos en el dolor que les embarga en estos momentos.



MAXIMA GARANTIA

Joyería IBAÑEZ

URBIETA, 33

## Lo QUE DEBEN SABER TODAS LAS JÓVENES

Un consejo de Madre



"No te apures—le dije. Eso les sucede a muchas jóvenes. Agravan, con frecuencia, el mal, haciendo lo contrario de lo que hubieran debido." Comprendió que yo había adivinado el secreto de lo que le avergonzaba. Los poros dilatados, las espinillas y una tez sucia y terrosa, le daban la impresión de ser una desenterrada.

"Para librarte por completo de las imperfecciones de la tez—para aclarar, blanquear y embellecer la piel—, no existe más que un medio sencillísimo y de escaso coste. Compra, hoy mismo, un tarro o un tubo de Crema Tokalon, color blanco (sin grasa). La famosa crema pasiriense. Aplícala todas las mañanas, antes de ponerte polvos. Los preciosísimos elementos purificadores, tónicos y astringentes que contiene, producen un efecto mágico en la piel y en la tez, por feas que sean. A los tres días quedarás encantada de tu nueva hermosura."

Esta sencilla receta ha proporcionado—como saben muchas mamás—un alivio y una felicidad inesperados a muchísimas jóvenes. Usando Crema Tokalon, color blanco, se garantiza el éxito; si no, se devuelve el dinero.

NUEVA CAJA DE CREMA

PRECIO: 1 PESETA

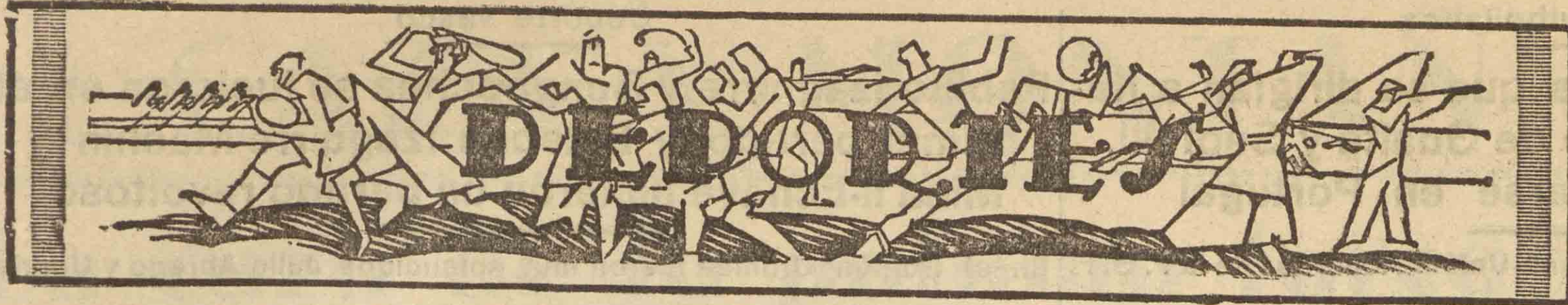
## SALON MIRAMAR

HOY — ACTUALIDADES

- 1.º Revista Paramount 9.207 (con detalles del combate y toma de Adua por los italianos).
- 2.º Viva Buddy (dibujos).
- 3.º Fantasías náuticas (deportiva).
- 4.º Un par de huérfanos (cómica en dos partes).
- 5.º Actualidades Ufa número 49.
- 6.º ¿Por qué no baila usted? (sinfonía musical).

Butaca, Ptas. 1'— Anfiteatro, 0'40





## ECOS DE TODAS PARTES

## El español Mendieta ha sufrido en La Habana luchando con el cubano Hevia la fractura de la quijada

Gómez Naya ganó por k. o. en esa misma velada. - Parece que ya no se organiza en Berlín la carrera ciclista homenaje a Prieto. - Han terminado los "seis días" de Montreal. - Rebel venció a Deckmin

### EL BENEFICIO DE PRIETO TROPIEZA CON DIFICULTADES

Por lo avanzado de la temporada y por tropezarse con dificultades técnicas, parece que no será posible llevar a cabo el anunciado beneficio a favor del ciclista español Prieto. Este continúa hospitalizado. Las últimas manifestaciones de los médicos son de que Prieto tendrá que tardar cuando menos un año en volver a los entrenamientos. Esta noticia ha causado profundo disgusto en los medios ciclistas donde Prieto goza de una gran popularidad, y se lamenta igualmente que no vaya a ser posible la reunión ciclista en beneficio del español.

### TERMINAN LOS "SEIS DIAS" DE MONTREAL

Han terminado los "Seis días" ciclistas de Montreal.

A la reunión de la última noche asistieron más de doce mil personas. El equipo Giorgetti-Letourneur, dijo que no podía actuar por encontrarse Giorgetti enfermo. Los dos médicos que reconocieron a este corredor dijeron que estaba en condiciones de actuar. La dirección del velódromo declaró que no pagaría a estos dos hombres.

El resultado final de la prueba fue el siguiente:

1. Kilian-Vopel, 2.516,9 millas; 4.370 puntos.
2. Walthour-Lepage, 2.840 puntos, a dos vueltas.
3. Ottavair-Bartnel, 2.235 puntos, a tres vueltas.

### UNA VELADA DE BOXEO EN BARCELONA

En el Iris Park, de Barcelona, se celebró la acostumbrada reunión semanal de boxeo. En el combate principal, el negro Jack Contray y el catalán Mir, ambos conocidos de nuestro público, hicieron una bonita pelea, que terminó nula. En otro combate, Peñate, campeón "amateur" de Cataluña del peso fuerte, venció, por puntos, a Forn.

### CARLOS FLIX HA RETADO A SANGCHILI

El boxeador catalán Carlos Flix ha hecho pública una carta dirigiendo un reto al campeón del mundo Sangchili y a Lozano. El preparador Artero ha dicho a este respecto a los periodistas que Flix hizo match nulo con Sangchili cuando el año pasado disputaron el campeonato de España. Después ha batido, por puntos, a Henry Sánchez y Kid Francisco. Con ocasión del combate Young Pérez-Lozano, Flix retó al ganador; pero Lozano no le ha dado todavía su respuesta. Si Sangchili está de acuerdo, Artero presentará seguidamente el reto oficial a la Federación.

### BLAS MENDIETA HA SUFRIDO LA FRACTURA DEL MAXILAR

En el Miramar Garden, de La Habana, pelearon el cubano Antonio Hevia y el español Blas Mendieta. Este, que era el favorito, sufrió en el transcurso del sexto asalto la fractura completa del maxilar inferior.

En la misma reunión el español Lorenzo

Gómez ganó por "k.o." al primer asalto al cubano Vicente Hernández.

Mario Blanco, que acababa de llegar de Europa, en donde ha hecho una gira de lo más irregular, fué puesto "k.o." al noveno "round" mediante un certero golpe en el hígado, por René Sánchez.

### TUNERO CONTRA KID JANAS

Mañana, viernes, en la Sala Wagram, de París, pelearán el cubano Tunero y el francés Kid Janas, que ha comenzado hace poco tiempo a militar en los pesos medios.

En la misma velada serán enfrentados Bazin y Cliville.

### CHAVEZ FUE VENCIDO EN INGLATERRA

En la velada celebrada en el Casino de Belle-Vue, de Manchester, el venezolano Simón Chavez fué vencido por el inglés Johnny King, por puntos, en diez asaltos.

El combate fué precioso y fuertemente disputado. El resultado del "match" no satisfizo a los espectadores, ya que consideraron vencedor al americano.

### UNA VICTORIA DE KID BERG

En Londres, el que fué gran ídolo del público inglés, Kid Berg, ha vencido, por puntos, a J. Walsh. La "rentrée" de Kid Berg no agradó.

### OTRO RESULTADO

Benny Sharkey ha obligado a abandonar al cuarto asalto a T. Rogers.

### PAUL REBEL, VENCEDOR DE DECKMIN

En semifinal del campeonato de Francia de los pesos "welers" pelearon en el Cen-

tral, de París, los boxeadores Paul Rebel y Victor Deckmin. Rebel se adjudicó la victoria, por puntos; pero lo mismo el vencedor que el vencido fueron premiados con entusiásticas ovaciones. Fué un combate sencillamente colosal.

### MIKE JACOBS CONFIRMA LA PELEA JOE LOUIS - UZCUDUN

El promotor de boxeo Mike Jacobs, ha anunciado que el boxeador español Paulino Uzcudun se enfrentará con Joe Louis en un combate a quince asaltos, en los primeros días de diciembre. Ha garantizado a Paulino una bolsa de treinta mil dólares y a Louis un tanto por ciento sobre los ingresos.

La noticia que antecede informa que Paulino cobrará 30.000 dólares por pelear con el negro de Detroit, y aunque a algunos les parezca exagerada tal cantidad, nosotros diremos que más bien la encontramos exigua, ya que sabemos con certeza que King Lewinsky, por dos minutos que actuó frente a Joe Louis, cobró 37.000 dólares.

Fácil es suponer que un combate entre el vasco y el americano ha de despertar más interés que el que disputaron Lewinsky y Louis, precisamente porque la mayoría de los que asistan a esta pelea lo harán atraídos por el, hasta cierto punto comprensivo, placer de ver por vez primera al roquizo Uzcudun "dormir el sueño de los justos". ¡Aunque luego resulte lo contrario!...

## ATLETISMO

## El Unión Club nos hace saber su imposibilidad de conceder permiso a Sánchez Arana para que participe en los campeonatos nacionales de "decathlon"

### CARTA ABIERTA A :: : "JACOBO D. PORTES"

Sería incurrir en falta de descortesía para usted, que ha creído conveniente dar conocimiento a la imposibilidad del Unión Club de ceder a su magnífico extremo Sánchez Arana para las pruebas atléticas de "decathlon" que han de celebrarse el próximo domingo, en Barcelona, el no contestar por el mismo público conducto sus razonadas observaciones sobre tan comentada decisión.

Todas las razones que usted expone, y hasta la romántica apelación al espíritu de sacrificio del Unión Club para con el deporte, sea de la clase que sea, fueron examinadas, atendidas y discutidas con todo interés y deseo de complacer a la Federación Guipuzcoana de Atletismo por esta Junta Directiva.

En principal lugar, fué tenida en cuenta la situación del equipo irunés en la Copa Vasca, situación verdaderamente privilegiada, a la que ha llegado por virtud del coraje y entusiasmo realmente titánicos de nuestros jugadores. Las probabilidades de conquistar el glorioso y difícil campeonato vasco son grandes para el equipo irunés, gracias al enorme esfuerzo, que tras tarde y venciendo toda clase de obstáculos, han tenido que vencer los once equipiers irundarras. La lucha ha sido muy dura, y cuando, afortunadamente, todo parece indicar que el esfuerzo ha de verse coronado por el más brillante de los éxitos, esta Junta Directiva, sopesa de hacer dejación de sus deberes de dirigentes responsables, tiene la obligación de estar atenta a todo para no malograr en un momento de descuido o ligereza la magnífica labor del equipo.

El partido del domingo se presenta para el Unión Club verdaderamente comprometedor. La lesión de su capitán obligará a un reajuste de las líneas del equipo, que traerá como inmediata consecuencia la baja de Oyaneder de la línea delantera. Si a este vacío en el ataque se añade el de Sánchez Arana, el quinteto delantero, en estos momentos el más débil del "once" irunés, sufriría evidente quebranto, tan fuerte, que haría peligrar un partido en que depende nuestra clasificación.

Somos los primeros en lamentar el dilema que se nos ha presentado, porque siempre hemos ardido en deseos de impulsar el atletismo, mas no tenemos ahora otro remedio que el de inclinarnos al lado de fútbol para evitar que en una tarde vayan por



### LACALLE

Por la mano... o por lo que sea, el donostia "ha pisado" al Unión la ficha de Lacalle, el habilidoso delantero centro del modesto Trinchierpe. En estos momentos en que nuestros dos primeros clubs se encuentran tan necesitados de centros delanteros, consideramos bastante acertada la adquisición de los dirigentes albi-azules, a pesar de que Lacalle, jugador no muy codicioso, no es el hombre que a estas alturas necesitan tanto donostiarras como fronterizos. Pero a falta de pan...

tierra todos los esfuerzos y los aciertos de nuestro equipo en jornadas dignas de encomio.

Con nuestra salutación, suyos afínos. s. s. q. e. s. m.,

La Junta Directiva.

## Hockey

El domingo próximo dará comienzo el campeonato masculino del Norte, con un match entre los vizcaínos del A.E.T. y el equipo donostiarras. Estos se preparan con gran entusiasmo; y mañana, a las tres y cuarto de la tarde, celebrarán un último entrenamiento en el campo de Berazubi, cedido galantemente por el Tolosa Football Club.

Los jugadores convocados son los siguientes: Balanzategui, Romero, Montenegro, Caro (Petrico y Alvaro), Azpiroz, Arbide, Silvety, Pena, Satrustegui, Epelde, Aizpurua (Angel y Eugenio), Egaña, Gascue, Jorajuria, Villota, Azqueta, Maiz, Maza, Aguirrebengoa, Arellano, Mendivil, Lamuela, Araluce, Gorostidi, Sánchez y J. Aizpurua.

Sabemos de buena tinta que el seleccionador nacional tenía en cartera los nombres de algunas jugadoras donostiarras como presuntas seleccionables para el equipo femenino que ha de representar a España. Se daba como cierto el que una jugadora donostiarras pasaría a ocupar el eje de la línea medular en el citado equipo; pero parece ser que el seleccionador, viendo el ostracismo por que atraviesa el hockey femenino en Guipúzcoa, y ante la imposibilidad de conocer la forma de estas jugadoras, desista de su elección.

Se rumorea que las gestiones cerca de nuestra primera entidad deportiva para lograr se constituyera en el seno de la misma una sección de hockey, no han dado resultado. Se dice que los amantes del stick, en número de unos sesenta, están haciendo nuevas gestiones con cierto Club bien conocido por su ejemplar deportividad, para darse de alta en el mismo. STICK.

## ALMORRANAS

Prurito del recto. Grietas. Fistulas, etc. «Pomada ZECNAS». Antihemorroidal. No es un calmante más. Cura verdad. Pesetas 5,20, en Farmacias. Remite correo reembolso. Envía prospectos gratis. FARMACIA REY, INFANTAS, 9. MADRID. Depósito en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipuzcoana.

## ¿Desea usted una gabardina de CONFIANZA?

Adquiérala en la FABRICA ABASCAL, que es la única que puede garantizar todos sus impermeables por ser de fabricación propia

FABRICA DE IMPERMEABLES ABASCAL, UNICA EN EL NORTE DE ESPAÑA QUE VENDE DIRECTAMENTE AL PUBLICO

FABRICA DE IMPERMEABLES ABASCAL, NO ADMITE COMPETIDORES

GARANTIA, CALIDAD y PRECIO solamente puede usted encontrar en la FABRICA ABASCAL

## Fábrica de impermeables ABASCAL

Miracruz, 1

--

Paseo Colón, 2

SUCURSALES:

BILBAO: Estación, 1, Luchana, 10, y Bertendona, 2 - SANTANDER: Hernán Cortés, 9.



## Miscelánea futbolística

## Tres jugadores brasileños que se dirigían a Italia, siguiendo el ejemplo de Guaita y Seofelli, han decidido quedarse en Portugal

Ante el sensacional encuentro Osasuna-Unión.-Acuerdos de la F. G. F.

### ACUERDOS DE LA FEDERACION GUIPUZCOANA DE FUTBOL

Se aprueban los partidos jugados el día 20. Hay una protesta contra un árbitro tachado de parcialidad por el capitán del Rapid. No se toma en consideración, por no exponer las causas de la parcialidad y, además, según los vigentes reglamentos, no se pueden aceptar tampoco las protestas basadas en cuestiones técnicas no especificadas y definidas.

La Federación Atlética Guipuzcoana solicita de la Federación de Fútbol que, sabiendo ha cedido el Ayuntamiento una faja de terreno en el ensanche de Amara, ruegue al Ayuntamiento, al hacer el marcado coja una pequeña faja más para que dentro del campo de fútbol puedan entrenarse los atletas.

La Federación de Fútbol acoge con cariño la petición de la Federación Atlética Guipuzcoana, que no es perjudicial, sino todo lo contrario, ya que es muy necesaria para ejercicios atléticos de los jugadores de fútbol.

El Roca manifiesta que no han podido jugar el partido en Orthez el domingo pasado, y que lo jugarán el día 1.º Enterados.

El Tolosa F. C. confirma la conferencia tenida con la Federación la semana pasada y explica la causa de la negativa a cambiar fecha.

Balance de saldos Nacional, conforme con las cuentas de la Guipuzcoana.

Circular número 7, pidiendo datos para la formación del anuario 1936.

Partidos para el día 27:

Tauring-Trincherpe.

Rapid-Izaga.

Roca-Euskalduna.

Español-Tolosa.

Amaikak Bat-Mondragón F. C.

U. C. Vergara-Elgoibar F. C.

U. Deportiva Eibarresa-Gallo.

Fuera del orden del día, el delegado del Touring pide audiencia para solicitar una prórroga de ocho días para satisfacer sus atrasos.

Llamado el presidente del Colegio, éste, en nombre de aquella entidad, accede a la prórroga, que se concede; pero será improrrogable.

El delegado del Euskalduna pide se lleve con todo rigor el caso establecido en los reglamentos para los clubs sin campo, y propone que de no poderse jugar en Gal el día 27, se juegue por la mañana, a las nueve, en Larzábal.

La Federación accede, aunque comprende que, de llover, tres partidos en Larzábal van a ser muchos.

### EN VEZ DE PARIS-PRAGA, PARIS-VIENA

Se ha suspendido el encuentro interciudades que estaba anunciado para el primero de noviembre, en Colombes, entre las selecciones de París y Praga. En su lugar, se celebrará en la misma fecha un "match" París-Viena.

### LOS RUSOS EMPATAN CON LOS TURCOS EN STAMBUL

Ante numeroso público, entre el que se contaba el embajador de Rusia, se celebró en el Stadium de Taxim un encuentro entre el equipo mixto de la U. R. S. S., compuesto de jugadores de Moscú y Leningrado, y un "once", también mixto, de Turquía. Terminó con la igualdad a dos goles.

### IBAN CAMINO DE ITALIA Y SE QUEDAN EN PORTUGAL

El medio centro del Torino, que es de origen brasileño (el jugador, no el Torino), había aprovechado las vacaciones estivales para visitar en Brasil a su familia. De regreso traía consigo a Jaguare, guardameta de Vasco da Gama, y Vianinha, defensa del Poulistan. Estos jugadores tenían el propósito de enrolarse en clubs italianos.

En su viaje se vieron sorprendidos por la guerra italo-abisinia, y los tres jugadores resolvieron quedarse en Lisboa. Varios clubs pretenden los servicios de estos futbolistas y parece lo más posible que fichen por el Sporting portugués.

### EL DOMINGO, EN IRUN: OSASUNA-UNION

Al tener que ocuparnos de este partido de Copa Vasca, lo primero que se nos ocurre es hacer una advertencia a los iruneses; y es que tengan mucho cuidado con este encuentro. Porque, aunque no parezca a gran parte de los aficionados, el Osasuna es capaz de daros un serio disgusto. Y colocaros en trance de poder perder este campeonato que todos consideran ya como vuestro. Tened en

cuenta que lo mismo el Arenas que el Baracaldo se encuentran tan solo a dos puntos de vosotros. Y sería una verdadera pena que, a punto de disfrutar de las mieles del triunfo, un descuido lo echara todo a rodar.

Así es que, iruneses, alerta. Y vaya toda la carne al asador. Que todos los jugadores participen en la lucha y que todos se preparen con el mayor esmero. ¿Entendido?

El equipo del Osasuna, con eso de que la mayoría de sus partidos en esta competición los ha jugado fuera de su campo y anda bastante a la deriva, querrá hacer todavía algo sonado que le recuerde al Osasuna de la temporada pasada, y tened por seguro que esa tarde tan ansiada por la afición navarra, que sostiene e impulsa al Club rojillo, pudiera ser la del domingo que viene en Gal. ¿Sabéis por qué? Porque de alcanzar una buena victoria para despertar el ánimo de los suyos, ninguna tan ventajosa como obtenerla a costa del Unión Club, líder de la Copa Vasca, que en plena recuperación se le tiene por el mejor equipo por ahora de nuestra región.

Sacar las consecuencias de cuanto acabamos de decir y obtendréis la convicción de la imprescindible necesidad de formar el equipo, vuestro equipo, con todos sus mejores elementos, sin omitir ninguno, y menos todavía aquel o aquellos que en mejor forma se hallan actualmente y con mayor eficacia contribuyen a vuestros triunfos.

Y nada más por ahora, que en días sucesivos continuaremos ocupándonos de esta contienda por demás interesantes y de suma importancia.

## Deporte vasco

## Pablito Izaguirre y Bengoechea se lucieron en el primer partido, y Esteban Izaguirre-Machín y Mina II-Echave hicieron un partido revoltoso

En el frontón Urumea fueron muy aplaudidos Julio Abrego y Ugarte

### EN EL FRONTON MODERNO

A pesar del mal tiempo que disfrutamos, también ayer se congregó en este típico frontón buen número de aficionados para presenciar los dos bonitos partidos de remonte anunciados.

Tomaron parte en el primer encuentro Pablito Izaguirre y Bengoechea, luciendo faja colorada y sacando del cuadro once, contra Escudero y Múgica II, azules, e iniciando la jugada del once y medio. El dinero se cotiza 40 a 32 por los azules, con poco acierto por parte de la cátedra.

Las dos primeras decenas fueron un constante ir y venir de las dos parejas en el dominio y tanteo, registrándose igualadas en los tantos 1, 2, 5, 6, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 22 y 23. A partir de este último empate cesó la incertidumbre de los apostantes. Cecó la incertidumbre, decimos, porque Pablito Izaguirre y Bengoechea, los menospreciados de la cátedra, tomaron la delantera y sin que fueran inquietados grandemente por sus rivales se apuntaron el tanto 45, término del partido, cuando Escudero y Múgica II, por lo que había salido el dinero en las apuestas iniciales, tenían apuntado el tanto 34.

Meritoria fué la victoria de los vencedores por el buen juego que desarrollaron, pues si el benjamín de los Izaguirre supo dirigir la barquilla, Bengoechea fué un buen marinero.

Los vencidos también aportaron su granito de arena en algunas fases de la contienda, pero tuvieron que rendirse ante el juego de sus adversarios.

Jugaron el segundo partido de la tarde Esteban Izaguirre y Machín, colorados, contra Mina II y Echave, azules, sacando del 11 y medio los delanteros.

Fué un partido revoltoso que trajo de cabeza a los apostantes, después de haber salido el dinero por los azules. Y trajo de cabeza, porque las dos parejas anduvieron alternando en el dominio y en el tanteo. La primera igualada se registró en el tanto 2, y la última en el 39! para 40 a que iba el partido. No quiero decir a ustedes la que se armó. El público se puso en pie para ver mejor la tragedia final.

El tanto final se jugó en medio de la expectación que es de suponer, venciendo al fin, Mina y Echave por la mínima diferencia. Los cuatro hicieron una bonita pelea.

### EN EL FRONTON URUMEA

No fué Abrego II el que, según se había anunciado, tomó participación en el primer partido, que ayer tarde se jugó a remonte en este céntrico frontón, sino su hermano Julio, o sea el tercero de tan gloriosa dinastía, quien acompañado del zaguero Ugarte supo triunfar sobre la pareja Ostolaza-Ezponda, y decimos que Julio ha triunfado netamente, sin hacer mayormente indicación de su buen compañero, porque a Julio Abrego fué al que sólo vimos campear por la cancha, siendo completísima su actuación.

En la actuación entusiástica que tuvo ayer Julio, pudimos apreciar todo lo necesario en un delantero: codicia, decisión en las entradas, precisión, vista, pegada con dirección diametral desconcertante, aparte de su reconocida resistencia, propia de sus extraordinarias facultades, juzgadas ayer, una vez más, como propias de verdadero fenómeno desbordante de sus mismos adversarios.

Ostolaza y Ezponda intentaron defenderse, pero todos sus deseos fueron estériles ante la acometividad de sus contrarios, teniendo obligadamente que resignarse a tan considerable derrota, como así se puede llamar al no poder apuntarse más que 29 tantos para los 45 correspondientes al triunfo del partido ganado tan holgadamente por Julio Abrego y Ugarte.

Hubo por parte de la numerosa concurrencia tal reconocimiento de juego sorprendente por parte del «enloquecido» Julio Abrego, que el mismo público quiso estar a tono con el «fenómeno» del día, y desbordarse en las más cálidas ovaciones que al mismo extraordinario delantero le tributaron.

El mismo resultado que en el primer partido se registró en el segundo, puesto que la pareja vencida, y sin la menor alteración de dominio, no logró apuntarse más que 29 tantos para los 45 convenidos.

Tomaron parte en el Mugueta y Salaverria I. Arbeloa y Guruceaga, sacando los delanteros del once.

Muy parecido fué este encuentro al anterior, pues durante el mismo sólo en los primeros tantos se registraron algunos empates, siendo franco el dominio por parte de la pareja Mugueta-Salaverria, por lo que fué muy plausible el juego compensatorio que supieron realizar desde el comienzo hasta el final del conseguido triunfo.

Muy bien, con la voluntad y codicia de siempre, jugó el modestísimo Mugueta, y también Salaverria, para quienes no faltaron los aplausos merecidos.

### FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

Partidos del Campeonato guipuzcoano que corresponden jugar el próximo domingo día 27 del corriente mes, en el Frontón Moderno:

Punta: Noiz-bait Loyolatarra.  
Remonte, primera: Itzalpe-Roca.  
Mano, primera: Gimnástica-Loyolatarra.  
Mano, segunda: Noiz-bait Fortuna.

La hora de comienzo es a las nueve y media en punto de la mañana.

Calendario para los días 3 y 10 de noviembre

Día 3 n etaoi shrdlu shrdlu hm

Día 3.—Pala: 1.º Fortuna-Roca.

Remonte: 1.º Fortuna-P. Vasca.

Mano: 1.º U. Deportiva-Itzalpe.

Mano: 2.º Euskalduna-Roca.

Día 10.—Punta: Beti Jai-Itzalpe.

Remonte: 1.º Gimnástica Noiz-bait.

Mano: 1.º Euskalduna-Amaikakbat.

Mano: 2.º P. Vasca-Loyolatarra.



De venta en las buenas relojerías

en la superproducción Gaumont British

## LA CANCION DEL CREPUSCULO

Evelyn Laye

Conchita Supervia

Fritz Kortner

Carl Esmond

Mañana, viernes

GRAN MODA

en el

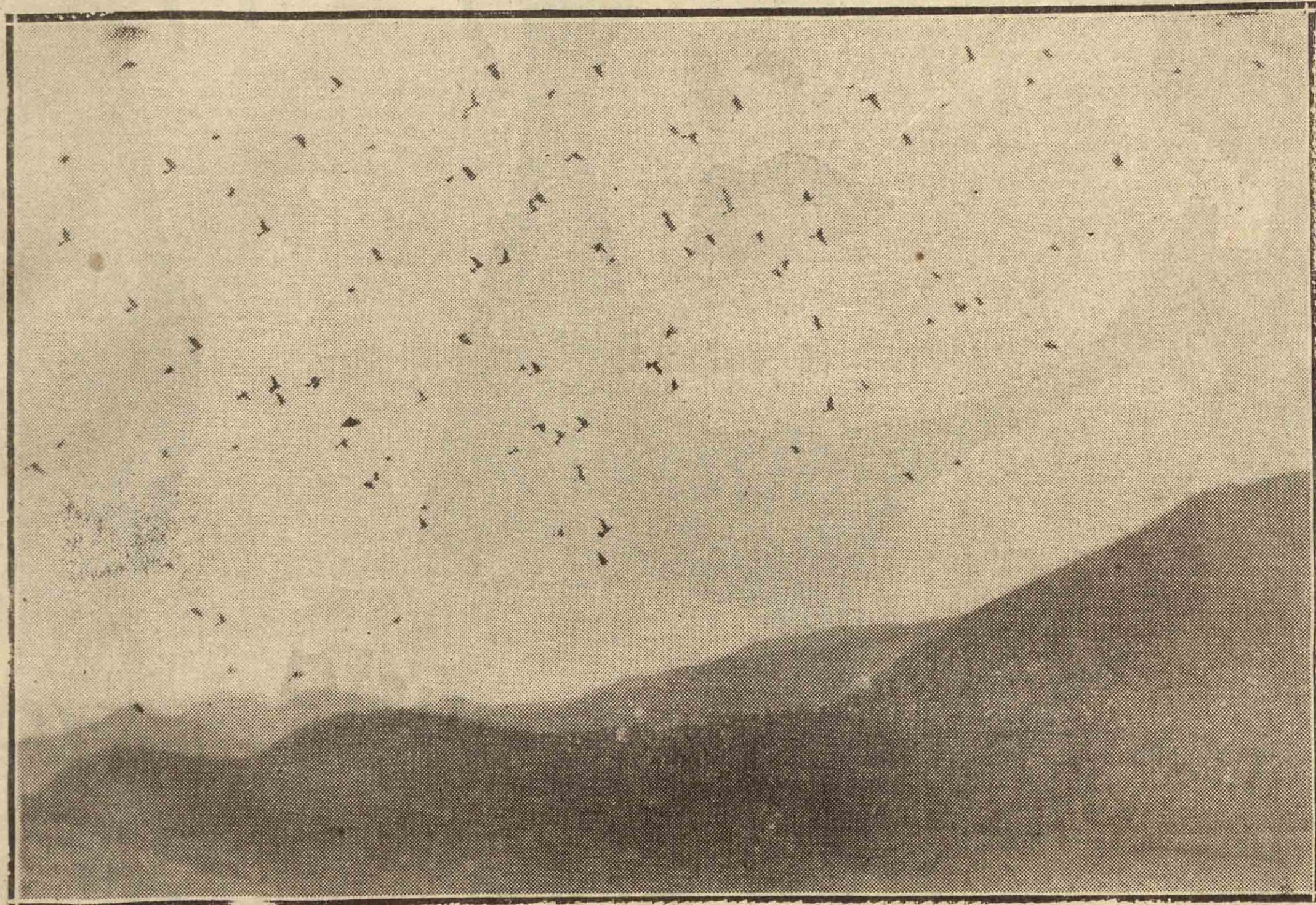
Salón Miramar

Local de las grandes producciones



# CAZA Y MONTAÑISMO

## La caza de la paloma torcaz



Raro efecto de un bando de palomas, a renglón seguido de haber sido tiroteadas. Esta curiosa fotografía tiene, además, el mérito singular de haber sido obtenida por un cazador; porque es mérito, y no pequeño, el que teniendo a mano su escopeta, juntamente con la máquina fotográfica, optara por disparar ésta y conseguir esta interesante fotografía, en lugar de tener el placer de disparar los dos o cinco tiros de su escopeta a este magnífico bando integrado por más de un centenar de palomas que vuelan, desconcertadas, a baja altura y abatir algunas de ellas, como esas que se aprecia claramente van hacia tierra, mortalmente heridas por los disparos de otros compañeros instalados en paradas próximas.

Nos hallamos en plena pasa de palomas, mejor dicho, dentro de la época más propicia y en el período álgido como si dijéramos, para que dichas simpáticas y sabrosas aves, huyendo del invierno que se avecina en las naciones del Norte de Europa, en cuyos inmensos bosques han pasado parte de la primavera y el verano, surquen el horizonte de nuestra provincia y otras limítrofes, en su admirable vuelo y peregrinación anual hacia el Sur de África, donde fijarán su residencia hasta la próxima primavera, en que de nuevo volverán con pequeña diferencia a efectuar el viaje de regreso a instalarse en las regiones del Norte de Europa. Y así un año y otro...

Es, en efecto, digno de admirarse el instinto de esta y otras aves de emigración y la gran resistencia que tienen para efectuar durante el año dos vuelos de tal magnitud, luchando muchas veces contra los vientos y temporales, pero sin que nada les detenga en su marcha, aunque algunas veces les haga retrasar algunos días la duración del vuelo, pero llegando siempre a los lugares elegidos para invernar o veranear, según sea el invierno o el verano el que se acerque.

Las montañas de nuestra provincia y también las de Navarra, Huesca y en general todas las que abarca el Pirineo, son testigos mudos de estos magníficos vuelos migratorios, realizados con una puntualidad matemática y raro es el cuello o garganta de las mismas, que llegada esta época no albergue algún cazador o grupo de cazadores, que agazapados tras alguna pared, árbol, arbusto, seto, zarzal o cualquier otro obstáculo natural o artificial, esperan silenciosos y con emoción incontinente el paso de dichos volátiles, pues, poseedores de una vista magnífica, de no estar el cazador quieto y bien tapado, alteran inmediatamente el curso de su marcha y el cazador se ve imposibilitado de disparar o si dispara lo hace en malas condiciones.

Los bandos o bandas de palomas torcazes entran en Guipúzcoa por los montes de Irún y Oyarzun, siguiendo luego por los de Rentería, Alza, Astigarraga, Hernani, Urnieta, Andoain, Villanueva, Berástegui y Tolosa, y saliendo de la provincia por los puertos de Mandoegui, Urro, Uli, Echegarate y Otzaurte (faldeando el Aitzgorri), donde se encuentran las famosas paradas de Beunda, tan traído y llevado días atrás en los periódicos, con motivo del acotado del mismo nombre.

Entre los lugares de pase de palomas en Guipúzcoa, son los más afamados los de Hernialde, Choritikietea e Izaskun en Tolosa; la Muga de Elduayen; Gorosmendy y Uli en Berástegui. Y en Navarra, lindando con nuestra provincia, Urro, Usatokieta, Areso, Ezcurra, Gorriti, Urdangarate, las Malloas en el término de Baraiibar, etc., etc. No hay que olvidar tampoco a Echalar con sus famosas redes o palomeras, aunque sea ésta otra modalidad de muy distinta especie, como lo son también las "ciegas", por cuyo procedimien-

to se caza mucho en Navarra, particularmente en los montes de la Barranca, sierras de Urbasa y Andía y en los alrededores de Estella, donde se les caza también a la espera en los pozos o charcos a los que van a beber y persiguiéndolas en los bosques, en los que si hay bellota, paran a veces días y días.

En nuestra provincia, por su mucha densidad de población y excesivo número de cazadores, es muy difícil cazar por los medios que acabamos de nombrar, y gracias si se puede cazar al vuelo—cuando no se estorban unos a otros por estar las paradas demasiado cercanas o no respetarse los puestos—, siendo a nuestro entender de mucha más emoción para el cazador y de más mérito las piezas que se cobren.

Y en los bosques, es corriente el que se instalen paradas en las copas de los árboles, habiendo conocido a un cazador que con la emoción al hacer varios disparos y ver caer alguna paloma, se cayó del árbol con todo el equipo, y menos mal que no se hizo demasiado daño.

Es una verdadera fiebre la que se apodera de nuestros "eiztaris" llegada esta época, dando madrugones intensos y continuados realmente admirativos, incluso entre gente que fuera de estos días no se levantan de la cama antes de las nueve de la mañana, y generalmente para no traer ni pluma, pues unas veces porque no sopla el aire conveniente, otras porque han pasado mal o se ha "zuleado", la cosa es que las palomas que se capturan representan un tanto por mil insignificante de las innumerables que pasan sin novedad por encima de nuestras montañas y que llegarán sin contratiempo a su destino, pues una vez pasado el País Vasco, no hay noticia de que existan paradas donde se cace o se intente cazar palomas en el resto de España, bien porque vuelven a demasiada altura, esquivando las montañas que existen también en otras provincias españolas, por las que indudablemente tienen que pasar, o vayan por encima de las llanuras. Así, pues, no hay peligro de que se extinga la paloma torcaz, como desgraciadamente está ocurriendo con otros volátiles y en general con la mayor parte de la caza.

Este año parece que están muy quejosos los cazadores guipuzcoanos, y por lo visto con razón más que sobrada, pues no quiere soplar el viento sur o "ego-aize" (literalmente viento para volar) que obliga a las palomas y otras aves a volar a ras de los montes o cuando menos muy bajas, para contrarrestar la fuerza del aire que les impide avanzar, y en cambio predomina el viento Norte, con lo cual, o pasan muy altas, fuera del alcance del tiro o con muy pocas probabilidades de dar en el blanco (aunque muchos por dar gusto al gatillo se hinchaban de disparar, lo que constituye las clásicas salvas en el "argot" cinegético) o las empuja hacia el interior de Navarra, pues en el mismo Echalar se caza bastante con viento Norte, y nada digamos de Quinto Real, Peña Plata, Burguete, Roncesvalles, etc., pues llegada esta época, sea por un lado o por otro, la paloma tiene que atravesar el Pirineo en su viaje anual huyendo del invierno, y si no pasa por nuestras montañas, pasará por otras más distantes del mar, con gran desesperación de los cazadores, que se hacen mala sangre tras las paradas y los madrugones consiguientes, viendo que transcurren los días adecuados para el pase de la paloma y apenas consiguen ver alguno que otro bando y aquellos por las nubes.

Hay muchos que no se han estrenado siquiera en disparar, y es por lo tanto justificada su desesperación y enojo, máxime teniendo en cuenta que más del 90 por 100 de los cazadores guipuzcoanos no cazan o intentan cazar más que las palomas y el resto del año permanecen de "cazador parado", y si no pasan palomas, díganles ustedes qué van a hacer con sus escopetas y municiones. Verdaderamente, con lo que cuestan las licencias, cartuchos, etc., resulta un oficio poco lucrativo y estamos viendo darse de baja a muchos súbditos de San Humberto y cambiar de patrono, si las cosas no cambian. ¡Qué mal está todo! ¡Es la crisis!...

"ARROSHPE".

De los Amigos de Aralar y F. V. A.



"Cuentan de un sabio, que un día en su despacho se hallaba y, triste, se lamentaba de que allí nada lucía  
"¿Que haré entre sí se decía para que ésta habitación que es mi mayor ilusión, tenga el suelo bien brillante?"  
Y se respondió al instante:  
"Darle Encáustico ALIRON"

### Impresiones alpestres

## : La Alta : Montaña

Por "El Hombre de las Cavernas"

Cuadra admirablemente el nombre de Alta montaña al marco grandioso que rodea el magnífico valle de Zermatt, donde por todos los lados que se mire tropieza la vista con las altas cimas blancas de los Alpes, con los ventisqueros y los glaciares y con los grandes bosques de pinos que señalan con su sola presencia las grandes alturas.

Alta Montaña es la que forma el maravilloso conjunto de la Cima de Jazzi, el coloso del Monte Rosa, con sus Puntas del Norte (Nordent) y de Dufour (Dufourspitz), los senos gigantescos e inmaculados de Cator y Polux, el Breithorn, el Pequeño Cervino, el Weishorn y el Rothorn y sobrepasando a todos por su figura gallarda y atrevida, tiene en su centro el majestuoso Cervino.

Alta Montaña es el trabajo impropio que el montañero ha de realizar solo o acompañado por los guías para atravesar sus ventisqueros, contornear "gendarmes", arañar lisos paredones, hacer equilibrios en aristas tajantes y elevarse finalmente hasta la cuspide blanca que marca la airosa cima.

En este trabajo de Alta Montaña, se aprecia en seguida—por el fuerte contraste con nuestro montañismo regional—, la enorme diferencia que nos separa del alpinismo puro, del alpinismo de altura.

La simpática abarca navarra, que tan buenos resultados nos da aquí, en el País Vasco, es inservible en aquellos vericuetos, en el glaciar y en la roca granítica del Matterhorn.

El pantalón corto que con tanta ilusión nos ponemos aquí para subir a Gorbea, al Aitzgorri o al Amboto, no puede usarse allí sino solamente hasta la región donde comienzan los neveros. Recordamos que al salir de Zermatt camino del Refugio de Hornli, el guía Perren, hijo del famoso escalador centenario del Cervino, mirando nuestras rodillas desnudas, nos preguntó:

—¿No irán ustedes así hasta arriba, verdad?

Y era porque el aire de las alturas, el trabajo a que hay que someter a las rodillas y el frío de los 4.000 y pico metros o el sol de dicha altura, suelen causar quemaduras, rozaduras o molestias, a veces dolorosas.

La cuerda, desconocida en nuestras placidas cumbres vascas, y que si la llevásemos nos daría un aire de fanfarrones que no cuadra con nuestra idiosincrasia, es allí no sólo necesaria, sino imprescindible en ciertos momentos.

El piolet—¡otro elemento exótico!—, no tiene objeto en nuestra región, donde una makilla de acebo o de castaño nos sirve de ayuda y sostén, y, sin embargo, es un precioso auxiliar para atravesar los neveros y subir por las inclinadas paredes cubiertas por el blanco elemento. Dígalo, si no, el paso del Hombre de la arista de Hornli y el último trecho de la pirámide terminal.

Más aún: ¡los camprones! Esos artefactos que parecen garfios y dan a los pies el aspecto de garras, tienen uso adecuado en el paso por los glaciares y por las pendientes heladas o nevadas, dando una impresión real de seguridad que no puede obtenerse de otro modo. Perfectamente se dio cuenta de ello Azpilicueta al vernos bajar con seguridad el inclinado perfil cimero del Cervino, en su parte cercana al primer tramo de clavijas con cuerda.

¡Qué falta nos hace salir un poco a la alta montaña, llámese Sierra de Gredos, Picos de Europa o Pirineos... o Alpes, para darnos más cuenta de las ventajas y posibilidades de la técnica moderna con relación al alpinismo!

Son muchas las enseñanzas prácticas que una visita a los centros alpinos pueden proporcionarnos, dándonos ocasión a ver de cerca y en acción todos esos artefactos que el ingenio del hombre ha puesto a disposición del alpinista para vencer en la montaña, en esa lucha del infinitamente pequeño con la formidable fuerza latente y el inmenso poderío de la Naturaleza.

Y no solamente nos hemos de contentar con ver de cerca, cómo otros "trabajan" con la cuerda, el piolet o los crampones, sino que imitándoles, debemos probar a nuestra vez esos diversos artefactos, allí, en el glaciar, en el nevero inclinado o en la roca, para darnos cuenta exacta de sus características, cualidades y ventajas y saber más tarde aprovecharlas en nuestro favor.

Siempre se aprende algo, y en estos casos mucho, pues todo nos hace falta al principio, y por nuestra parte no perdemos ocasión de utilizar y experimentar los procedimientos de la técnica alpina para perfeccionarnos en el arte del alpinismo puro.

Para la impresión de este Diario empleamos fijos LENCINA



## "La Voz" en Irún

### PASO EL DOMINGO

Y a fe que pasó con lucido acompañamiento de truenos y cataratas, aunque todo ello no tuvo fuerza suficiente para impedir la celebración del "match" Unión-Athlético en el Estadio Gal, en el que, a falta de una buena entrada—¡ay, mis pesetas!—, el equipo de casa logró los dos puntos que se ventilaban y cuya conquista le precipita hacia el título supremo de la Competición Vasca.

Las líneas telefónicas quisieron celebrar el acontecimiento dominical y guardaron fiesta que, por cierto, se prolongó abusivamente, ya que hasta la madrugada de ayer, martes, no quedó restablecida la comunicación a través de los alambres.

El teatro, los salones de baile y los cines se distribuyeron la gente que se divierte, aunque en la distribución no todos los empresarios se mostraron conformes, pues en unos salones el lleno fué completo y en otros la concurrencia era bastante escasa. ¡Qué se le ve a hacer!

Ni el frío de la noche ni la lluvia pertinaz invitaban a salir de casa; pero como en todas partes se dan algunos héroes, no nos extrañó ver un grupo de entusiastas que, entusiasmados por el éxito del Unión Club y haciendo gala de un envidiable humor y optimismo, cruzó varias veces el Paseo de Colón—la columna vertebral de nuestro pueblo—entonando—y a veces desentonando—la célebre canción del triunfo: "Por el Paseo de Colón pasaba una morena..."

### UN BANQUETE

En los locales de la Sociedad "Los Belarrimotzas", se celebró el domingo el banquete organizado para festejar el quinto aniversario de la fundación de dicha entidad. Asistieron todos los socios y otros tantos simpatizantes. Todos ellos hicieron gala de un excelente humor. Y como las provisiones que había dispuesto los organizadores excedieron al buen apetito de los concurrentes, la sobremesa se prolongó. La competencia terminó después de las once de la noche, hora en que todos se declararon vencidos.

### EXITO DE UN FESTIVAL

Un éxito grande obtuvo el festival organizado por la popular Sociedad "El taki gorria", en el Salón Fantasio, que presentaba un deslumbrante aspecto. La numerosa concurrencia bailó de lo lindo y quedó con ganas. Fueron muy aplaudidas las dos orquestas que actuaron: la "Guk" y la "Blue-Bird", la primera de las cuales no era conocida en Irún.

Invitado por la entidad organizadora cenó con su Directiva Paulino Uzcudun, quien luego participó en el festival. Tuvimos ocasión de hablar con él unos momentos, y se mostraba muy optimista—quizás sus declaraciones fueran demasiado optimistas—acerca de su próximo encuentro con el negro Joe Louis.

### EXCESO DE CELO

Para facilitar el transporte de los elementos iruneses que se suponía asistirían en la capital al estreno de la regocijante obra "Los apuros de Lejendio o quién me llena un frontón", alguien dispuso que por la Compañía del Norte se organizara un servicio especial que se acopló al tren tranvía de las diez de la mañana. Pero como, por lo visto, los incondicionales de Gil Robles solo viajan en automóvil, o todos los que viajan en automóvil son incondicionales de Gil Robles, resultó que dicho servicio especial ferroviario resultó del todo innecesario. Sin embargo, allá fueron los coches supletorios vacíos. Total, que hubo marcha atrás, que es lo que la Ceda representa.

### LOS "ROQUISTAS"

Estos simpáticos muchachos se vieron el domingo, bien a su pesar, obligados a parodiarse a la Ceda en lo de la marcha atrás. Tenían concertado los "roquistas" un partido amistoso en Orthez y marcharon a primera hora de la mañana a la estación para tomar el tren; pero tuvieron que regresar porque la Policía de Irún no les dejó marchar, alegando que no iban provistos del pasaporte colectivo.

Ello, no obstante, los "roquistas", pasados los primeros momentos, recobraron su habitual optimismo y buen humor. Otra vez irán.

### NECROLOGIA

Ha causado dolorosa impresión el fallecimiento del niño Luis Colina, hijo de nuestro querido amigo don Marcelino. Y buena prueba de ello fué la numerosa concurrencia que asistió a la conducción civil del cadáver al cementerio.

A los afligidos padres, hermanos y demás familiares expresamos nuestra más sentida condolencia.

En el día de ayer, después de llenados los trámites legales, pasaron la frontera los cadáveres de los dos marineros franceses que perecieron en el naufragio ocurrido en la barra de Zumaya.

### VIAJES

Marchó a Santander en viaje de estudio, el médico odontólogo de Irún don Agustín Linazasoro, quien permanecerá ocho días en la capital montañesa.

Ha llegado a Irún, para resolver asuntos particulares, el ex comisario de Vigilancia de esta ciudad don Juan Gamez.

### "LA FRATERNIDAD"

Se convoca a todos los socios de esta en-



PASTILLA, 1,30



-Me gusta porque suaviza

A toda mujer que aprecie la suavidad del cutis y la delicadeza de las manos, le gusta el Heno de Pravia. Con sus finos aceites y su perfume inconfundible, da vida y distinción a la piel.

JABÓN HENO DE PRAVIA

tividad a la junta general ordinaria que se celebrará en su domicilio social el día 25 del actual, a las siete de la tarde, en primera convocatoria y a las siete y media en segunda, con sujeción al orden del día que se halla expuesto en la tablilla de avisos de la Sociedad.

### ¿UN CORRUPTOR DE MENORES?

El guardia municipal señor Atienza, de servicio en la Plaza de Pi y Margall, venía observando estos días que un sujeto sospechoso se acercaba demasiado a los niños que allí juegan y que les obsequiaba con caramelos y otras golosinas. Ayer, a última hora

de la tarde, vió nuevamente al citado sujeto y, sospechando pudiera tratarse de un corruptor de menores, se dispuso a interrogarle. Pero al aproximarse, el supuesto corruptor emprendió la fuga. El guardia Atienza, en unión de otro compañero, persiguió al fugitivo, que marchó por la calle de Cipriano Larrañaga en dirección a Mendivil. Una vez en sitio poco concurrido, los guardias hicieron algunos disparos al aire para amedrentar al fugitivo; pero éste logró desaparecer por el Salón Fantasio.

Se hacen pesquisas para dar con él.

### LA SUBVENCIÓN PARA LAS CANTINAS

Hace unos días dábamos cuenta de las no-

ticias que el concejal señor Bergareche nos comunicó acerca de sus gestiones en Madrid, a donde se había trasladado. Pero por la precipitación, que no solo es pretexto para disculpa, sino cosa cierta, con que se hacen y se transmiten las informaciones, dejamos de decir algo muy importante. Y es esto:

El señor Bergareche, como todos los guipuzcoanos que se trasladan a Madrid para lograr algún beneficio para la villa, la ciudad o la provincia poniendo en ello el interés que debe ponerse, se dirigió al señor Usabiaga, el guipuzcoano que unas veces es un embajador y otras muchas es el lazo de unión entre nuestros pueblos y el Gobierno. Don Juan Usabiaga, en cuanto oyó la pretensión del señor Bergareche, formulada en nombre del Ayuntamiento de Irún, habló por teléfono a los departamentos ministeriales de los que dependía el resultado de la gestión.

La petición de material para el Instituto de Irún no dió resultado porque se había llegado tarde y de la consignación nada quedaba; en cuanto a las Cantinas Escolares, el mismo señor Usabiaga fijó la cantidad de cinco mil pesetas, cantidad que no se ha recibido y no se recibirá en tanto que la instancia del Ayuntamiento de Irún no se curse, porque se da el caso de que en el Ministerio no hay documento alguno solicitando esa subvención. Es decir, que el señor Usabiaga ha pedido para las Cantinas Escolares de Irún cinco mil pesetas, que pueden darse por concedidas, y cuyo libramiento irá al señor Usabiaga para trasladarlo al Ayuntamiento de Irún.

Es una aclaración que debíamos y que la hacemos muy gustosos, sobre todo porque es de justicia dar a conocer todo cuanto hace en favor de Guipúzcoa don Juan Usabiaga, verdadero embajador de nuestra provincia en Madrid. — C.

## "La Voz" en Villabona

### DOMINGUERAS

No fué este tercer domingo de octubre de los otoñales, que hasta ahora todos disfrutamos a placer. A ésta se le puede conceputar de los invernales por todos sus aspectos meteorológicos, pues nos obsequió con grandes nubadas. Por lo tanto, esta jornada festiva deslució el ambiente callejero de la villa.

No fué así en los bares, cafés y sociedades, que estaban concurridísimos, y donde se comentaba el entusiasmo existente en el elemento izquierdista para el resultado del grandioso mitin que este día se celebraba en la capital de la República.

Por la tarde mucha fué la juventud que abandonó la villa, trasladándose a la vecina localidad de Tolosa, donde podían disfrutar de un programa propicio para el día, puesto que en la localidad no disfrutaron de música, ya que no correspondía actuar a la banda.

### RESTABLECIDO

Hállase restablecido, después de la enfer-

medad que durante unos días le obligó a guardar cama, don Félix Montes.

### VACACIONES

Desde el lunes último la Papelera Portu comenzó a dar a sus obreros las correspondientes vacaciones anuales.

Igualmente, ayer, martes, terminaron de disfrutar las referidas vacaciones los obreros de la fábrica de estampados de los señores Subijana y Compañía.

### VIAJES

Con motivo de disfrutar las vacaciones que le han sido concedidas, salió días pasados por Salinillas de Buradón el correligionario amigo nuestro don Balbino Ortiz, a quien acompaña su hijo.

Con el mismo objeto, salió para Miranda de Ebro nuestro corresponsal, acompañado de su esposa, donde permanecerá hasta fines de la semana actual.

Grata estancia deseamos a los correligionarios entre sus familias y amigos.





## ALZA

## NOTAS LOCALES

Ofrecimos en nuestra crónica anterior hacer un comentario de la sesión municipal última, celebrada, y, completamente neutrales, manifestamos que el espectáculo observado en la misma fue bochornoso a todas luces.

No hay derecho a usar y abusar de verbosidad, más o menos literaria; no hay derecho a consumir dos horas de discusión en un asunto que por mayoría o por unanimidad, fué acordado; y no hay derecho a que algún gestor padezca de ataques de amnesia cuando le conviene, intentando dejar al Municipio en un lugar que no le correspondía en el caso que se debatía. Opinamos que la labor municipal debe estar exenta de partidismos y de distinguos particulares por determinada persona.

No puede, repetimos, admitirse este bochornoso espectáculo, dedicando dos horas a una discusión baladí, para llegar a la conclusión de una rectificación, no hecha, ciertamente, con toda la nobleza necesaria, sino más por la fuerza de la persuasión, e, incluso, de la amenaza de una sanción.

Y el Ayuntamiento tiene muchas cosas que realizar, muchos proyectos que trajo al Ayuntamiento con la idea de llevarlas a la práctica, y no distraerse en futeas de tan poca monta.

Tiene la actual Gestora que llevar a su terminación, entre otros proyectos, las obras a realizar en Martutene, el segundo trozo de la carretera de Alza a Martutene, para la cual dotó la Diputación Provincial de Guipúzcoa, en mayo del año actual, la cantidad de 60.000 pesetas, la construcción de escuelas en Molinao, proyecto que data de muchísimo tiempo atrás, el arreglo del alcantarillado, la construcción del Hospital, arreglo de las escuelas de Buenavista, carretera por detrás de dicha calle, y diversos proyectos que a su entrada en el Municipio planearon para llevarlas a la práctica.

Muchas cosas tienen que hacer, y no preocuparse de pleitos y zarandajas por el estilo, cuya conclusión repercute en las arcas municipales, y, por ende, en los vecinos, que son al fin y al cabo los paganos.

Dedíquense con empeño y ahínco a resolver los largos trámites en que se hallan envueltos estos trabajos, y tengan la seguridad de que haciéndolo así, proporcionando trabajo a los que de él carecen, tendrán siempre el aplauso del vecindario; pero acaben en mala hora de pasar el tiempo discutiendo expedientes, pleitos y procesos, que todos ellos, por bien que se resuelvan, siempre han de terminar, como anteriormente indicamos, con más o menos cantidad de gastos para la Hacienda local.

Decíamos en una crónica que Alza era el Ayuntamiento de los tristes destinos por la cantidad de pleitos, más o menos envueltos en un cúmulo de expedientes, y nos congratulábamos de que aquel pleito último que señalábamos sería el final, pero, por lo visto, se quiere volver a lo mismo.

Materia para laborar y para hallar el aprecio del vecindario, tienen los gestores, confeccionando las características por que se ha de solucionar la idea lanzada por el alcalde en la última sesión, referente a crear un subsidio, reintegrable o de otra forma, para auxiliar a los obreros sin trabajo de la localidad, interin se resuelven los trámites burocráticos a que están sujetos los proyectos de obras a realizar.

En virtud de la enorme cantidad de agua que durante estos dos días pasados ha caído, el trozo de carretera junto a la Factoría de la Campa ha quedado inundado, teniendo los que han necesitado circular por dichos lugares que descalzarán. ¿No se pueden limpiar las alcantarillas allí existentes?

—Ya que el Ayuntamiento no ha tenido tiempo de repartir las cédulas del año actual, debería evitarse este trabajo y confeccionar las del próximo año. Es una opinión.

## CARTELERIA DE ESPECTACULOS

En el Cine Moderno se proyectará hoy, jueves, de nueve a once de la noche, la renombrada producción titulada "Noches moscovitas"; y el domingo, día 27, en tres sesiones, a las cinco, siete y nueve y media de la noche, la notable superproducción española titulada "El Niño de las Monjas", interpretada con gran acierto por Raquel Rodríguez, Celia Escudero y el popular matador de toros Luis Gómez (El Estudiante).

La Empresa del Cine Moderno no omite gastos con tal de dejar satisfechos a los aficionados de la localidad.

Tiene en proyecto filmar entre otras superproducciones españolas, "Nobleza baturra" y "Don Quintín el amargao", dando con ello satisfacción al numeroso público que lo solicita.—Corresponsal.

## AZCOITIA

## NOTAS CULTURALES

En la última reunión municipal se adoptó un acuerdo relativo a la creación de una nueva escuela, que ha de servir exclusivamente para los párvulos.

El alcalde manifestó que existe una gran demanda de ingresos en las escuelas municipales de Floreaga, de niños que aún no han cumplido la edad reglamentaria para poder ingresar.

Y sugirió a sus compañeros la necesidad de crear una escuela que puede subsanar la falta actual de la misma.

La Corporación acordó hacerlo así, ordenando los trámites a fin de realizar lo acordado.

También propuso el alcalde solicitar de las escuelas del Ave María, de Granada, el envío de un maestro, ya que los actuales son insuficientes por el exceso de alumnos que se registra en las citadas escuelas municipales.

Por nuestra parte, no vamos a oponernos a la creación de esa escuela. Pero lo que bajo el punto de vista constitucional nos parece censurable, es el hecho de que todos los maestros municipales hayan de pertenecer a las escuelas manjonianas.

La República dictó unas leyes especiales a este respecto y no vemos por ningún lado su

## ELGOIBAR

## EN LERUN

Si acompaña un poco tan sólo el tiempo en la tarde del domingo, se verá el campo de Lerun abarrotado de público, especialmente ebarrés, cosa nada extraña, ya que los contendientes son dos equipos de la misma ciudad: Unión Deportiva Elbarresa, veterana Sociedad de cuyas filas salieron valores tan destacados como los internacionales Ciríaco Errasti, Muguerza y Roberto; y otros notables como los Echaluze (José Mari y Tomás), Paco Iriondo, etc., y el Deportivo Gallo, novata y pujante entidad en cuyas filas cuenta con buenos y jóvenes elementos que llegarán a ser figuras de relieve en el fútbol nacional. Y si no al tiempo.

Pues bien, ante aliciente tal, nada de sorprendente tiene la expectación que existe para presenciar dicha pugna balompédica. De la vecina ciudad elbarresa se anuncia la venida de tres trenes especiales repletos de aficionados, admiradores de ambos equipos.

Así es que si acompaña el tiempo, medio Elbar se descolgará el domingo por la tarde para darse cita en este campo.

Dicha tarde a los nuestros les corresponde actuar en Maala (Mondragón) frente al C. Deportivo Vergara.

## OBRAS SON AMORES Y NO BUENAS RAZONES

Como anillo al dedo viene a cuento en la presente ocasión el adagio castellano que encabeza estas líneas. Recientemente aún, sabido es que la Junta de Beneficencia local lanzó al vecindario unas hojas muy bien redactadas desde luego, sobre la necesidad de recaudar una cuota mensual para gastos de sostenimiento de centros de Beneficencia, asunto en el que, habiendo intervenido algunas entidades—entiéndase sociedades—locales sin resolver aún en definitiva. No sabemos si inducido por el llamamiento hecho al pueblo por la citada Junta de Beneficencia, aunque creemos que no porque todo el pueblo conoce antes que ahora su proceder benemérito, lo cierto es, ya que así nos informan, que días pasados un representante del Orfeón Lagun-Onak se entrevistó con la primera autoridad eclesiástica de la villa solicitando el llamado Salón Parroquial—para nosotros cine público—para celebrar una velada teatral a beneficio del Asilo-Hospital y dicha autoridad negó la cesión.

¿Que el ceder dicho local para una función benéfica a una Sociedad cultural local y no política podía sentar un precedente para alguna otra ocasión? Si la negativa se basa en esto ¿no podía organizarse aunque tan sólo fuera una función de cine mensualmente a beneficio del Asilo-Hospital? Este gesto de sentimiento caritativo y amor al prójimo, de llevarse a cabo por dicha autoridad eclesiástica, lo vería con sumo agrado el público y los asilados se lo agradecerían en el alma.

¡Pero hay "negocios" que a uno le resultan tan bien...

## DE SOCIEDAD

El pasado domingo saludamos en ésta, procedente de Lasarte, donde reside, al ontable corredor pedestre, ex campeón de España y Guipúzcoa en repetidas ocasiones, Miguel Cialceta.—Corresponsal.

## KENTERIA

## UN FECHA DE TRISTE RECORDACION

En tal día como ayer—el 23 de octubre de 1933—, ocurrió en esta villa la segunda inundación.

La primera tuvo lugar el 16 de junio del mismo año.

Los daños materiales causados por las dos hecatombes fueron calculados por la Junta de Defensa en más de ocho millones de pesetas, de los cuales, la mitad corresponde aproximadamente a la primera riada y el resto a la segunda.

En la primera hubo una víctima humana: el joven León Pérez y en la segunda dos: María Loyola y María Sasiain.

También hay que recordar la odisea del cobrador de un tranvía, José Manzanar, que en circunstancias casi milagrosas halló salvación.

Hubo una tercera riada, el 5 de mayo del presente año, desde luego de volumen muy inferior a las dos primeramente reseñadas, que fué como una señal de alerta para que las autoridades tomaran con celeridad medidas preventivas.

En el transcurso de estos dos años de esperanzas y promesas incumplidas, han desfilado por el ministerio de Obras Públicas los señores Guerra del Río, Cid, Marraco y Salmon.

En la villa ha habido dos Ayuntamientos, presididos por don Paulino García y don Anselmo Viñarás, respectivamente.

En la confección del proyecto de obras de defensa, han intervenido los ingenieros señores Marquina y Machimbarrena.

También en la Diputación ha habido dos presidentes, los señores Castro y Bellido.

La tramitación del proyecto todavía continúa en los negociados de los ministerios.

Las últimas impresiones son las de que el expediente de obras de defensa ha concluido su peregrinación y está a punto de llegar al término reglamentario.

Todavía lo que es más difícil: parece que hasta hay dinero destinado para la subasta de obras.

Lo que interesa a Rentería es que las obras comiencen alguna vez, porque ha esperado dos años largos y hora es que toda esa bambola de telegramas, órdenes ministeriales y demás alegatos dilatorios se transformen en realidad.—Corresponsal.

complimiento. La autonomía municipal estará bien en la elección de maestros, pero es sospechoso conceder toda la administración instructiva a determinada congregación o agrupación de maestros, que no ofrecen garantías del exacto cumplimiento de los preceptos vigentes.

En fin, no será Gil Robles quien imponga nuestro punto de vista en el presente caso. Por lo mismo, contentémonos con subrayar el caso, que luego tiempo, tendremos de satisfacer nuestro criterio.—C.

## CESTONA

## SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, don José Zulaica, y con asistencia de siete concejales, se celebró la sesión municipal de esta Gestora, ordinaria semanal y en ella se tomaron los siguientes acuerdos:

Se aprobó sin discusión el acta de la sesión anterior.

Se acordó estudiar las condiciones en que se pueda ceder en arriendo la casa denominada de la "Turbina".

Se acordó dejar sobre la mesa para realizar un detenido estudio, una solicitud suscrita por los señores don Blas Alcora, don Marcelino Odriozola, don Romualdo Zuazo, don José Ruiz de Guino y don Pedro Alberdi, relativa a la construcción de un alcantarillado en la parte que habitan dichos señores, en el barrio de San Juan.

Se enteró de un comunicado de don Pedro Alberdi, en la cual se alude a la tasación del pretil construido alrededor de su café y como en dicha tasación se disiente de la tasación efectuada por el perito, señor Ireta, que lo es de parte de este Ayuntamiento, se acordó invitar al señor Alberdi para que en vista de no haber acuerdo entre dichos peritos, se conforme con uno que nombre el juez municipal de esta villa, con cuya resolución definitiva se hallen conformes ambas partes.

Acordó reconocer como altas en la Banda Municipal a José Joaquín Corta, Julio Echániz y José Zubia, y baja por ausencia a Juan José Saenzmiera.

Se enteró de un telegrama del gobernador, relativo a la prohibición de juegos de azar, y se acordó darle debidamente su cumplimiento.

Acordó interesarse de doña Paulina Arzallus la reparación inmediata de un canalón de esta villa, con cuya resolución definitiva se hallen conformes ambas partes.

Se acordó dar las gracias al propietario de uno de los balcones de la plaza de ésta, por haberlo cedido gratuitamente para las corridas de toros en estas fiestas.

Se acordó adherirse a los acuerdos que se adopten por los demás Ayuntamientos sobre el proyecto de Ordenanzas reguladoras de las Haciendas de los Municipios guipuzcoanos.

Se acordó enviar a la Sección de Impuestos de Utilidades de la Diputación Provincial, la declaración relativa a intereses de la Deuda de este Municipio.

Se acordó enviar a la Comisión Provincial de Guipúzcoa una relación de la recaudación obtenida durante el primer semestre del año actual por luz.

Se enteró de un telefonema del gobernador, dando cuenta de que el estado en la actualidad en esta provincia, es el de prevención en lugar del de alarma que disfrutábamos.

Se enteró de otro telefonema de la misma autoridad, dando las gracias o felicitación a este Ayuntamiento por el éxito obtenido con la celebración de la Fiesta de la Raza.

Se acordó devolver los derechos correspondientes a 1.264 litros de vino, por haber resultado de malas condiciones y haberse devuelto a su punto de origen por dicho motivo.

Se enteró también de la cantidad de harina que deben importar los panaderos de esta villa.

Se enteró de una atenta carta del C. A. T. de San Sebastián, dando las gracias por los interesantes datos remitidos por esta Alcaldía a dicha entidad.

Se aprobaron varias facturas.

## DE SOCIEDAD

Después de haber pasado varios días en nuestra compañía, en obra de aguas, han regresado a sus respectivos domicilios:

A Albacete, el probo y alto empleado de la Compañía de Ferrocarriles de M. Z. A., con destino en aquella capital, don Antonio Alvarez.

A Pasajes de San Juan, el digno secretario de aquel Juzgado, don Emiliano Zulaica, y otros a sus respectivos puntos de origen.

Que lleven buen viaje y hasta el año que viene, que, como vulgarmente se dice, "será mejor".—C.

## DEVA

## FUTBOLERIAS

El domingo pasado contendieron en Mondragón en partido de campeonato de fútbol, el Vergara F. C. y el Amakak-Bat de Deva, ganando los vergareses por 6 a 1.

Como el próximo domingo en el campo de fútbol de esta localidad tienen que enfrentarse en partido de campeonato los muchachos del Club Amakak-Bat contra el Mondragón, los simpatizantes y socios del equipo devarra me dan una nota del once que debiera presentar el domingo:

Arriue; García, Galdona; Legorburu, Unzueta, Riesgo; Sabino, Tomás, Gregorio, J. Urbieto, Mariano.

Añadidos: no dejéis de acudir al campo de Montreal de Deva el próximo domingo, a las tres y media de la tarde, en que se jugará un interesantísimo partido de fútbol entre los mondragoneses y devarras.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

El martes sobre las once de la mañana, procedente de Gijón y con cargamento de carbón llegó el vapor "Cartes". Dicho cargamento viene destinado al propietario don José María Elzaguirre.

## CINE SONORO

El sábado a las nueve de la noche y domingo cinco tarde y nueve noche, grandes funciones de cine sonoro en los locales del Gran Casino de la Churrería, poniéndose en escena "Anny se divierte" a precios populares.

## DE SOCIEDAD

Después de pasar unos días en Madrid, han vuelto a su choko, los señores don José Manuel Ostolaza, don Roque Egaña y don José Urain.

—Han salido para Valencia, don Silverio Urquiza y su hijo Luis.—El corresponsal.

Para la impresión de este Diario empleamos tipos LENCINA

## TOLOSA

## DE LA SESION SUBSIDIARIA

Presididos por el alcalde señor Azurza, asistieron a la sesión los concejales señores Gurruchaga, Caballero, Arsuaga, Andoño y Urreta, que trataron los siguientes asuntos:

—Cargo de la Diputación por diferentes estancias en la siguiente forma: Por las correspondientes a sordo-mudos en el Colegio de Deusto, correspondientes al tercer trimestre, 515'65 pesetas, por id. de dementes en la Casa de Salud de Santa Agueda, 4.031'65; en el Instituto Radio-Quirúrgico 408 y en la Casa de Maternidad de San Sebastián, 160. Se acuerda su pago.

—Escribió de la Comisión Provincial denegando, por no existir consignación en los presupuestos vigentes, la subvención solicitada por el Ayuntamiento para ayuda de gastos de obras realizadas en la ampliación de la Alhóndiga. Promete, sin embargo, que tendrá en cuenta la petición a la confección de los nuevos presupuestos y que se procurará complacer a los deseos del Municipio.

—Se da cuenta de una circular de la misma Comisión relacionada con las Ordenanzas de Tributación de las Compañías suministradoras de energía eléctrica para cuyo estudio se concede un plazo máximo de quince días. Se acuerda pase a estudio de la Comisión de Hacienda.

—Informe de la Junta de Beneficencia, denegatorio a la petición formulada por el especialista tocólogo don Amadeo Larramendi, para asistir en el Hospital, gratuitamente a las parturientas.

Fundamenta la negativa la Junta de Beneficencia, en que en el Hospital no hay sala de esa índole, por lo que consideran innecesarios los servicios ofrecidos.

El Ayuntamiento hace suyo el criterio de la Junta.

—Escribió de la señora viuda de Agustín Martija, solicitando autorización para rasgar una ventana en la casa número 1 de la plaza de Gorrith, y convertirla en escaparate.

Como la obra tiene poca importancia y además viene informada favorablemente por el arquitecto, se le concede.

—Se da cuenta de un largo escrito del vecino de Ibarra don Miguel Amendarain, colono del caserío "Echeberritu" relacionado con la cubierta construida en el camino de Izaskun, propiedad del Municipio de Tolosa, para lo cual reconoce no haber solicitado autorización.

El resumen del mencionado escrito es solicitar que ya que está construido, se autorice su permanencia, al entenderlo beneficioso para los habitantes de los caseríos colindantes, y en bien de la industria de la construcción, ya que obedece a facilidades para la explotación de una cantera de piedra.

La presidencia explica las gestiones realizadas cerca del recurrente, y muestra su criterio favorable a que informe el arquitecto municipal, el que deberá tener en cuenta el criterio denegatorio del Municipio por tratarse de terrenos propiedad suya.

El señor Gurruchaga dijo haber sido el denunciante de esa anomalía inconstitucional y que debe de ordenarse, sin informe, la más urgente desaparición de la cubierta.

Tras breve intervención de los señores Andoño y Urreta, se acuerda que informe el arquitecto y que además pase a la Comisión de Obras.

—El arquitecto municipal, informando con relación a los huecos dejados en el muro de contención contra las avenidas del río Oria, dice que, idéntica petición a la formulada en la última sesión por el señor Golburu, la hizo en febrero el señor Labadía y "que cree" que los ingenieros de la División Hidráulica del Mifio informaron que los huecos de referencia, podían servir para accesos, sin que hubiera cuidado de inundaciones.

El señor Azurza expuso que siendo un caso planteado por el señor Golburu y estando éste ausente, quedase ocho días sobre la mesa a disposición de dicho concejal.

El señor Andoño entendía que el arquitecto no concreta si son un peligro o no los referidos huecos, puesto que dice "que cree" que informaron, por lo que se hace preciso que aclare este extremo. Recuerda también que fué el señor Golburu el que expuso la idea de construir unas escalinatas de descenso al río Oria y que como serían sumamente prácticas, se estudie la forma de construir las. Se acuerda solicitar la aclaración y que se haga el estudio para construir los accesos.

—El señor Gurruchaga dijo cuenta de los ejercicios prácticos realizados el domingo pasado con motivo de la Fiesta del Bombero y de la petición que le formularon éstos, de mangas de repuesto, impermeables y otros objetos.

El señor Caballero se extrañó de la petición puesta que anualmente el Ayuntamiento designa una cantidad en sus presupuestos que pasa a la caja del Cuerpo para estas reposiciones de material.

Se acuerda que el arquitecto municipal como jefe del Cuerpo haga un estudio de las peticiones y que lo someta a informe de la Comisión de Obras.

—Como último punto el señor Andoño pidió que se habiliten los locales del Mercado de la Solana, para que el veterinario inspector dotado de los elementos necesarios, pueda reconocer los artículos que traen a la venta los días de mercado semanal los que desde pueblos distantes vienen a nuestra villa.

Al accederse a la petición se acordó se haga con la mayor urgencia, levantándose acto continuo la sesión.

## Casa Manolita

Exclusivista en Tolosa de las  
FAJAS "CHARNAUX"  
para señora y caballero, y de la  
SASTRERIA ZABALA  
de Alameda, 27.—SAN SEBASTIAN



## LA VOZ EN EIBAR

## SESION DEL AYUNTAMIENTO

Bajo la presidencia del alcalde, señor Cortázar, y con asistencia de la mayoría de los concejales celebró ayer, miércoles, por la tarde sesión semanal nuestro Ayuntamiento.

Se aprobó el acta de la última sesión. Las cuentas quedaron para estudio de los concejales.

Se dió lectura a un oficio del gobernador civil de la provincia nombrando concejales de este Ayuntamiento a doña Engracia Letamendia, don Juan Aguirre y don Juan Arruabarrena.

El alcalde hizo uso de la palabra, saludando a los nuevos concejales, que se encontraban presentes, y exponiendo que no dudaba que laborarían en bien de los intereses del pueblo. Los nuevos concejales tomaron inmediatamente posesión.

La Corporación se enteró de la nómina de jornales devengados por los obreros de la brigada municipal, que asciende a 941'70 pesetas.

Se aprobó el extracto de los acuerdos adoptados en el último mes de septiembre.

Se designó al interventor municipal, don Victoriano Lasa, para que se traslade hoy, jueves, a la capital donostiarra con objeto de cobrar el impuesto de la gasolina en la Delegación de Hacienda, correspondiente al tercer trimestre del presente ejercicio.

Se dió cuenta de un escrito de la Unión de Municipios Españoles remitiendo copia de la proposición de ley presentada a las Cortes acerca de la Coordinación sanitaria, que defenderá el diputado don Rafael Salazar Alonso, pidiendo que se deje en suspenso la ley de 11 de julio de 1934. La Corporación se dió por enterada.

Se enteró también de un escrito de la Comisión Gestora provincial, que enviaba copia de las últimas enmiendas presentadas al proyecto de tribuciones de Haciendas locales. Por unanimidad se aprobaron estas enmiendas.

Se dió cuenta de otro escrito de la Comisión Gestora de la Diputación de Guipúzcoa comunicando el acuerdo adoptado en su seno de conceder a este Ayuntamiento una subvención de 12.500 pesetas para la construcción de un pabellón para infecciosos en las cercanías del Asilo-Hospital.

Se leyó otro escrito de la misma Gestora relacionado con la instancia presentada por el vecino de esta ciudad don Lázaro Achotegui, que hace el ofrecimiento de indemnizar con 14.000 pesetas si se le autoriza para que la fachada de su casa número 48 de la calle de Isasi se coloque a la misma alineación que las casas actualmente en construcción hacia Ermua.

Se acordó que este oficio de la Comisión Gestora pasase a estudio del arquitecto y Comisión de Fomento.

Quedaron los concejales enterados de un oficio del director accidental del Laboratorio municipal dando cuenta de haber practicado 48 análisis de muestras de leche y de haber resultado tres en malas condiciones para el consumo.

Pasó a estudio de la Comisión de Fomento y Sanidad una instancia suscrita por varios vecinos de la calle de Víctor Sarasqueta interesando se ordene el cierre del taller de don Moisés Ibáñez, por no reunir las debidas condiciones de seguridad y salubridad.

Fué leída una instancia de don Eduardo Arrizabalaga pidiendo se le tenga en cuenta para prestar servicios como funcionario temporero en cualquiera de las dependencias municipales.

Se leyó una instancia de don Justo Zabala solicitando ampliación de puesto en la Plaza del Mercado. El concejal delegado, señor Aranzábal, se opuso a esta solicitud, y el señor Pérez defendió la petición.

Intervinieron los señores Moreno, Arosa y el alcalde, y por último se acordó designar al señor Aranzábal y al síndico, señor Pérez, para que busquen una fórmula de armonía en este asunto.

Se aprobó un informe de la Comisión de Fomento proponiendo se autorice a don Juan Uncetabarrenechea a realizar obras para elevar un piso en la casa letra B de la calle de María Angela.

El alcalde dió cuenta de haber ofrecido en nombre de la ciudad un nicho en el cementerio para que fuese enterrado el cadáver del guardia de Asalto Luis Beristain, cuyo entierro fué costado por suscripción popular. Los concejales aprobaron el ofrecimiento del alcalde.

Sin otro asunto de que tratar, se levantó la sesión.

## MUERTE SENTIDA

Ayer, miércoles, falleció repentinamente en esta ciudad don Eduardo Ferrera López, que se encontraba en viaje comercial. El finado era muy conocido y apreciado entre los industriales de Guipúzcoa y Vizcaya, y su muerte ha sido sentidísima.

El señor Ferrera pertenecía a una distinguida familia de Cartagena y gozaba de generales simpatías, siendo extensísimo su círculo de amistades.

Hoy, jueves, por la mañana será trasladado el cadáver del finado a Cartagena, en cuyo cementerio recibirá sepultura.

Por medio de estas líneas hacemos presente nuestro más sincero pésame a toda la familia doliente.

## PASO DE TROPAS

Ayer, a media mañana, llegó a esta ciudad una batería del regimiento de Artillería pesada de guarnición en San Sebastián, de paso para Punta Galea, en donde hará maniobras militares.

Se estacionaron los carros y obuses en la plaza de la República, y como llovía, comieron los soldados el rancho en los soporales de la Casa Consistorial.

Tuvimos el gusto de saludar al coronel de dicho regimiento y comandante militar de la provincia don León Carrasco, que fué cumplimentado por el alcalde, señor Cortázar, y por el secretario-letrado del Ayuntamiento, don Felipe Ron.

A media tarde abandonaron las fuerzas esta ciudad con dirección a Bilbao.—Tomás Echaluze.

## MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto, cargados de carbón, procedentes los dos de Gijón, los vapores «Hernani» y «Sancho Panza».

Salgó el vapor «Carmen», en lastre, con destino a Santander.

## LA PESCA

Poca y no muy excelente. Una anchoa pequeña, alguna—poca—de regular tamaño y acaso alguna otra especie. Pero de todo poco.

Los vapores de arrastre regresaron a puerto con solo regular cantidad de pescado también.

## EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la Pescadería con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 6.196 kilos, a 4-25-3'25 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.578 a 4'40-2'70 la grande, y a 3'90-2'40 la pequeña.

Pescadilla, a 2'90-1'70 la de bou, y a 1'80-0'40 la de pareja.

Gallos, 2.840, a 3'15-0'90.

Besugo de arrastre, 520, a 2'00-1'80.

Bacalao fresco, 892, a 1'25-0'75.

Cabras, 29, a 1'60-1'05.

Congrio grande, 969, a 1'90-1'45.

Sapo, 1.698, a 1'40-0'10.

Chicharro grande, 53, a 0'75-0'30.

Panchos, 219, a 1'70-1'15.

Ordinarios, 5.541, a 0'60-0'05.

Atún, 20.962, a 1'70-0'55.

Palomita, 558, a 0'95.

Almeja, 600, a 1'65.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: a la 1'30 de la madrugada; a la 1'47 de la tarde.

Bajamar: a las 7'42 de la mañana; a las 8 de la noche.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo:

Situación atmosférica

Dos núcleos anticiclónicos situados sobre el Báltico y el Sudeste de España, dejan entre sí un pasillo de bajas presiones que une las dos áreas ciclónicas del Mediterráneo y del Noroeste.

Lluve en el país vasco.

La mar está algo agitada.

Tiempo probable

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**FRONTÓN MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte, a 45 tantos), Izaguirre (P.) y Arruabarrena contra Escudero y Vergara; segundo (a remonte, a 40 tantos) Irún y Lesaca contra Mina II y Echave.

**FRONTÓN URUMEA.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Salsamendi II y Iturrain contra Arce y Cuelbenzu; segundo (a remonte), Izaguirre (J.) y Aguirre contra Salaverria II y Ertivi; tercero (a remonte), Solaverri y Zumeta contra Cildoz e Irigoyen II.

**VICTORIA EUGENIA.**—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: Complemento sonoro y "Cuando el diablo asoma" por Joan Crawford, Clark Gable y Robert Montgomery.

**GRAN KURSAAL.**—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: "Vivamos esta noche" por Lillian Harvey con Julio Carminati.

**SALÓN MIRAMAR.**—Sesiones de cine sonoro: de cuatro a nueve y cuarto y de diez a una: Sección de Actualidades.

**TEATRO PRINCIPAL.**—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: "La vida es sabrosa" por Kay Francis, Warren William y George Brent.

**PETIT - CASINO.**—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde: "Campeones del trampolín" y "Vicio y virtud" por May Robson y Mary Carlisle; a las diez y media noche, "Vicio y virtud" y "La heroína ilusa".

**BELLAS ARTES.**—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: "Carrera de galgos", "Vistas de Marruecos" y "Mademoiselle Zaza" por Cécely Courtneidge.

**TEATRO TRUEBA.**—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: "Animales marinos del Adriático" y "El chico millonario" por Eddie Cantor.

**TEATRO PRINCIPE.**—Compañía de comedias Isabella Barrón y Ricardo Galache. A las siete menos cuarto y diez y media noche: la humorada en tres actos y un prólogo, de Quintero y Guillén, "El enemigo público núm. 1" (estreno).

Guipúzcoa.—Viento del cuarto cuadrante, moderado. Cielo nuboso y algunas lluvias.

A cien millas.—Viento moderado del cuarto cuadrante. Marejada.

La Chapelle.—Viento del cuarto al tercer cuadrante, moderado. Marejada.

Grande Sole.—Viento moderado del tercer cuadrante y algún chubasco. Marejada.

Estaca de Vares.—Viento moderado del cuarto cuadrante. Marejada.

## Movimiento obrero

## SOCIEDAD DE TABAQUEROS

Se pone en conocimiento de todo el personal asociado que hoy, jueves, a las seis y media de la tarde, se celebrará en nuestro domicilio social la asamblea general ordinaria correspondiente al tercer trimestre, con el siguiente orden del día: Lectura del acta anterior; ídem de comunicaciones y cuentas del tercer trimestre; proyecto de escuela en el Centro social; proposiciones de la Directiva y de los socios. Dado lo interesante de los puntos a tratar, esperamos acudiréis todos con puntualidad.—La Directiva.

## SINDICATO DE COCHEROS Y SIMILARES DE GUIPUZCOA

Se pone en conocimiento de todos los afiliados, que el domicilio social ha quedado abierto y, por lo tanto, pueden comenzar las cotizaciones con absoluta normalidad, así como las consultas que se crean convenientes.—El secretario.

## SINDICATO PROVINCIAL DEL RAMO DE LA MADERA

La Sección de Pasajes convoca a asamblea ordinaria para hoy, jueves, a las seis y media de la tarde, y en segunda convocatoria a las siete, en el domicilio social (Blas de Lezo, 30). Se encarece la puntualidad.—El secretario.

## FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

A todos los afiliados a esta Federación y a los trabajadores en general: Después de más de un año de clausura de nuestro local social, por disposición gubernativa, y por tanto suspendidas las actividades propias de esta organización, ayer, después de laboriosas gestiones realizadas por el Comité reorganizador, fué autorizada la apertura del local social.

Al mismo tiempo que lo ponemos en vuestro conocimiento, hacemos un llamamiento a todos los compañeros que componían las Directivas de los Sindicatos afectos a esta Federación para que, sin pérdida de momento, se reúnan y tomen las medidas necesarias al objeto de asegurar que el próximo sábado todos los afiliados puedan comenzar a hacer efectivas sus cotizaciones y evacuar las consultas que cada uno tenga.

Desde hoy, y a las horas de costumbre, estará abierto nuestro domicilio social, y todos los afiliados y los trabajadores en general pueden y deben concurrir a él para disponernos a reanudar el trabajo de reorganización de nuestros cuadros sindicales. Tenemos que disponernos, con la rapidez y el entusiasmo necesarios, a recuperar en el más breve plazo posible todo el tiempo perdido.

En sucesivas notas daremos a conocer cuáles son nuestros proyectos, y cómo debemos comenzar nuestras actividades, tanto en el terreno del fortalecimiento de nuestros Sindicatos como en la lucha por la unidad sindical, y las gestiones que a tal efecto llevamos realizadas.—El Comité.

Octubre, 24.

Núm. 346.

## MEMORIAS DE UN MEDICO

VERSION CASTELLANA  
por ALEJANDRO DUMAS  
Editor: RAMON SOPENA

esta palabra me obliga con respecto a desilusión... Amigo mío, te lo perdono; sí, sí, en vano has creído que soy una mujer infame, en vano me has llamado indigna; sí, sí, te perdono, pero no te perdonaré si piensas que soy tan irreligiosa y vil que me atreva a jurar en falso. Felipe, por el Dios que me está oyendo, por el alma de mi madre, que según parece no me ha defendido, ¡ay de mí! lo bastante: por el cariño que te tengo, en fin, juro que nunca he entretenido mi razón un pensamiento de amor, que nunca me ha dicho hombre alguno: "te amo"; que jamás he sentido un beso en mi mano; que soy tan pura de pensamiento y tan virgen de deseo como el día en que nací. Ahora, Felipe, mi alma pertenece a Dios, y a ti mi cuerpo.

—Está bien—dijo Felipe después de meditar largo tiempo—. Andrea, te doy las gracias. Ahora veo claramente hasta el fondo de tu corazón. Sí; eres pura e inocente; pero hay behidras mágicas, filtros ponzoñosos, y alguien te ha tendido un lazo infame: lo que nadie hubiera podido arrebatarte sino con la vida, te lo han robado estando dormida. Has caído en un lazo, Andrea; pero ahora ya estamos unidos, y por lo tanto somos fuertes. ¿Me confías el mirar por tu honra y vengarte?

—¡Oh! sí sí—dijo Andrea en un sombrío arrebató—; sí, porque si necesito venganza será de un crimen.

—Pues bien—continuó Felipe—. Vamos, ayúdame, sostenme. Averiguémoslo, recordemos día por día los ya transcurridos; sigamos el hilo de los recuerdos, hasta dar con el primer nudo de esta oscura trama.

—¡Oh! bien—dijo Andrea—, indagemos. ¿Has advertido que alguien te siguiera o acechara?

—No.

—¿Te ha escrito alguien?

—Nadie.

—¿No te ha declarado ningún hombre que te ama?

—Ni uno siquiera.

—Las mujeres tienen para esto un instinto maravilloso; a falta de cartas, a falta de declaración, ¿has advertido alguna vez que alguien te... deseara?

—Nunca he notado nada por ese estilo.

—Hermana mía, recuerda las circunstancias de tu vida, los detalles más íntimos.

—Guíame tú.

—¿Has dado algún paseo sola?

—Jamás, que yo me acuerde, a no ser para ir a casa de la señora Delfina.

—¿Y cuando penetrabas en el jardín o en el bosque?

—Siempre iba acompañada de Nicolasa.

—A propósito, ¿fué Nicolasa la que te dejó?

—Sí.

—¿Recuerdas la fecha?

—Creo que el día que tú te marchaste.

—Las costumbres de esa muchacha dan que sospechar. ¿Has averiguado los pormenores de su fuga?

—No, lo único que sé es que se marchó con un joven a quien amaba.

—¿Cuáles fueron tus últimas relaciones con Nicolasa?

—¡Oh! ¡Dios mío! A eso de las nueve entré en mi cuarto como lo tenía de costumbre, me desnudé, preparé mi vaso de agua y salí.

—¿Advertiste si echó algún licor en el agua?

—No; y esta circunstancia carecería de todo valor, pues recuerdo que cuando me iba a lle-

var el vaso de agua a la boca, sentí una sensación extraña.

—¿Qué sensación?

—La misma que ya había experimentado un día en Taverney.

—¿En Taverney?

—Sí, cuando se hospedó allí aquel extranjero.

—¿Qué extranjero?

—El conde de Bálamo.

—¿El conde de Bálamo? ¿Y cómo era esa sensación?

—¡Oh! algo así como un mareo, como un vahído, y luego perdí todas mis facultades intelectuales.

—¿Y dices que sentiste en Taverney esa extraña sensación?

—Sí.

—¿De qué modo?

—Estaba sentada al piano, y sentí decaimiento; entonces miré hacia adelante, y vi al conde en un espejo. Desde ese instante no me acuerdo de nada, sino que desperté junto al piano, sin poder calcular el tiempo que había estado dormida.

—¿Y es la única vez que has sentido una sensación tan particular?

—Y también en otra ocasión, el día, o más bien la noche de los fuegos artificiales, arrastrada por el tropel, estaba a punto de ser aplastada, y reunía todas mis fuerzas para luchar: de repente se me aflojaron los brazos y pasó una nube por mi vista, pero en medio de esa nube tuve tiempo para ver a ese hombre.

—¿Al conde de Bálamo?

—Sí.

—¿Y te dormiste?

—Me dormí o me desmayé, no sé cuál de esas dos cosas sucedió. Por lo demás, ya sabes que me sacó en brazos y condujo a casa de papá.

—Sí, sí: ¿y esa noche, la noche que se marchó Nicolasa, le viste de nuevo?

—No; pero experimenté todos los síntomas que anunciaban su presencia: la misma sensación, el mismo vahído nervioso, el mismo encogimiento de miembros y el mismo sueño.

—¿El mismo sueño?

—Sí, un sueño con mareos, cuya influencia

misteriosa conocía mientras que luchaba contra él, hasta que sucumbí.

—¡Gran Dios!—exclamó Felipe—: sigue, sigue.

—¿Quedé dormida.

—¿Dónde?

—En mi cama, estoy segura de ello, y me desperté en el suelo, sobre el tapiz, sola, dolorida y tan helada como una muerta que concluyera de resucitar. Entonces llamé a Nicolasa, pero inútilmente, pues había desaparecido.

—¿Y ese sueño era el mismo que las anteriores veces?

—El mismo.

—¿El mismo que te acometió en Taverney?

—El mismo que sentiste el día de las funciones?

—Sí, sí.

—Y las dos veces primeras, antes de dormirme, ¿viste a José Bálamo, al conde de Pénix?

—Lo ví claramente.

—¿Y la tercera vez no?

—No—dijo Andrea, asustada porque empezaba a comprender—; no, pero lo adiviné.

—¡Bien!—exclamó Felipe—: ahora no asés cuidado, tranquilízate, Andrea, y envenécete, porque ya sé el secreto: ¡gracias, querida hermana! ¡Nos hemos salvado!

Felipe cogió a Andrea en brazos, la estrechó cariñosamente contra su corazón, y llevado del ardor de la resolución, se lanzó fuera del aposento, sin esperar ni oír más.

Corrió a las caballerizas, el mismo ensilló su caballo, saltó sobre él, y dirigióse a París a todo escape.

LXXVII

## La conciencia acusadora.

Gilberto, oculto en su escondite, observaba todas estas escenas, y su conciencia sufría horribles y profunda tristeza al advertir que se marchitaba la hermosura de Andrea.

Un grito acusador sonaba incesantemente en sus oídos, diciendo:

—Tú la perdiste.



PRECIO POR INSERCIÓN  
— 1,25 PESETAS —

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
— 1,50 PESETAS —

AAAAH. Fuenterrabía, 26. Joyería y relojería económica. Taller de construcción y reparación Talavera. Fuenterrabía, 26.

A. AZAFOLA. Zurcidora, tejedora y modista económica. 31 de Agosto, 18, 3.º

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita". Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.

AGENCIA B. Pastor. Urge mozo comedor. Ofrezco inglesa, francesa, 500 todo, cocineiras, doncellas, niños, bares, nodrizas. 11.306.

AGENCIA Donosti. Ofrece pisos, villas, gabinetes, cocineiras, doncellas, y precisa chicas. Seriedad. P. y Margall, 46. Tlf. 13-6-96

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urge cocinera restaurant, Madrid; primeras doncellas; chicas todo sabiendo cocinar, amas secas. 12.191

AGENCIA P. Ultra. Ofrece chicas sabiendo cocinar, doncellas, precisa cocineiras, chicas todo, informadas. Colón, 9, entl.º Tlf. 13.165.

ALBAÑIL Y PINTOR. Garantizo goteras sobre terrazas; precios increíbles. Avisos: Casa Martín. Teléfonos 15-8-93 y 12-6-74.

ALQUILO habitación con derecho cocina o tomaría una persona para dormir. Calle Pedro Egaña, 3, 3.º izquierda.

ALQUILO piso pequeño, amueblado, económico, tres habitaciones, baño, gas, ascensor, o traspaso. Razón en esta Administración.

AMILCAR 9 HP, conducción interior, a toda prueba, en 2000 pesetas. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.º derecha. (Barrio de Gros).

ATENCION. Modista Sras. y niños, esmero y prontitud; tomaría huéspedes estables, 5 y 6 ptas, trato esmerado. Loyola, 3, 1.º

ATENCION: Vendo bicicleta, armario luna, varios muebles. Miracocha, 15, bis. Ichaso Aisiak, entresuelo izquierda.

AUBURN 2-4 plazas, se vende por ausencia, en 750 pesetas. Teléfono 14-6-83.

AUTOMOVILES «Adler». Todas ventajas reunidas estos coches dif. modelos, y entrega inmediata. Ciordia. Automóviles. P. Arenal 1

BUICK Roadster en perfectísimo estado, en 3.500 pesetas. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83

CALDERA DE VAPOR de 30 a 40 HP. semijeta, horizontal, de ocasión, se desea comprar. Ofertas a Patricio Echeverría. — LEGAZPIA.

COMPRARIA una o dos básculas usadas. Vendo caro y aparejos. Andrés Ibáñez, Nueva, 3. Villafranca de Oria.

COMPRARIA carro, caballo y aparejos. Ofertas y precio a esta Administración, iniciales S. A.

COMPRO alhajas, oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de Ocasión. Telf. 13471. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa.

CHRYSLER, modelo 75, seminuevo, verdadera ganga, ptas. 2.500. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

DESEO comprar estantería para tienda comestibles; vendo un carro propio para lechero, de mano. Teléfono 11-6-02.

DESPACHO completamente nuevo se vende de ocasión. De 40 a 1 y de 3 a 5. Teléfono número 14-4-81.

FIJESE: Dormitorios nogal, trepa, palosanto río y ébano, a 1.625, 1.250 y 950 Ptas. S. Zuñiga Hnos. S. Francisco 53. Tlf. 15-2-90.

GANGA: Se vende hermoso coche de niño en cinco duros. Informarán, Easo, número 55, 1.º derecha.

GABAN calidad, todo forrado seda, señora y caballero, a 115 ptas. Haga prueba y será cliente. Sastrería Prieto. Prim, 36. T. 13671

GRAN OCASION: Seis cubiertas con sus cámaras y llanta medida 32x6 en pesetas 400 Comercial Hispania, Moraza, 3.

HACE FALTA oficial de sastre, y se alquila gabinete amueblado con 1 ó 2 camas, precio económico. Guetaria, 21, quinto, dcha.

MANUEL BAYON, Fuenterrabía, 14 2.º Vendo pisos vacíos elegantes, plantas bajas, caseríos, hipotecas, testamentarias.

ME ASOCIO a buena cocinera cocina típica y francesa, poniendo yo material para montar buen restaurant. Esc. M. B. Admón.

MODISTA de señoras y niños; precios económicos. Calle 31 de Agosto, número 36, cuarto, derecha.

MUCHACHAS bien informadas se ofrecen. Razón: San Bartolomé, 11, Mercería. Teléfono 15-9-37.

OCASION. Vendo magnífico "Erkine", conducción interior, 4 puertas, inmejorable estado marcha, en 1500 ptas. Garaje Zabala.

OCASION. Se vende un despacho en estilo vasco, y comedor con figuras vascas, arcones, percheros, etc. P. Pinares, 1. muebles.

OCASION: Se vende Pathe Super Baby, completo, con películas 100 m.; también 2 bicicletas cambio velocidad. Tlf. 10-9-75.

OCASION: radio americano 2 ondas, se vende por ausentarse, 295 pesetas. Fermín Calbetón, 17, tercero.

OCASION: «La Voz de su Amo», 8 válvulas, 2 ondas, costó 1.200, hoy 300 pesetas. Gabinete cub. 1.000, hoy 299. Usandizaga, 2.

«OPEL». Por ausencia, se vende, a precio excepcional; último modelo. Ciordia. Automóviles. Teléfono 14-6-83.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte, pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero, Plaza Guipúzcoa, 3.

PAGO TODO su valor. Alhajas oro, plata, condecoraciones, dentaduras, papeletas, máquinas. Oquendo, 5. Joyería.

PARA DORMIR o pensión completa, deseo huéspedes; baño, ascensor, soleado, económico, buen trato. Pinares, 8, 1.º, centro.

PELUQUERIA Sras. Mari-Carmen. Espléndido obsequio a la clientela, servicio perfecto, económico. Peña y Gofí, 9, 1.º 11919.

PENSION particular, todo confort; ascensor, soleado; precio económico a estables. Buen Pastor, 20, segundo.

PERDIDA rueda automóvil 30x5, marca Good Year, entre Lecumberri y San Sebastián. Llamad Telf. 71-40, de Usúrbil. Gratificará.

PERMANENTE completa, garantizada, desde 15 pesetas. Casa Romeo, Garibay, 17, 1.º

PRACTICANTE de Farmacia, vascongado de larga y esmerada práctica, buenos inf., se ofrece dentro o fuera Razón: esta Admón.

POR CIERRE de una fábrica urge vender en 8 días varios muebles a cualquier precio. Teléfono 11-6-02.

PUERTAS de dos hojas de calle, se venden de ocasión. Urbietta, 57, Ramos.

RENAULT propio para taxi o camioneta, excelente estado, 1.500 ptas. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

«RENAULT» moderno, cerrado, 5 plazas, estado nuevo, gran ocasión, vendo. Teléfono 15-0-35.

SASTRE. Precisan aprovechantas y aprendizas adelantadas. Urbietta, 51, 3.º derecha.

SASTRE de Madrid. Hechuras finas de traje o gabán, 45 ptas.; con forro de seda, 60; de señora, 40. Pí y Margall, 15, 1.º Telf. 12-3-81.

SASTRE económico. Hechuras, 35 pesetas; abrigos señora, 30 pesetas. Usandizaga, número 12, segundo C.

SE ALQUILA bajo con oficina instalada. Darán razón: Pedro Egaña, 10, portería.

SE ALQUILA un segundo piso con 6 habitaciones, baño, soleado. Razón: Bar Huici, Herrera.

SE ALQUILAN habitaciones con derecho a cocina o pensión completa, con baño, señora sola. Razón: Legazpi, 7, portería.

SE ARREGLAN y dan vuelta a gabanes y trajes caballero. Vendo estupendo traje caballero y abrigo. San Jerónimo, 25, 3.º dcha.

## Las Bolsas Últimas cotizaciones

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE LONDRES	
<b>FONDOS PUEBlicos</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 %	80,40	Deuda 3 % perpetua	76,80	Consolidado 2 1/2 %	82 1/2
Exterior 4 %	99,10	" 4 % 1918	80,00	War Loan 3 1/2 %	104 5/8
Amort. 4 % viejo	91,25	<b>ACCIONES</b>		Victory Bonds 4 %	112 0/0
" 5 % 1926	100,60	Banco de Francia	9075,00	Argentina 4 %	100 1/4
" 5 % 1927 exento	100,75	Credit Lyonnais	1653,00	<b>ACCIONES</b>	
" 5 % 1927 con imp.	99,80	F. C. P. L. M.	845,00	Barcelona Traction	12 0/0
" 3 % 1928	85,40	Peñarroya	237,00	Sidro	3 1/8
" 4 % 1928	100,20	Kuhlmann	351,00	Bank of England	357 0/0
" 4 1/2 % 1928	100,50	Wagons Lits	58 5/4	Imperial Chemicals	54 10/12
" 5 % 1928	100,70	Rio Tinto	1317,00	Shell Transport	5 25/32
Deuda Ferroviaria 5 %	100,55	Royal Dutch	1995,00	Woolworth	108 0/9
<b>VALORES ESP.</b>		Tharsis	271,50	<b>BOLSA DE BILBAO</b>	
Céd. Banco Hipot. 4 %	97,50	<b>BOLSA DE BERLIN</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
" " 5 %	102,50	Chade	283,75	Interior 4 %	80,50
" " 5 1/2 %	104,00	A. E. G.	57 5/8	Amortizable 5 %	100,90
" " 6 %	116,50	I. G. Farbenindustrie	148 5/8	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	102,00
<b>ACCIONES</b>		Harpener Bergbau	110 5/4	<b>ACCIONES</b>	
Banco España	608,00	Deutsche Bank	87 1/4	Banco de Bilbao	1242,50
" Central	89,00	Reichsbank	174 5/4	" Vizcaya "A"	1212,00
" Hisp. Americano	197,00	Siemens Schuckert	117 3/4	" " "B"	502,50
" Español Crédito	257,00	" und Halske	170 1/2	" Urquijo Vascong.	510,00
" Hipotecario	325,00	Berliner Kraft & Licht	140 1/8	Sota y Aznar	55,00
" Esp. Río Plata	75,00	<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>		Naviera Mundaca	70,00
Duro Felguera	42,00	<b>MADRID</b>		" Guipuzcoana	260,00
Tabacos	25,00	Francos	48,40	" Vascongada	530,00
Minas del Rif	322,00	Libras	36,15	Marítima Nervion	265,00
Per. Norte	194,50	Dollars	7,36	" Unión	240,00
" Alicante	175,00	Liras	59,85	Euskalduna	195,00
Metro de Madrid	142,50	Belgas	124,00	F. C. Norte	177,00
Azucarera de España	58,00	Suizos	239,375	" M. Z. A.	75,00
Explosivos	634,00	Reichsmark	2,95	" Vascongados	150,00
Hisp. Americ. Elect.	415,00	<b>PARIS</b>		" Santander-Bilbao	360,00
Mengemor	144,00	Pesetas	207,25	" La Robla	90,00
Hidr. Española	2 2/5	Libras	74,58	Altos Hornos	1030,00
Petróleos	153,50	Dollars	15,17	Bascoria	51,00
Electra Madrid	165,00	Liras	123,35	Siderurg. Mediterránea	8,00
Unión y Fénix	619,00	Belgas	255,25	Hidroeléctrica Ibérica	204,00
Telefónicas pref.	116,50	Suizos	493,50	" Española	395,00
" ord.	12,75	<b>LONDRES</b>		Electra de Viesgo	60,00
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>		<b>ACCIONES</b>		Setolazar	519,00
<b>ACCIONES</b>		Pesetas	35,9685	Minas del Rif	610,00
General Motors	51 5/8	Francos	74,50	Explosivos	200,00
U. S. Steel	45 1/2	Dollars	4,915	Papelera	50,00
Canadian Pacific	9 1/8	Liras	60,4375	Resineras	420,00
Royal Dutch	42 0/0	Belgas	29,20	<b>OBLIGACIONES</b>	
Anaconda Copper	20 7/8	Suizos	15,10	Norte 3 % 1.º	55,85
General Electric	35 0/0	Reichsmark	12,21	" Tudela 5 %	75,00
Americ. Smelting ord.	52 1/8	Florines	7,255	Hidroeléctrica 5 %	101,50
" Telegraph & Telephone	140 3/4	Krs. suecas	19,40	Altos Hornos 6 %	101,50

SE COMPRA bicicleta de ocasión. Informarán: Urbietta, 48, tienda. Teléfono 10-0-32.

SE DAN VUELTA trajes caballero; especialidad gabanes. Calle Easo, 19, segundo.

SE DESEAN 2 huéspedes a pensión completa o solo dormir; buen trato, exteriores con sol, económico. Usandizaga, 25, 1.º, izqda.

SE DESEA bodega o planta baja, para pequeña industria. Dirigirse a las iniciales C. S. esta Administración.

SE DESEAN uno o dos huéspedes, sitio céntrico, poca familia. Razón: en esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras a 4 pesetas; trajes de caballero, a 5; señora, a 3. Aguirre Miramón, 4, sexto, número 1; hay ascensor.

SE NECESITA buen oficial zapatero para compostura. Inútil presentarse si no sabe bien el oficio. Miracruz, 17, bis. Zapatería.

SE OFRECE cocinera para dentro y fuera, y campo, edad 36 años. Informarán, Moraza, 5, tercero izquierda.

SE OFRECE interina joven, acostumbrada a todos los trabajos, con buenos informes, a 0,50 por hora. Teléfono 10-6-18.

SE OFRECE cocinera para dentro y fuera y campo, edad 36 años. Informarán, Moraza, 5, tercero izquierda.

SERRANO, sastre. Hechuras de traje y abrigo sin forros, desde 35 ptas.; con forros, 50. Legazpi, 5, 4.º izqda., y San Marcial, 22, 6.º

SE TRASPASA, por ausencia, frutería muy acreditada. Informarán: Teléfono 16-3-36.

SE VENDE un camión Ford 8 cilindros, completamente nuevo. Segundo Izpizua, letra B. Teléfono 14-4-54.

SE VENDE una balanza marca "Sast", en muy buen uso. Informarán: Plaza Easo, número 3, primero.

SE VENDEN 3 camas, 1 armario cocina, un perchero, 1 mesa comedor, 1 mesa cocina, 1 juego estores y mas cosas. P. Easo, 3, 1.º

SE VENDEN 3 bicicletas, una seminueva, completamente equipada. Barrio de Eguía, número 2, 4.º A. Horas: de 12 a 5 y de 8 a 10

SE VENDEN gabinetes de nogal y roble, a precios nunca vistos. Se hacen muebles de encargo. Calle Iztueta, D.

TELEFONO 13812. Armador de pianos. Reparaciones de toda mecánica de pianos y autopianos. Exp. en Alemania y Francia.

TRASPASO por 2.000 ptas. bar con vivienda y existencias; renta piso y bar, 80 pesetas. Vendo carro y caballo. Fuenterrabía, 15, 2.º

TRASPASO Bar-Restaurant, montado, moderno, buena clientela, céntrico, a prueba; local con vivienda. Ag. Gros. Tlf. 10-8-20.

TRASPASO por no poderla atender tienda comestibles, económica, buen sitio, renta 35 pesetas. Razón: Sabino Arana, 12. Pasajes.

URGE VENTA camioneta "Nash", 1.000 kilos, en perfecto estado; pesetas 600. Razón en el teléfono 1-23-88.

VENDO máquina de escribir Remington, inmejorable estado, ocasión; otra por cien pesetas. Usandizaga, 3, 2.º centro.

VENDO bicicleta seminueva, de caballero. Horas, de 1 a 3 y de 7 a 9. Moraza, 3, primero izquierda.

VENDO silla niño 2 asientos, hecha de encargo por 50 ptas. y otra de uno por 25, un mes de uso. Autonomía, 1, 4.º izqda. dcha.

VENDO coche Citroen 10-HP, modelo B-14, ruedas super-confort, perfecto estado. Miracruz, 1, 1.º Teléfono 13-6-72.

VENDO bonitos pisos 1.º y 2.º a 25.000 ptas., a 20 metros Avenida, dan atrás y adelante, soleados. Ronda, 5, 5.º Hay ascensor.

VENDO un bonito piso en 18.000 ptas., está desalquilado, parte vieja, tiene 6 habitaciones y cocina. Ronda, 5, 5.º Hay ascensor.

VENDO un bonito piso en 36.000 ptas., al final calle San Martín, tiene baño y mirador, está desalquilado. Ronda, 5, 5.º; ascensor.

VENDO depósitos de cemento en varias medidas y un comedor tallado. Tlf. 11602



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En España: 3 meses, 40'50; 6 meses, 21'00; un año, 42'00  
En el extranjero: 3 meses, 24'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"

Mezclilla periodística

## La timidez de la razón

Nos hablan de la proximidad de unas elecciones municipales. Así, a lo menos, lo han asegurado. Podrá ser cierto cuanto se afirma tan categóricamente. Ni negamos ni aseguramos. El tiempo, compás que marca con cruda exactitud la veracidad de hechos anunciados, dará o quitará la razón a quien cree tenerla.

No encaminamos nuestro afán en este artículo a hacer resaltar la necesidad de coaliciones políticas, de aunar esfuerzos. Tan sólo la jocosidad y donaire de hechos preteritos—si prefieren llámenlos anécdotas—nos recuerdan procedimientos que se emplean en la emisión de votos por gentes sencillas.

Conceptuemos como tales, dentro de la calificación nuestra, singularmente a los analfabetos y abúlicos, que mayor analfabetismo, en la más amplia concepción del vocablo, no cabe sino en los menesterosos del criterio ajeno en los momentos de una votación seria y formal. A éstos llamamos nosotros tímidos de la razón. Huyen de relacionarse con la civilización. Se asfixian dentro del mundo que razona y discute. Viven la vida del perfecto salvaje psíquico. Y en la hora de proclamar su voluntad mendigan una candidatura del dueño de la casa o del dueño de su alma.

Para ello, antes han sido debidamente cortejados. Les han torturado con palabras cuyo significado ignoran. Estaban hundidos en el lodazal analfabético y abúlico, que los iba ahogando. Llegado el período electoral, semejan los sepulcros blanqueados de que habla el Evangelio; pero con la particularidad de que ellos mismos desconocen su verdadero estado. Tímidos, salen de sus hogares, equipados adecuadamente y...

No es necesario para el fin de este artículo mencionar el lugar del suceso. La anécdota es la relación breve de un rasgo o acontecimiento notable, y cuanto menos se descubra a los interesados, mejor puede generalizarse la intención.

Se celebraban unas elecciones generales. Un individuo, colono de un caserío, había sido llamado por la dueña del inmueble para entregarle la candidatura que, en su día, debía depositar en la urna.

Llegó el día y comenzó la emisión de votos. La urna estaba colocada en el salón de sesiones del Ayuntamiento.

Aproximadamente a mediodía, el referido colono se acercó muy presuroso a las puertas del Ayuntamiento. En éstas vio una abertura y por la misma introdujo un sobre, alejándose inmediatamente en dirección a su caserío.

Muchos fueron los que presenciaron esta rápida acción. Algunos, comprendiendo lo ocurrido, corrieron tras el casero, y, estrechado a preguntas, confesó éste que lo que deslizó por la abertura de la puerta (se trataba de la abertura del buzón de Correos) era el sobre que en su interior guardaba la candidatura que le había sido entregada por la dueña del caserío. Quisieron convencerle de que se había equivocado. ¡Vana pretensión! No lograron persuadirle de que no había votado. No escuchó más razón que la dictada por su testarudez. Y huyó muy veloz también a su cobijo en la faldá del monte.

Más tarde, abierto el buzón por el cartero, encontraron un sobre cerrado, sin dirección alguna; dentro, una candidatura doblada. Los nombres que figuraban impresos denunciaban a las derechas. Seguramente, la propietaria del caserío, al hacer la correspondiente distribución de sobres entre todos sus colonos, quiso ser también propietaria de la voluntad de todos ellos.

leyendo en las páginas del periódico que las elecciones municipales serán un hecho en fecha cercana, hemos recordado el suceso que acabamos de relatar. Respondemos de su veracidad, y añadimos que el mencionado individuo aun vegeta en el mismo caserío que ocupaba en la época antes citada.

Será muy natural y necesario la celebración de elecciones municipales. Oponerse a la consulta del pueblo es pretensión insensata. Pero si antes nadie elimina los procedimientos que se siguen, resta pulsar la opinión del país.

Sería de una complejidad excesiva hallar las causas de los errores en los medios de acción electoral. El analfabetismo es enfermedad muy aguda en la nación española. Y entendemos por analfabetos también a los abúlicos, a los imposibilitados de valerse de sus derechos como ciudadanos. Que no por saber leer y escribir dejamos de ser analfabetos. Conquistaremos la independencia de nuestra voluntad cuando aprendamos a discernir sobre disyuntivas opuestas, sabiendo escoger lo que más acertado parezca a nuestra razón.

Esta debe ser la preocupación de los gobernantes: disipar la timidez de la razón y esclarecerla con la luz de la verdad política y social.

Mientras no se obre así, "el zurcido electoral se trocará en menguado perifollo", con simulacro de estable equilibrio municipal y administrativo.

José Ayerdi.

Lezo, 11-X-1935.

### El hombre que no reía

## Sin amor y sin dinero, el famoso cineasta

### Buster Keaton se ha vuelto loco

No ha sido un ataque de neurastenia lo que ha sufrido este hombre de "cara de palo"; es un ataque de locura furiosa lo que padece, de esa locura que es el derrumbamiento de todo el armazón psíquico, como caseta de tablas arrasada por un huracán. Buster Keaton tiene su tragedia: se le ha vaciado la vida, es un cuerpo hueco, porque su alma se derrumbó. Por eso se ha vuelto loco, porque su "yo" no existe.

"Pamplinas" se casó por amor, hace catorce años, con Natalia Talmadge, de quien hizo una "vedette". Buen muchacho, sencillo, inventó su "cara de palo" para hacer reír a la gente. No era original, porque antes que él utilizó la "recta figura" Charlot; pero era único por la persistencia en la expresión del rostro. Nunca se reía, y como acontecimiento extraordinario se anunciaba recientemente "la primera película en que se ríe Buster Keaton".

Malo es no reír. Como no llorar. Y a fuerza de no reír, el pobre actor se ha vuelto loco. Porque, además, debió de olvidar también cómo se llora. Buster Keaton ha tenido necesidad de llorar, y como no reía ni lloraba, su alma se fué y quedó el hombre hueco.

No ha sido de repente, sino que sobre él fueron amontonándose las penas. Su trabajo le excitó los nervios, le agotó, y Natalia Talmadge, a la que siempre amaba, no pudo comprender la tragedia del esposo y a los once años de casados se separó de él. No le podía soportar. Buster Keaton, presa de violenta pena, cayó enfermo... Llegó el divorcio.

Pero Buster es, lo ha sido siempre, un sentimental. Durante su enfermedad le atendió Mae Scribbens, una linda enfermera. Se enamoró de ella y se casaron. Dos años más tarde, la que fué linda enfermera acusó a su marido de sostener relaciones íntimas

con la esposa de un "sportsman" muy conocido y le abandonó, no sin que el Tribunal que falló el divorcio condenara a Buster Keaton al pago de una indemnización de doscientos mil dólares a la esposa ofendida. Al mismo tiempo, Natalia Talmadge—a quien su ex marido dejó de pasar su pensión—ganó el pleito entablado contra Buster.

La desdicha se había hecho compañera inseparable del hombre de la "cara de palo". En París "rodó" una película que fué un fracaso... El día 4 de este mes, Mae Scribbens, la segunda esposa, obtuvo el divorcio. La noticia derrumbó al hombre, que ya está enfermo. Buster Keaton debe más de trescientos mil dólares, está en quiebra... Falló la razón, y el hombre que nunca se reía estalló en una carcajada. Estaba loco.

Se creyó que su demencia sería pasajera y se le llevó a un hospital. Se le cuidó, pero todo ha sido inútil. Buster Keaton estaba realmente loco y ha habido necesidad de atarle.

Buster no tiene dinero, y en el lujoso hospital en que está acogido no le quieren tener si no paga. El que fué rico habrá de acogerse a una institución oficial, a un asilo. Estuvo en la Gran Guerra y ganó los galones de cabo, lo que le permitirá ser admitido en el retiro de los veteranos.

Allá, acaso, la paz, el silencio podrán devolver a este hombre, que tanto ha hecho reír, el alma que se le ha perdido porque le engañó el amor.

### Hospital de San Antonio Abad

Mañana, viernes, a las nueve y media de la mañana, tendrá lugar la acostumbrada sesión quincenal con sujeción al siguiente programa:

- 1.º "Leucemia". Por el Dr. Beguiristain.
- 2.º "Lictiasis biliar en una niña". Por el doctor Fort.

## UN HOMENAJE



Menchita Gal, joven, bella, inquieta artista, ha sido objeto de un homenaje en Irún su patria chiquita. Es pintora y por el pincel transmite al lienzo algo de su alma. Y como su alma es bella, a su beldad han rendido homenaje cuantos con ella se muestran en la foto

(Foto Kruz.)

### Al cabo de dos años

## Rentería vive en angustia permanente

Se remiten la siguiente nota:

Hace dos años justos de la última catástrofe inundación en Rentería, que le costó vidas, haciendas y un quebranto moral y material del que no logrará reponerse nunca si no se resuelve "por quien debe", POR LA DIPUTACION, su problema actual más fundamental y decisivo. No bastan las "buenas voluntades", las intenciones plausibles, los "vai-venes" confortantes y las promesas que aplacan la ansiedad del momento.

Hay que mostrarse eficaces, hay que decidirse al sacrificio económico si éste se requiere, en la resolución del proyecto, y no mantener a todo un pueblo—trabajador como pocos y merecedor de una efectiva y sincera atención de parte de su Diputación—en la esperanza y en la ilusión, frágiles y veleidosas, de una corriente o ventolera política.

Desde hace más de un año le están toreando a Rentería, con que de un momento a otro se pone a la firma el proyecto de encauzamiento; están jugando al gracioso juego de las cuatro esquinas con la parte económica del proyecto que un día encaja en el Presupuesto extraordinario y salta al día siguiente al ordinario, pasa—como un pájaro de rama en rama—del presupuesto del paro al voluntario del ministro para caer—por ahora—en el de "resultas" del presupuesto anterior; mientras unas autoridades fijaban exactamente la salida de la subasta para el día 1.º de julio, otra aseguraba muy seriamente que en su presencia el subsecretario había ordenado se anunciase la subasta para julio; y en agosto, el propio ministro juraba por "su fe de baturro" que inmediatamente pondría en ejecución la subasta prometida, nos vemos hoy—fines de octubre—sin subasta y en medio de una confusión política que nos veda precisar el porvenir. Ha regresado el señor Bellido del último de sus innumerables viajes a Madrid con sus "nuevos" augurios: faltan algunos trámites, hay algún remanente y una firme promesa de reservarlo para Rentería.

Es deber de toda la provincia, de las Cámaras Económicas y de las autoridades alzarse para salvar a esta villa industrial y aprovechar este tiempo que queda antes de finalizar el ejercicio presupuestario y

conseguir acelerar esos trámites que faltan para que pueda ser aplicada—dentro del año—esa cantidad reservada a nuestro proyecto y dar así comienzo a las obras.

Adelantamos que este calvario de ahora—que quiera la suerte tenga una realidad que lo compense—lo tendrá Rentería en adelante, siempre que no se presione y se obligue a la Diputación,—para cuyo fin y exclusivo objeto fué nombrado, a propues de esta Junta, el gestor señor Los Santos, sin que hasta la fecha haya cumplido su cometido—, a tomar el mando de un deber que le corresponde como madre suprema de todos los pueblos guipuzcoanos y que debió acometer desde un principio.

¡Esto de que caigan cuatro gotas y toda la provincia demande acerca de la suerte de Rentería sin que las autoridades demuestren mayor impaciencia, clama al Cielo!

Rentería, 23 de octubre de 1935.—El Comité Ejecutivo de la Junta de Defensa de Rentería.

### Ateneo Enciclopédico Obrero

## Mañana dará una conferencia sobre naturismo el doctor Castro

Habiéndose acercado a este Centro el médico naturista doctor José Castro, que en viaje de propaganda se halla en San Sebastián, hemos conseguido de su amabilidad que nos obsequiara con una conferencia acerca de tema tan interesante como es el relacionado con el vegetarianismo.

La indicada conferencia se celebrará mañana, viernes, a las siete y media de la tarde, en el local de la Federación Tabaguera (Paseo del Duque de Mandas, letra N, piso primero), y el tema elegido por el conferenciante no puede ser más sugestivo: "Las tres reformas fundamentales para la conquista del hombre perfecto".

La entrada a este acto es pública, y esperamos que al mismo acudan cuantas personas siguen con interés el naturismo y todas sus facetas.—La Directiva.